کارڵ مارکس

سەرمایە

Das Kapital

ڕەخنە لەئابوریی سیاسی

* **ناوی کتێب:** سەرمایە

* **ناوی نوسەر:** کارڵ مارکس

* **وەرگێڕانی لەئەڵمانیەوە:** سەلام عەبدوڵا، کەژاڵ حەمەرەشید، شلێر عەزیز

* **هەڵەبڕی :** ڕێبوار حەمە تۆفیق

* **نەخشەسازیو بەرگ:** فەهمی جەلال

* **سەرپەرشتیار:** عوسمان حەسەن شاکر

* **تیراژ:** ١٠٠٠ دانە

ژمارەی سپاردن: (٦٩٢) ساڵی ٢٠٠٦

لەبڵاوکراوەکانی مەکتەبی بیروهۆشیاریی (ی.ن.ك) ساڵی ٢٠٠٦



پیێشکەش:-

بە برادەری ئازا، بە ئەمەک و رابەری پرۆلیتاریا

(ڤیلهیێلم ڤۆلف).

لە تارنـاو، رۆژی٢١. یـونی.١٨٠٩ لـەدایکبووە و لـە رۆژی ٩/٥/١٨٦٤لـە

تاراوگەی مانشیستەر، گیانی لەدەستداوە

روونكردنەوە:

بـۆ وةرطيـأاني كـةثيتالَ بـۆ زمـاني كـوردي، ثـشتمان بـة ضـاثي ضـوارةم بةسـتووة كـة لـة لايـةن (ئـةنطلس)ةوة خويندراوةتـةوةو سـالَي١٨٩٠لـة شـاري هـامبؤرط بةضـاثي طةيانـدووةو بـةراوردمان كـردووة بـة دةقـة ئينطليزييةكـةي. هـةروةها بـۆ ئـةوةي تـا ثيمـان بكـري بـة ثـوختي بـلآوي بكةينـةوة، لةطـةل وةرطيأانـة عةرةبييةكةيـدا بـةراوردي دةكـةين. ئوميـدةوارين، ئيـوةي بـةأيزيش بـة ضـاويكي أةخنةطرانـةوة، لـةم ئةركـة طـرنط و ثـأ بايةخـة، بـة ثيـشنيار و تيبيني بةشداريمان بكةن

بةرز و ثيرؤز بي طياني هةموو طيانبةختكردوواني أيطاي شيوعييةت(كؤمونيزم)!

كةذالَ حةمةرةشيد، شلير عةزيز، سةلام عةبدولَلا

٢٠٠٤/١٢/٢٣



پێرست

ناوەڕۆك | لاپەرە

بەشی یەکەم



بەشی دووەم

بەشی یەکەم



کتێبی یەکەم

پرۆسەی بەرهەمهێنانی سەرمایە

کاڵا و دراو



کاڵا

١- دوو فاکتەری کاڵا:

بەهای بەکارهێنان و بەهای گۆڕینەوە یان بەهای پەتی

(کاکڵەی بەها-پێوانەی بەها)

سامانى ئەو كؤمةلطايانةي كة شيوازي بةرهةمهيناني سةرمايةداري تيايانـدا بالآدةستة، وةك (كةلَةكةكردني بي سنووري كالآ) دةردةكةوي و هةر كالآيةكيش، وةك فؤرمة سةرةتاييةكةي. بةم هؤيةوة ليكؤلَينةوةكةمان بة شيكردنةوةي كالآ دةستثيدةكات.

سةرةتا، كالآ شتيكة، بةهؤي تايبةتمةنديةكانيةوة بةشيوةيةك لة شيوةكان، ثيداويستييةكاني مرؤظ ثأدةكاتةوة. سرووشتي ئةم ثيداويستييانة هةرضييةك بيت (بؤ نموونة)ضةندايةتييةكةي، يان فةنتازييةكةي، هيض لة بابةتةكة ناطؤأي. ليرةدا، مةسةلةكة ثةيوةندي نيية بةوةي كة ضؤن شتةكة، ثيداويستييةكاني مرؤظ بة أاستةوخؤيي ثأدةكاتةوة، ئةطةر شتةكة خؤراك بيت، واتة وةك بابةتي ضيذليوةرطرتن، يان، بةناأاستةخؤ، وةك ئاميري بةرهةمهينان.

هةر شتيكي سوودبةخش، وةك ئاسن و كاغةز...هتد، دةكري بة دوولايةنة سةرةنجي بدةين، واتة لايةني ضةندايةتي و ضؤنايةتي. هةر يةكيك لةو شتانة، كؤمةلَيكن تايبةتمةندي جياوازيان هةية، بؤية دةتوانري بة شيوةي جؤراوجؤر سووديان ليَ وةربطيريت. دؤزينةوةي ئةم فرةلايةنييةو، فرةلايةني شيوازي بةكارهينانيان، كاري ميذووة. ئةوة شيوةي دؤزينةوةي ثيوةرة

کۆمەلآیەتییەکانە بۆ ضەندایەتي شتە سوودبەخشەکان. جیاوازي ثیوەرەکاني ئەم کالآیانە، سەرضاوەي هەندیکیان سرووشتي جیاوازي ئەو شتانەیە کە دەبي بثیورین و سەرضاوەي هەندیکي تریان، کۆنظۆتسیونە(أیکەوتن)ە.

سوودوەرطرتن لە شتیك، دەیکات بە بەهاي بەکارهـمنانەکەي، بەلآم ئەم سوودوەرطرتنە، شتیکي ناأۆشن یان دیارینەکراو نییە. ئەم سوودوەرطرتنە کە مەبەست لە تایبەتمەندییەکاني جەستەي کالآکانە، قەت ناتواني بە بي ئەو هەبیت. خودي ئەم جەستەیە، وەك ئاسن یان طەنم و ئەلّماس...هتد- واتە- بەهاي بەکارهینانیان کالآیە وبەوەوە ثەیوەست نییە، داخۆ مرۆظ، بۆ مولّکایەتي تایبەتمەندي بەکارهینانەکەي، کەم یا زیاد، کاري بۆ کردووە ؟. لەکاتي سەرنجداني بەهاي بەکارهینانەدا، یەکسەر ضەندایەتییەکەي دیاریدەکەین، بۆ نموونە، دەستەیەك سەعات، مەتریك کوتالّ یان تۆنیك ئاسن ...هتد

بەهاي بەکارهیناني کالآکان، مەتریالّي دیسثلیني مەعریفي خۆیمان بەدەستەوە دەدا. بەهاي بەکارهینان تە ا لە بەکاربردن یان بەکارهینانەدا خۆي جیبەجي دەکا. فۆرمي کۆمەلآیەتي سامان هەرضۆنیك بي، بەهاي بەکارهینانەکاني، ماددەکاني ثیکدەهیني و لەم کۆمەلّطەیەدا کە دەمانەوي لیکۆلّینەوەي لەسەر بکەین، لەهەمان کاتدا، کۆلّەکە ماددییەکاني بەهاي طۆأینەوەیە.

لەسەرەتادا، بەهاي طۆأینەوە وەك ثەیوەندي ضەندایەتي دەردەکەویت و ئەو أیذەیە کە تێیدا بەهاي بەکارهیناني شتیك لە طەلّ بەهاي بەکارهیناني شتیکتر ئالّوطۆر دەکري؛ ئەمە جۆرە ثەیوەندییەکە کە بەردەوام بەثیي طۆأاني کات و شوێن، ئالّوطۆأي بەسەردا دیت. ئا لیرەدا، بەهاي ئالّۆطۆأ نەختي وەك أیکەوت و رێذەي ثەتي دەردەکەویت کە لەناو خودي کالآکەدایە. بە بۆضووني قوتابخانەي کلاسیك، بەهاي ناوەکي



طۆأینەوە، وەك ناکۆکییەك لە دەربأین و مانایەکي ئاوەذوو، دەردەکەویت. دەبا مەسەلەکە لە نزیکەوە سەرەنج بدەین:

بۆ نموونە، کالآیەکي تایبەت و دیاریکراو، با بلّیین مەتریکي ضوارسوضەیي طەنم لەطەلّ سنفیکیتر بە أیذەي جۆراوجۆر دەطۆأدریتەوە، بەلآم هەر ضۆنیك دەربببأین، بەهاي طۆأینەوەکە وەك خۆي دەمینیتەوە و ناطۆأیت، بە(ي) أۆن یان(ن) ئاوریشم یان(م)ئالّتون وهتد... دەبي ناوەأۆکیکي تایبەتي هەبي لەو دەربأینە جیاوازانەدا.

با دوو کالآیتر وەربطرین، بۆ نموونە نەختیك طەنم و نەختیك ئاسن، ثەیوەندي طۆأینەوەیان هەرضییەك بیت، هەمیشە دەکري بە هاوکیشیك بۆ دەربأین، هەندیکي دیاریکراو لە طەنم، یەکسانە بە هەندیك لە ئاسن، بۆ نموونە، مەتریکي ضوارسووضەي طەنم =بەئەوەندە کیلۆ ئاسن. ئایا ئەم هاوکیشەیە ماناي ضییە؟

ئەمە واتاي ئەوەیە، شتیکي هاوبەش بەهەمان طەورەیي لەناو دوو شتي جیاوازدا هەیە؛ شتیکي هاوبەش لەناو یەك مەتري ضوارسووضەیي طەنم و لە ضەند کیلوطرامیکي ئاسندا هەیە. کەواتە، هەردوو شتەکە یەکسانن بە شتیکي سیهەم، نە لەناو ئەم و نە لەناو ئەودا هەیە. دەبي هەر شتیکیان، بەو مانایە کە بەهاي طۆأینەوەیە، لەتوانادا هەیە بۆ شتیکي سیهەم، بەدوور لە یەکتري، بطۆأدأیت.

نموونەیەکي ئەندازەیي سەرەتایي هەیە، کە دەتوانيَ ئەم مەسەلەیە بۆ ئەمە أۆشن بکات. بۆ ئەوەي هەموو فیطوریکي هیلّ أاست بثیوین و لەطەلّ یەکتر بەراوردیان بکەین، بۆ سي طۆشەیي دابەشدەکرین. خودي سي طۆشەکە دەهینریت بۆ ئاستي یەکیك لە فیطۆرە بینراوەکەي کە زۆر لە أەوالّەتە بینراوەکەیەوە، جیاوازە، بۆ نیوەي دەرئەنجامي بنەماکەي کە بە بەرزییەکەي لیدەدریتەوە، هەروەها بەهاي طۆأیني کالآکە دەهینریتە ئاستي هاوبەشییەك کە زیاد یان کەم، نیوەکەي دیاریدەکات.

ناكري ئەم شتة هاوبەشة، تايبةتمةنديةكي جيومةتري، فيزيكي، كيميايي يان هەر تايبةتمةنديةكي سرووشتي كالآ بيت. تايبةتمةندية جةستةييةكةي تەنها بةئةندازةي ضەندايةتي بةخشينة، لة قازانج و كردني بة بەهاي بةكارهينان. بەلآم لة لايةكيترةوة، أاستةوخؤ، ئةبستكراكت سيونة(تجريد)ة لة بەهاي بةكارهيناني كالآكان، كاتيَ ئالوطؤأيان ثيدةكري. ئەوة مةسةلةيةكي بةلَطةنةويستة كة هەر ثةيوةنديةكي ئالوطؤأكردن، تايبةتمةندي ئەو ضاوثؤشينةي تيداية. لة ثأؤسةي ئالوطؤأكردندا، بەهاي سوودمةندي، دةقاودةق يةكسانة بة بأي يةكساني هەر بةهايةكي تر، بة مەرجيك، أيذةيةكي طونجاو بن، يان وةك(باريون)ي ثيرةميرد دةلَي: (جؤرة كالآيةك وةك كالآكاني تر باشة، كاتيَ يةك بەهاي طؤأينةوةيان دةبي. هيض جياوازي و ضاك و خراثي لة شتةكان نية كة هەمان بةهايان هةية- ١٠٠ليرة ئةستةرليني لة ئاسن، هةمان بةهاي ١٠٠ليرة ئالَتون و زيوي هةية).

كالآكان بەو ماناية كة بەهاي بةكارهينانن، ثيش هەموو شتيكيتر، ضؤنايةتي جياوازيان هةية و، ناكري ببن بة ماناي طؤأينةوةي بەها، تەنها وةك ضەندايةتي جياواز نەبي. كةواتة كالآكان بەهاي بةكارهيناني ورديلةيي نين.

ئةطەر بەهاي بةكارهيناني كالآكان وةلابنيين، بيجطة لةيةك سيفةت نەبي، هيضيان ليَ نامينيتەوة، ئەوةش بةرهەمي كاركردنة. بەلآم بةرهەمي كاركردن بەبي ئەوةي ثيي بزانين، طؤأانكاري بةسەر هاتووة. ئةطەر ضاوثؤشي لة بەهاي بةكارهيناني بكەين، ئەوا هەموو توخمة ماددي و أةوالَةتةكاني كة ئەو بةهاية ثيي داوة، بةجاريك نامينيت، هيضيش لةبةردةستماندا ناميني، تەنها(بؤ نموونة)ميزيك، يان خانوويةك يان هەر شتيكي سوودبةخش. هەروةها هيض لة بةرهەمي كريكاريكي ميكانيكيك، بيناسازي يان هەر كاريكي بةرهةمهينەري تر نامينيت. لةطةلَ نەماني



تايبةتمةنديية سوودبةخشةكاني بةرهەمي كاركردندا، لةهەمان كاتدا، مؤركي سوودبةخشي ئەو كارانة، كة لة ناو بةرهةمةكةدان و شيوة هةستثيكراوة جؤربةجؤرةكان كة كاريك لة كاريكيتر جوي دةكاتەوة، نامينيت. كةواتة هيض شتيك ناميني، تەنها مؤركي هاوبةشي ئەو كارانة نةبي كة هةموويان بؤ خودي كاري مرؤيي دةطةأينەوة، بؤ خەرجكردني هيزي كاري مرؤيي، بة ضاوثؤشي لەو شيوة تايبةتييةدا كة ئەو هيزة تيدا بةكارهينراوة.

دةبا ئيستا بأوانينة كاكَلةي بةرهةمەكاني كاركردن: هەر يةكيكيان بةدةستةوة بطرين، زؤر لةواني تريان دةضيت و هةمووشيان أاستييةكي وةهمييان هةية، واتة خەرجكردني هيزي كاري مرؤيي، بەبي بايةخدان بة فؤرمةكةيان، واتة هيزيكي مرؤيي تيدا كةلَةكةي كردووة و وةك كريستالَي ماددة كؤمةلآيةتيية هاوبةشةكةيان، بة بةهاي كالآ دادةنري.

ئةو شتة هاوبةشة كة لەناو ثةيوةندييةكاني طؤأينةوةي كالآكاندا، يان لەناو بەهاي طؤأينةوةيان دةردةكەويت، سەرئةنجام، بةهاكةيةتي و بەهاي هيض بةكارهينانيك يان سنفيك لة سنفةكان بەهاي نيية، تەنها بة ئةندازةي ئةو كارة مرؤيية نةبيت، كة تيدا خةرجكراوة.

ئيستا ضؤن ثيوةري بةهاكةي بثيوين؟ بة ضەندايةتي ئەو ماددةية(خولَقينەري بەهاي) كة تيداية، واتة كار و خودي ضەندايةتي كار؛ بة ماوةكةي لة زةمةندا دةثيوريت و كاتي كاريش ثيوةري خؤيي هةية، لة بةشةكاني كاتيكي دياريكراودا، وةك كاتذمير، أؤذ ...هتد.

أةنطة وادةربكةويت، ئةطەر بەهاي كالآيةك بة ضەندايةتي ئەو كارة كة بؤ بةرهەمەيناني، خەرجكراوة، دياري بكريت و، هةرضەند ثياوةكة تةمةلَترو كەمتر داهينەر بي، بەهاي كالآكةي زياتر دةبي، ضونكة بؤ دروستكردني، كاتيكي دريذتر بةكاردةهيني. بەلآم ئەو كارة كة ماددةي بەهاي كالآكة ثيكدةهيني، هەمان كارة مرؤييةكةية، بةكارهيناني هەمان هيزي كاري

مرؤيية. هەموو هيزي كاري كؤمةلَطة كة لة كؤي بةهاكاني جيهاني كالآدا دةردةكةويت، طةرضي لة هيزي تاكي بي ئةذمار ثيكدين، هةر هةمان هيزي كاري مرؤيية. هةر يةكيك لة هيزي كاري تاكةكان، هةمان هيزي كاري تاكيكي ترة، مادام مؤركي هيزيكي كؤمةلآيةتي ناوةندي هةية و هةر بةو شيوةيةش كاردةكات. واتة، لة بةرهةمهيناني كالآيةكدا، تة ا كاتي كاري مامنيوةندي ثيويست، يان كاتي كؤمةلآيةتي ثيويست، بةكاردةهينريت.

كاتي كؤمةلآيةتي ثيويست بؤ بةرهةمهيناني كالآكان، ئةو كاتةية كة هةر كريكاريك بة ثلةيةكي مامناوةند لة ليزاني و هيز و لة مةرجيطةليكي ئاساييدا بة نيسبةت ذينطةي كؤمةلآيةتي دياريكراوةوة، بةرهةمدةهينيت.

لةثاش ئةوةي لة ئةنطلتةرة، ضنين بة مةكينةي هةلَم بةكارهينرا، ماوةي كاركردن بؤ طؤأيني ضةندايةتييةكي تايبةت لة ثةتةوة بؤ تةون، بوو بة نيوةي ماوةي كاركردن كة لة أابردوودا ثيويستي بوو. بةلآم ضنين سازي ئينطليزي بؤ ئةنجامداني ئةو طؤأانة، هةميشة ثيويستي بة هةمان ماوة بوو، لةو كاتةوة، بةرهةمي خولةكيكي كاريكي تاكأةو، تة ا نيو خولةكي كؤمةلآيةتي كاركردني، ثيكدةهينا و تة ا نرخي نيو بةهاي يةكةمةكةي دةدا.

كةواتة، تة ا ضةندايةتي كاركردن، يان ماوةي كاتي ثيويست بؤ بةرهةمهيناني هةر سنفيك لة كؤمةلَطةيةكي دياريكراودا، ضةندايةتي بةها دياريدةكات و هةر كالآيةكي تايبةت، بةشيوةيةكي طشتي وةك كؤثييةكي مامناوةندة لة جؤرةكةيدا، يان دةكري لة ماوةيةكي يةكسان بةرهةم يريت و لة ثاشاندا، بةهايةكي يةكساني دةبيت. بةهاي هةر كالآيةك، بة نيسبةت بةهاي هةر كالآيةكيترةوة، نموونةي هةمان أيذةي كاري ثيويستة بؤ بةرهيناني ئةمة بؤ كاتي ثيويست بؤ بةرهةميناني ئةويتر.

ضةندايةتي بةهاي هةر كالآيةك لة كالآكان، بة نةطؤأي دةمينيتةوة، ئةطةر كاتي ثيويست بؤ بةرهةمهيناني بة نةطؤأي بمينيتةوة. بةلآم ئةم



كاتة دةطؤأي لةكاتي كؤأيني هيزي كاري بةرهةمهينةر كة لةلاي خؤيةوة بة بارودؤخي جياوازةوة طريدراوة، لةوانة، ليهاتوويي مامناوةندي كريكاران، طةشةسةندني زانست، ثلةي جيبةجيكردني تةكنةلؤذيا، ثةيوةندييە كؤمةلآيةتييةكاني ثأؤسةي بةرهةمهينان، بةرفراواني، كارتيكردني ئامرازةكاني بةرهةمهينان و ثةيوةندييە سرووشتييةكان. بؤ نموونة، ضةندايةتي خودي كاركردن، لة ناو ٨كيلؤ طةنم، ئةطةر وةرزةكة طونجاو بي و، ٤كيلؤ ئةطةر طونجاونةبيت، ثيكديت. ضةندايةتي خودي كاركردن بةستةلةيةكي كانزاي ناو كانطة دةولَةمةندةكان زياتر لة كانطا هةذارةكان ثيشكةش دةكات...هتد. ثارضة ئةلَماس، بةدةطمةن لة تويذي سةرةوةي زةمين دةردةكةوي، بؤية، بة أيذةيةكي ناوةند، ثةيداكردني، ثيويستي بة ماوةيةكي دريذ هةية، بةشيوةيةك، كة كاريكي زؤر لة قةوارةيةكي بضوك ثيكديت. (ياكوث) طوماني هةية لةوةي كة ئالَتون، أؤذيك لة أؤذان، نرخي بةهاي تةواوي خؤي ثيدرابي. هةروةهاةهاا ئةمة لة بارةي طةوهةر(ئةلَماس) دروستترة. بة بؤضووني(ئيشطيطة)، بةرهةمي طشتي كانطاكاني طةوهةر لة بةرازيل لة ماوةي هةشتا سالَ دا، تا ١٨٢٣، نةطةيشت بة نيوةي أيذةي ناوةندي سالَ ونيويكي بةرهةمهينان لة كَيلطةكاني شةكر يان قاوة لة هةمان وةلآتدا، طةرضي كاريكي زؤر زؤرترو لةثاشاندا بةهايةكي زياتري ثيكدةهينا. لة كانطا دةولَةمةنترةكاندا، هةمان ضةندايةتي كار، لة طةوهةريك زياتر خؤي دةنواند و، بةهاكةي دادةبةزاند. طةر مرؤظ ثيي بكراية بةكاريكي كةمتر، خةلَوزي بطؤأيايە بؤ طةوهةر، ئةوا بةهاكةي دةبوو بة كةمتر لة بةهاي خشت.

بةطشتي، هةرضةند هيزي كاري بةرهةمهينةر طةورةتر بي، كاتي ثيويست بؤ بةرهةمهيناني سنفيك، كورتتر دةبي و ضةندايةتي ئةو كارةي تيداية، كةمتر و بةهاكةيشي نزمتر دةبيت. بة ثيضةوانةيشةوة، هةرضةند هيزي بةرهةمهينةري كار، بضووكتر بي، كاتي ثيويست بؤ بةرهةمهيناني

سنفيك، زياتر دەبي و بەهاكەيشي، بەرزتر. كەواتە، ضەندايەتي بەهاي هەر كالآيەك، ألستەوخؤ جياواز دەبي، وەك ضەندايەتي كار و بە ثيضەوانەشەوە، لەطەل هيزي كاري بەرهەمهينەري ناو كارەكە.

ئيستا لە كاكلَەي بەها تيطەيشتين: كاركردن و ثيوانی ضەندايەتييەكەي: ماوەي كاركردنە.

دەكري هەر شتيك لە شتەكان، بەهاي بەكارهيناني هەبي، بەبي ئەوەي بەها بي. بؤ ئەوە بەسە، سوودي بؤ مرؤظ هەبي، بەبي ئەوەي سەرئةنجامي كارەكەي بي، وەك با و دەشتي نەكيلَأاو و سەوزەلآني سرووشتي يان دارستانەكان و...هتد. هەروەها دەكري شتيك لە شتەكان، سوودمەند بي و بەرهەمي كاري مرؤظ بي، بە بي ئەوەي كالا بي. هەر كەسيك، بەأيطاي بەرهەمەكەيەوە ثيداويستەكاني خؤي ثأ بكاتەوە، بەهاي بەكارهينانيش، بە بەرهەمدەهيني، نەك كالآ. بؤ ئەوەي كالآيەك بە بەرهەم بينري، دەبي نەك تە ا بەهاي بەكارهينان بەرهەم بينري، بەلَكو بەهاي بەكارهينان بؤ كەساني تر بە بەرهەم بينديت، واتە بەهاي بەكارهيناني كؤمەلآيەتي.

لە دوايیدا، هيض شتيك، نابي بە بەها، طەر سوودمەند نەبي. ئەطەر سوودمەند نەبوو، ئەوا ئەو كارەي تيدايە، بە خؤأايي تيدا خەرجكراوە و لەثاشاندا نابي بە خولَقينەري بەها.

٢-مۆركی دوولایەنەی کار کە
لەناو کاڵادا خۆی دەنوێنێ

لە سەرەتاوە، كالآ وەك شتيكي دوو أوو دەركەوت. بەهاي بەكارهينان و بەهاي طؤأينەوە. لەثاشاندا بينيمان، كەوا كار، تا ئەو أادەيە، خؤي وەك بەها دەردەبأي، كە ضيتر نابيتە خاوەني هەمان ئەو دياردانەي كە خؤي



وەك خولَقينەري بەهاي بەكارهينان وەريدەطري. من يەكەم كەسم، كە سرووشتي دولايەنەي كار كە لەناو كالآدا خؤي دەنويني، بەشيوەيەكي أەخنەطرانە بسەلمنم. كاتيَ ئەم خالَە، خالَي تەقينەوەيەو بە دەوريدا تيطەيشتن لە ئابووري سياسي دەسووأيتەوە، دەبي ليرەدا أؤشنتر بكريتەوە.

دەبا دوو كالآ وەربطرين، كراسيك و دە مەتر كەتان. يەكەمەكەيان بەهاي دووبەرابەري هەية لە دووهەمەكەيان، بەشيوەيەك، ئەطەر دە مەتر كەتانەكە=W و، كراسەكە=W٢ة.

كراسەكە بەهاي بەكارهينانە بؤ ثأكردنەوەي ثيداويستييەكي تايبەت و، سەرئةنجامي جؤريكي تايبەتە لە ضالاكي بەرهەمهينەر، كە مەبەست، شيواز و سەرئةنجامي كاركردنەكەي دياريكراوە. ئيمە، ئەو كارە كە لە يەكانەكانيدا يان لە بەهاي بەرهەمي بەكارهينانيدا دەردەكەوي، بە ئاساني ناوي دەنيين، كاريكي سوودبەخش. لەم بؤضوونەوەوە، بؤ كاريطەري سوودەكاني دەأوانين.

هەر وەك ضؤن كراس و ثارضە كەتانەكە، ضؤنايەتي دوو بەهاي بەكارهيناني جياوازن، بەهەمان شيوەش، ضؤنايەتي كاري بەرطدووري كراس، جياوازە لە كاري ضنينسازي كەتانەكە. ئەطەر اتايە، ئەم دوو شتە، دوو بەهاي بەكارهينان و دوو ضؤنايەتي كاري سوودبەخش، نەبونايە، هەرطيز نەياندەتواني لە ئاستي يەكتر، وەك دوو كالآ أاوەستن. كراس لەطەلَ هەمان كراس ناطؤأدريتەوە؛ دوو بەهاي بەكارهيناني لەيەكضوو، لەطەلَ يەكتردا ناطؤأدريتەوە.

لە ناو طشت فرەضەشنەكاني بەهاي بەكارهيناندا يان جەستەي كالآ و، بەهەمان شيوەش، بەطشتي، بە طويرەي أەطەز، شيواز، خيزان و فرەضەشن، دەردەكەوي-دابەشكردني كؤمەلَةلايەتي كاركردن-بە بي ئەوە، بەرهەمهيناني كالآ لە ئارادا نابي. ئەوە مەرجي بووني بەرهەمهيناني كالآية، بەلآم بەرهەمهيناني كالآ، مەرجي بووني دابەشكردني كاري

كۆمەلآيەتي نيية. لە ناو كۆمەلَطەي هيندي ديأيندا، كار بەشيوەيەكي كۆمەلآيەتي دابەشكرابوو، بەبي ئەوەي بەرهەمەكان ببن بە كالآ. دەبا ليرەدا نموونەيەكي بەرضاو بينينەوە، لە هەر كارطەيەكدا، كار بە شيوەيەكي أيكخراوەيي دابەشكراوە، بەلآم ئەم دابەشكردنە لەوەوە سەرئەنجامي نەطرتووە كە كريكاران وەك تاك بەرهەمەكانيان لەطەلَ يەكتردا دەطۆأنەوە. تە ا بەرهەمە سەربەخۆ بە يەك نەبەستراوەكاني كاري تايبەت، لە ئاستي يەكتردا، وەك كالآيەك، بۆ طۆأينەوە دەردەكەون.

وەك بينيمان: لەناو بەهاي بەكارهيناني هەر كالآيەكدا، كاريكي سوودمەندي تايبەت هەية، يان ضالاكييەكي بەرهەمهينەر هەية كە هاوجووتي مەبەستيكي تايبەتە. بەهاي بەكارهينانەكان ناتوانن لەبەرامبەر يەكتردا وەك كالآ أاوەستن، تە ا ئەطەر لەهەناوياندا كاريكي سوودمەندي جياواز هەبي.

لەو كۆمەلطايانەدا كە بەرهەمەكان بەطشتي، شيوەي كالآ وەردەطرن، واتە لە كۆمەلَطەيەكدا، هەر بەرهەمهينەريك دەبي ببي بە فرۆشيار، جياوازي لەناو جۆرە جياوازەكاني كارە سوودبەخشەكاندا كە جيبەجي دەكرين، بەشيوەيەكي سەربەخۆ لەيەكتر، بۆ بازرطاني تايبەت بە بەرهەمهينەرە ئازادەكان، طەشەدەكەن. من دەلَيم ئەم جياوازييانە بۆ سيستيميكي فرە ثەلوثۆدار طەشەدەكەن، واتە بۆ دابەشكردني كۆمەلآيەتي كاركردن.

ثاشان، هيض جياوازييەك بۆ كراسەكە نيية، بەرطدوورەكە لەبەري بكا، يان كأياري بەرطدوورەكە، لەهەردوو حالَەتەكەدا، وەك بەهاي بەكارهينان كارتيكردني هەية و بەهەمان شيوە، ثەيوەندي لە نيوان كراسەكە و ئەو كارەي بەرهەميدەهيني، ناطۆأي، ضونكە درووستكردني ثيشەيەكي تايبەتە و لەو أۆذەوە كە ثيويستي بەرط لەبەركردن مرۆظي ناضاركرد خۆي بثۆشي، بووە بە بازنەيەك لە بازنەكاني دابەشكردني كۆمەلآيەتي كاركردن.



هەزاران سالَە، مرۆظ كراسي بۆ خۆي درووستكردووە، بەبي ئەوەي هەر مرۆظيك، لەو ثيناوەدا، ببي بە بەرطدوور. بەلآم ض كەتان يان كراس يان، هەر توخميك لە توخمەكاني سەروەتە مادديەكان، لەلايەن سرووشتەوە، ثيمان نەدرابي، هەميشة كاري بەرهەمهينەري تايبەت، هۆي بووني بووەو ئامانجي موَلَكداري ئەو ماددە سرووشتيانە بووە كە لەطەلَ ثيويستية تايبەتييەكاني مرۆظ دەطونجيت.

كار، وەك بەرهەمهينەري بەهاي بەكارهينان و سوودبەخشن، بەشيوەيەكي سەربەخۆ لە هەر فۆرميك لە فۆرمەكاني كۆمەلَطە، مەرجي ذياني مرۆظە و ثيداويستيكي سرووشتي هەتاهەتايية بۆ ماددە طۆأينەوە لە نيوان مرۆظ و سرووشتدا، واتە ثەيوەندي درووسكەري ذياني مرۆظايەتيية.

بەها بەكارهينەرەكان، وەك كەتان و كراس...هتد، واتە جەستەي كالآ، ثەيوەنديطەليكن، لە دوو توخم ثيكهاتوون: ماددەي سرووشتي و كار، ئەطەر يينين، سەرجەم كارە سوودبەخشەكان كەم بكەينەوە كە لەناو كراس و كەتانەكەدا هەية، ئەوا هەميشة ثاشماوەيەكي ماددي دەمينيتەوە، ئەويش شتيكە كە سرووشت بە ئيمەي داوەو بەهيض شتيك قەرزاري مرۆظ نيية.

مرۆظ دەتوانيَ لە بەرهەمهينانەكەيدا، تە ا وەك خودي سرووشت، مامەلَە بكات، واتە تە ا فۆرمي ماددەكان بطۆأي و، هەروەها، لە كاتي فۆرمثيدانەكانادا، هەميشة لەلايەن خودي هيزە سرووشتييەكانەوە، ثيشتيواني دەكريت. كەواتە كار، تاقە سەرضاوەي بەرهەمهيناني بەهاي بەكارهيناني سەروەتە مادييەكان نيية و وەك(وەلييەم ثيتي) دەلَيت:(كار باوكي و زەمين دايكي) يە.

دەبا ئيستا لە كالآ، طەريين وەك شتيكي سوودمەند، بطەرينيەوە بۆ بەهاكەي.

ئيمە طريمانەي ئەوەمان كرد كە بەهاي كراسەكە، دوو بەرابەري بەهاي ثارضة كەتانەكەية، بەلآم ئەمە تە ا جياوازييەكي ضەندايەتيية و هيشتا

ئەو طرنطييەي نيية. ليرەدا بەبيرمان دەهينينەوە كەوا ئەطەر بەهاي كراسيك يەكسان بي بە دووبەرابەري دە مەتري كەتانەكە، ئەوا بيست مەتري كەتان، وەك كراسەكە هەمان بەرزي بەهاي هەية. ئەطەر وەك بەها سەيري كراس و كەتانەكە بكەين، ئەوا هەردووكيان هەمان جەوهەرن و دوو دەربأيني بابەتييانەي كاريكي هاوضەشنن. بەرطدووري و ضنين دوو كاري جياوازن، بەلآم هەندي بارودؤخي كؤمەلآيەتي هەية، هەمان مرؤظ جاريك بەرطدوورة و جاريكيتر ضنين سازة. ئەمە جؤرة بارودؤخيكي كؤمەلآيەتيية، تييدا ئەم جؤرة كارانە، تە ا طؤأانكاري ساكاري كاري تاكيكە، نەك كاري جيطري تاكە جياجياكان، هەروەها ئەو كراسەي كە بەرطدوورەكە ئيمأؤ درووستي دەكات و ئەو ثانتؤلَەي سبەي دروستي دەكات، تە ا فرةأەنطي كارة تاكييەكەيەتي. ثاشان لەيەكەم تيأوانيندا، دەبينين، كار لە كؤمەلَطة سەرمايەدارييەكەماندا، بە ثيي داخوازي لەسەر كار، دەطؤأيت؛ داخوازي لەسەر بەشيكي دياريكراو لە كاري مرؤيي دەكريت، جاريك بە شيوەي دروستكردني كراسە و، جاريك بەشيوەي دروستكردني كەتان، جا ئەم بەيەكطەيشتنة هەر طؤأنكارييەك لە شيوەي كار بكا، لە هەموو حالَةتيكدا هەر أوودەدات.

ئەطەر بەوردي تەماشابكەين، دەبينين هەر ضالاكييەكي بەرهەمهينەر، بەبي طويدان بە مؤركي سوودبەخشييەكانيان، هەر بەخەرجداني هيزيكي مرؤيية. سەرةأاي ئەوەي دروستكردني كراس و كەتان جياوازن، بەلآم هەردووكيان ثيكەوە،خەرجدانيكي بەرهەمهينەرانەي ميشك، بازوو، دەمار و دەستي مرؤظن؛ لەم أووەوە، هەردووكيان، دوو كاري مرؤيي هاوتان. ئەو هيزي كاري مرؤيية كە شيوەي بزاوتني لە ضالاكيية بەرهەمهينەرة جياوازەكاندا دەطؤأيت، دەبي زياد يا كەم ثيطەيشتبيت، تاكو بتوانيَ لەم يا لەو شيوەية خەرجي بكات. بەلآ بەهاي كالآكان بەشيوەيەكي سادە، كاري مرؤظ بەرجەستەدەكات، واتە، بەطشتي خەرجكردني هيزيكي مرؤيي. هەر



وەك ضؤن ذەنةأالَ يان خاوەن بانك لە كؤمەلَطەي بؤرذوازيدا، أؤلَيكي طرنط دەطيأي و لە بەرامبەريشاندا، مرؤظ أؤلَيكي زؤر بضوك دەطيأيت، هەمان ئەم شتة لە طەلَ كاري مرؤييدا دەكريت. كار، خەرجكردني ئەو هيزة سادەيەية كە هەر مرؤظيك هەيەتي. بەبي ئەوەي مولَكايەتييەكي تايبەتي هەبيت لە طەشەكردنيكي ئؤرطانە جەستەييەكەيدا. أاستة أيذەي مامناوەندي سادەي خودي كار لە ولآت و ضەرخة جياجياكاندا كارەكتەرەكەي دەطؤأيت، بەلآم هەميشة، لەناو كؤمەلَطەيەكي دياركراودا، سنووردارکراوە. كاري ئالَؤز، هيضيتر نيية، بيجطة لە هيزيك لە هيزەكاني كاري سادە، بە دەربأينيكيتر، دووضەنداني(دووئەوەندە) كاري سادەية، بەشيوەيەك كە ضەندايەتييەكي كەم لە كاري ئالَؤز، هاويەكە لەطەلَ ضەندايەتييەكي طەورەي كاري سادەدا. ئەزموونەكان ثيشانماندەدەن كە ئەم طؤأانكارييە بە بەردەوامي أوودەدەن. با كالآيەك بەرهەمي كاري ئالَؤز بيت، بەلآم بەهاكەي، بە أيذەيەكي دياريكراو، دەيكا بە هاوتاي بەرهەمي كاريكي سادە. ئەو أيذانە كە كارة جؤربەجؤرەكان بؤ كاري سادە دەطؤأيت، بەو مانايە كە يەكەي ثيوانەيي، بە أيطاي ثأؤسەي كؤمەلَطة و لەثشتسەري بەرهەمهينەرانەوە، جيطير دەبيت و وەك زاراوەيەكي باو دەردەكەويت، بؤية، لەكاتي شيكردنەوەي بەهادا، دەبي هەر جؤريك لە جؤرەكاني هيزي كار، بەوەي هيزي كاري سادەية، ضارەسەر بكەين.

كەواتە، وەك ضؤن جياوازي لە بەهاي كەتان و كراسەكەدا، لە بەهاي بەكارهينانيان بەتالَكراوەتەوە، بەهەمان شيوەش، جياوازي لەنيوان هەردوو شكلَة سوودبەخشەكەياندا، بەتالَدەكريت، واتە بەرطدووري و ضنين سازي. وەك ضؤن هەردووكيان لە بەهاي بەكارهيناني ثارضة كەتان و كراسەكە دا، تيكەلَن لە ضالاكي بەرهەمهيناني تايبەت و لەطەل ثەت و(جؤخ)، ثەيوەندي و هەمان شيوەي كاركردنيان هەية، ئاوەهاش ئەو كارة شوين ثتەوانەي ناو ئەم بەهايانە، ضيتر ثەوەيندييەكي بەرهەمهينەرانە بە ثەت

و(جۆخ)ةكەوة نيية، بەلَكو خۆي تة ا وةك خەرجكردني هيزي مرؤيي دةردةبأيت.

بەرطدووري و ضنينسازي، كراس و ثارضةي كەتان درووستدةكةن، ضونكة بة أيكوأةواني، دوو سيفةتي جياوازيان هةية، بةلآم دوو بةهايان بؤ درووست ناكةن، تة ا بة أيطاي خةسلَةتة هاوبةشةكةيان نةبيت، بةوةي كة دوو هيزي كاري مرؤيين.

كراس و ثارضة كةتانةكة بةطشتي تة ا بةها نين، بةلَكو هةردووكيان بةهايةكي خاوةن ثيوةريكي دياريكراون و بة طويرةي طريمانةكةمان، كراسةكة دووبةرابةري ١٠مةتري كةتانةكةية. ئةم جياوازيية لة بةهاكانيان، لة طويوة هاتووة؟ ئةم جياوازيية، لةوةوة هاتووة كة ثارضة كةتانةكة تة ا نيوةي هيزي كاري ناو كراسةكةي تيداية، بةشيوةيةك، دةبيت بؤ بةرهةمهيناني، دووبةرابةري هيزي كاري خەرجكراو بؤ درووستكردني ثارضة كةتانةكةي، تييدا خةرج بكريت.

كةواتة، ئةطةر ئةو كارةي وا لةناو كالآكةدا هةية، بةهاكةي نةثيوريت، -ئةوةي ثةيوةندي بة بةهاي بةكارهينةكةيةوة هةية- بةوةنةبيت كة ثؤليكة، ئةوا بة نيسبةت ثيواني بةهاي يةكةميان، تة ا وةك ضةندايةتي نةبي، ناثيوريت. لة حالَةتي يةكةمدا، مةسةلةكة ثةيوةندي بة زانيني ئةوةوة هةية ضؤن كار دةكري و ضي بةرهةمدهيندريت و لة حالَةتي دووهةمدا، ثةيوةندي بة ضةندايةتي ماوةي كارةكةوة هةية. لةبةر ئةوةي زؤري بةهاي هةر كالآيةك، تة ا ضةندايةتي ئةو كارةي تيدا خەرجكراوة، كة بةرجةستةي دةكات و دةبي كالآكان بة أيذةيةكي دياريكراو، بةهايةكي يةكسانيان هةبي.

ئةطةر هيزي بةرهةمهينةر لة هةموو ئةو كارة سوودبةخشانةدا كة درووستكردني يةك كراس دةيخوازيت، بة نةطؤأي بمينيتةوة، ئةوا ضةندايةتي بةهاي كراسةكة لةطةلَ زيادبووني ذمارةكةيدا، زياد دةكا.



ئةطةر يةك كراس (X)لة يةك أؤذي كاردا بةرجةستة بكا، ئةوا دوو كراس(٢ X)بةرجةستةدةكا و هةر بةم شيوةية... با ئةم جارةيان ئةو طريمانة بكةين، كة كاري ثيويست بؤ درووستكردني كراسيك بة دوو بةرابةر بي يان كةم بي بؤ نيوةي. لة حالَةتي يةكةمدا، وةك أابردوو، بةهاي كراسةكة دةبي بة دووبةرابةري بةهاي كراسةكةو لة حالَةتي دووهةميشدا، دوو كراس، بةهاي يةك كراسي هةية، طةرضي كراسةكة لة هةردوو حالَةتةكةدا هةمان خزمةتطوزاري دةكةن و ئةو كارة سوومةندةي ليَ ئةنجامدةطري، كةهةمان جؤري هةية، بةلآم ضةندايةتي ئةو كارةي تيدا خەرجكراوة، وةك خؤي نةمايةوة.

بةلَطةنةويستة، ضةندايةتييةكي زؤرتر لة بةهاي بةكارهينان، سةروةتيكي ماددي زياتر بؤ خؤي ثيكدةهينيت؛ بة دوو كراس، دةتوانين دوو ثياو بةرطثؤش بكةين، بةلآم بة يةك كراس، تة ا يةك ثياومان ثي بةركثؤشدةكري و هتد...

دةكري زيادبووني ضةندايةتي سةروةتي ماددي-لة هةمان كاتدا-، ببي بة هؤي نزمبووني بةهاكةيةوة. ئةم بزووتنةوة ناكؤكة، لة مؤركي دوولايةنةي كارةوة سةرضاوةي طرتووة. كة ضالاكي كاري سوودبةخش، لة زةمةنيكي دياريكراودا، أةهنة بة هيزة بةرهةمهينةرةكةيةوة، واتة كاري سوودمةند، لة ثلةيةكي فرةييدا، بة شيوةيةكي أاستةوخؤ، بة طويرةي زيادبوون يان كةمبووني هيزي كارةكةي، دةبيت بة سةرضاوةي بةرهةمةكان. بةرامبةر بةمة، طؤأانكاري لةم هيزة بةرهةمهينةرةدا هةرطيز بة شيوةي أاستةوخؤ، كارتيكردني نابيت بةسةر ئةو كارةي وا لةناو بةهادا بةرجةستة بووة. كاتيكيش هيزي بةرهةمهينان، مولَكي فؤرمي كاري هةستيكراو و سوودمةندة، ئاساييە كة نةتوانيَ كارتيكردني هةبيت بةسةر كارةوة، تا ئةو كاتةي وا لة فؤرمة سوودبةخشةكةيدا، كةم دةكريتةوة و هةر جؤرة طؤرانكارييةكيش ببيتة سةر هيزي كار كة لة هةمان كاتدا أوودةدا، هةميشة

لەناو خودي بةهاكةدا بةرجةستة دةبيت. بةلآم لة هةمان كاتدا، ئةطةر هيزي كارةكةي كةم بكاتةوة ئةوا بةهاي بةكارهيناني زياترمان دةداتيَ.

هةر طؤأانكارييةك لة هيزي كاركردندا، لة فةرِي كار زياد دةكاو لةثاشاندا، ضةندايةتي بةهاي بةكارهيناني ئةو كارةي دةمانداتيَ، زياد دةكا و بةهاي ئةو ضةندايةتيية كة بةو جؤرة زياد دةكا، كةم دةبيتةوة ئةطةر كؤي كاتي ثيويست بؤ بةرهةمهيناني كةم ببيتةوةو ئةطةر مةسةلةكةمان ثيضةوانة بكةينةوة، هةمان ئةم شتة أوودةدات.

هةموو كاريك، لة لايةكةوة، خةرجكردني هيزي كاري مرؤيية بة مانا دةروونييةكةي و لةناو ئةم تايبةتمةنديةدا، هةمان كاري مرؤظ يان كاري مرؤظي تةجريدكراو، بةهاي كالآكان درووستدةكات. لةلايةكي ترةوة، هةر كاريك، خةرجكردني هيزي مرؤيبيت لةناو فؤرمي ئامانجيكي دياريكراوداو لةناو ئةم تايبةتمةنديةشدا، بة شيوةيةكي كؤنكريتي، كاري سوودبةخش و بةهاي بةكارهينان يان سوودمةند بة بةرهةمدةهينيت.

ثيش هةموو شتيك، دةبي كالآ سوودمةند بي تا ببي بة بةها، بةهةمان شيوةش، ثيش ئةوةي كار ببي بة هةر شتيك، دةبي سوودمةند بي تا ثأ بة ثيستي ووشةكة، بة خةرجكردني هيز و كاري مرؤيي دابنريت.

٣- شێوەی بەها یان بەهای گۆڕینەوە

كالآ، بةشيوةي بةهاي بةكارهينان يان جةستةي كالآيي وةك ئاسن، كةتان و طةنم...هتد لةدايك دةبن. ئةوة فؤرمة سرووشتييةكةيانة. ئةمانة كالآن، ضونكة جووتة شتي بةكارهينانن و لةهةمان كاتيشدا هةلَطري بةهان. هةر بؤية دةتوانن تة ا وةك كالآ دةربكةون يان تة ا ببن بة

خاوةني فؤرمي كالآ، كاتيَ دةبن بة خاوةني جووتة فؤرم: فؤرمي سرووشتي و فؤرمي بةها.[1]

ئةو أاستييانةي كة بةهاي كالآكان هةيانة، لةوةدا خؤيان لة(ظيتيب هورتيك)جودادةكةنةوة، كة مرؤظ نازانيَ لة كوي ثةيدا دةبيت[2].

بة ثيضةوانةي ناكؤكي لةطةل هةستياري زةقي مادديةتي جةستةي كالآدا، هيض ورديلةيةكي ماددةي سرووشتي ناتوانيَ بضيتة ناو بةهاكةي. – كةواتة- دةتوانين تة ا كالآيةك بةدةستةوة بطرين و بة ئارةزووي خؤمان سةروخواري بكةينةوة، وةك شتيكي خاوةن بةها، بة دوور لة تيطةيشتن دةمينيتةوة.ئةطةر بةبيرمان بينينةوة، كالآكان، تة ا خاوةن ماددةي بةهان، هةر دةربأيني هةمان يةكةي كؤمةلآيةتيية، واتة، كاري مرؤيية، دةبيتة مةسةلةيةكي بةلَطةنةويست كة ئةو كارة مرؤيية تة ا لة ثةيوةندية كؤمةلآيةتييةكاني كالآ لةطةلَ كالآدا دةردةكةويت. لة أاستيدا، ئيمة بة بةهاي طؤأينةوة، يان لة ثةيوةندي طؤأينةوة لةنيو كالآكاندا، دةستماثيكرد، تا شوين ثةنجةي بةها شاراوةكةي ناوي بدؤزينةوة. ئيمة دةبي ئيستا بؤ ئةو فؤرمة دةركةووتووةي بةها بطةأينةوة.

هةر مرؤيةك، ضةند نةزان بيت، دةزانيَ كةوا كالآ فؤرمي بةهاي تايبةتمةندي هةية و لةو ثةأي ناكؤكيداية لةطةلَ شيوة سرووشتيية فرةأةنطةكانيدا، مةبةستمان: شيوةي دراوة. مةسةلةكة ئيستا ئةوةية هةستين بةوةي كة تا ئيستا زانستي ئابووري بؤرذوازي هةرطيز ثيي

[1] / ئةو ئابووري ناسة دةطمةنانةي كة ويستويانة وةك بايلي شيكاري شيوةي بةها بكةن، نةيانتوانيوة بطةن بة بة هيض ئةنجامطيرييةك: يةكةم، لةبةر ئةوةي هةميشة بةها و شيوةكةيان تيكةلَ كردووة؛ دووهةم، ضونكة، لة ذير كارتيكردني ضالاكي ثراكتيكي شأانةي بؤرذوازيدا، هةر لة سةرةتاوة تة ا بايةخيان بة ضةندايةتي داوة. ي. بايلي دةلَي.((قودرةتمةندي بة هةبووني ضةندايةتي، بةها ثيكدةهينيت)). Money and its vicissitudes. London, ١٨٣٧,P١١

[2] / شكسثير((ثاشا هاينريشي ضوارةم))، بةشي يةكةم، أستةي ٣، نومايشيز٦٢.

هةلَنةستاوة: بةلَطةهينانةوةو بةدواضوون لةسةر ثيكهاتني فؤرمي بةهاي دراو، واتة، شرؤظةي ثةأةسةندني دةربأيني بةهاي ناو ثةيوةندي كالآكان بكةين لة دةستثيكة سادة و كةم دةركةوتووةكةيةوة كة لة دراودا بةرجةستة بووة تا فؤرمة كويركةرةكةي دراو. بةم شيوةية، لةهةمان كاتدا، مةتةلَي دراو دةدؤزريتةوة.

بةطشتي، ساكارترين ثةيوةندي كالآ، ثةيوةندي بةهاي كالآيةكة كة لةطةلَ فرةأةنطي تاقة كالآيةكي تر داية، ئيتر طرنط نيية ض كالآيةك. ثةيوةندي بةها يان ثةيوةندي طؤأينةوة لةنيو دوو كالآدا، ساكارترين دةربأين لة دةربأينةكاني بةهاي كالآيةكي دياريكراومان ثيشكةش دةكا.

ا-شێوەی ساکار، تاک یان بەڕێکەوتی بەها

Xكالآي A = y كالآ B، يان: x كالآيA = بةهاي كالآيB ي هةية.

واتة(٢٠مةتري كةتان=كراسيك، يان ٢٠مةتر كةتان، يةكسانة بة بةهاي كراسيك)

١- دوو پۆلی دەربڕینی بەها: شێوە ڕێژەییەکەی و شێوە هاوهێزەکەی

ـيني هةموو فؤرمةكاني بةها، لةناو ئةم فؤرمة بةها ساكارةدا ية، بؤية لة أاظةكردنيدا سةختي دةبينين.

بة طويرةي ئةو نموونةيةي ديماريان كردووة، ثارضةيةكي كةتان و كراسيك، دوو كالآي جياوازن(ا) و(ب) و بة أووني دوو أؤلَي جياواز دةطيأن. ثارضة كةتانةكة، لة كراسةكةدا، بةهاي خؤي دةردةبأي، ئةمةش دةبيتة ماددةيةك بؤ ئةم دةربأينة. كالآ يةكةمةكة، أؤلَي ئةريتي(ايجابي)و دووهةمةكةش، أؤلَيكي نةريتي(سلبي) دةبينن. بةهاي يةكةميان وةك بةهايةكي أيذةيي دةردةكةويت يان خؤي لة فؤرمي بةهاي أيذةييدا دةبينيت. كالآ دووهةمةكةش وةك هاوكيش كاردةكا يان خؤي لة فؤرمي هاوكيشدا دةبينيت.

شيوةي أيذةيي و شيوةي هاوكيش، دوو أووي بةيةكبةستراو و ليكنةترازاون، بةلآم لةهةمان كاتدا، دذي يةكتريشن، واتة، دوو جةمسةري هةمان دةربأينن بؤ بةها؛ هةردووكيان، هةميشة خؤيان بةسةر ئةو كالآ جؤربةجؤرانةدا دابةشدةكةن كة ئةم دةربأينة لةنيوياندا ثةيوةندي دادةمةزرينيت. بؤ نموونة، من ناتوانم بةهاي ثارضة كةتانيك بة ثارضة كةتانيك، دةرببأم. ٢٠مةتر كةتان=٢٠مةتر كةتان، دةربأيني بةها نيية. بةثيضةوانةوة، هاوكيشةكة ثيمان دةلَيت: ٢٠مةتر كةتان هيضيتر نيية،



جطةلة٢٠مةتري كةتان، واتة، ضةندايةتي ماددةي بةكارهيناني ثارضة كةتانةكةية. بةهاي ثارضة كةتانةكة دةكري تة ا بةشيوةيةكي أيذةيي دةرببأيت، واتة لةطةلَ كالآيةكيتردا. ئةمة طريمانةيةكة بؤ ئةوةي كة ئةم كالآية لةبةرامبةر كالآيةكي تردا وةك لةشيوةي هاوكيشيدا هةية. لةلايةكي ترةوة، كالآكةيتر كة وةك هاوكيشيك، أاوةستاوة، ناتوانيَ لةهةمان كاتدا، لة فؤرمي بةهاي أيذةييدا هةبيت. ئةو كالآية ناتوانيَ دةربأي بةهاكةي بي، بةلَكو تة ا ماددةي دةربأين لة بةهاي كالآ يةكةمةكة دةكات.

دةربأيني: ٢٠مةتري كةتان=كراسيك، يان ٢٠مةتر كةتان، كراسيكة، لةأاستيدا دةربأيني بةرامبةري يةكتريان تيداية: كراسيك=٢٠مةتر كةتان، يان، بةهاي كراسيك، ٢٠مةتر كةتانة. بةلآم من دةبي ئةوسا، بؤ دةربأيني أيذةيي لةسةر بةهاي كراسةكة، هاوكيشةكة وةطيأم و هةر بةم كارة هةستم، ثارضة كةتانةكة لةبري دةبيت بة هاوكيشةكةي. كالآ بؤخودي خؤي ناتوانيَ لة ناو هةمان دةأبريني بةهادا، وة لةهةمان كاتيشدا لة هةردوو فؤرمةكةدا، دةربكةويت. ئةم دوو فؤرمة، زياتر دوو جةمسةري دذ بةيةكن.

٢- شێوەی ڕێژەیی بەها

ا- ناوەڕۆكی شێوەی ڕێژەیی بەها:

بؤ ئةوةي لةضؤنيتي دةربأيني سادةي بةهاي كالآيةك لة ثةيوةندي بةهاي دوو كالآدا، بدؤزينةوة، دةبي يةكةمجار، بة ضاوثؤشي لة ضةندايةتييةكانيان، سةرنجيان بدةين. بةلآم ئابووريناسةكان بةطشتي، ئةو كارة بة ثيضةوانةوة ئةنجامدةدةن، بةوةي كة لةناو ثةيوةندي بةهادا، تة ا أيذةكةي دةثشكنن، ئةو بةشة كة ضةندايةتييةكي دياريكراو لة دوو ثؤلي جياوازي كالآدا، بة يةكتري يةكسانن. ئةوانة لةبيري دةكةن، كة ثاش ئةوةي طةورةيي شتة جياوازةكان دةهينرينة هةمان يةكةوة، ئةوسا دةةتوانين



بةراورديان بكةين. تة ا وةك دةربأينطةليكي هةمان يةكة، يةكسان دةبن و دةكري بثيورين.

ئةطةر٢٠مةتر كةتان كراسيك بكا، يان=٢٠، يانxكراسبيت، واتة ضةندايةتييةكي دياريكراو لة كةتان و ذمارةيةكي دياريكراو لة كراس، هةمان بةهايان هةبيت و بة جؤريك هاوكيش بكريت، كة كراس و ثارضة كةتانةكة، وةك ثيوانةي بةها و دوو دةربأيني هةمان يةكة و دوو شتي هاوسرووشت بن.

ئةواكةتان=كراس بناغةي هاوكيشةكةية.

بةلآم بة يةكسانكردني ضؤنايةتي دوو كالآ، ناتوانن هةمان أؤلَ ببينن. تة ا بةهاي كةتانةكة دةردةبأيت. ضؤن؟ بة ثةيوةنديةكةي لةطةلَ كراسةكةدا، وةك هاوكيشي يان لةطةليدا دةطؤأدريتةوة. لةم ثةيوةندييةدا، كراسةكة دةبيت بة خاوةن فؤرمي بووني بةها و شتيكي بةهادار، ضونكة تة ا بةو جؤرة، وةك كةتانةكة، دةبي بةهةمان شت. لةلايةكيترةوة، بةهاي تايبةتي كةتانةكة لة دةربأينيكي تايبةتمةندا دةردةكةويت، يان دةربأينيكي سةربةخؤ وةردةطريت، تة ا لة ثيويست بةوةي وةك بةها يان خؤي دةطؤأيتةوة. ئةوة وةك(تيزاب)و (فؤرماتياتي ثأؤثيل)ة، هةردووكيان دوو جةستةي جياوازن، بةلآم هةردووكيان لة يةك ماددةي كيميايي و ثيكهاتوون- ماددةي كاربؤن، هيدرؤجين و ئؤكسجين- و لةناو هةردووكياندا، هةمان أيذةيان هةية كة بريتين لة$C_4H_8O_2$. ئيستا ئةطةر(تيزاب)و(فؤرماتياتي ثأؤثيل)لة هاوكيشةيةكدا دابنيين يان لةطةل يةكتر بةراورديان بكةين، ئةوا لةم ثةيوةنديةدا، (فؤرماتياتي ثأؤثيل)، هةمان شت نيية، تة ا وةك داأشتنيكي تر نةبي بؤ $C_4H_8O_2$، واتة هةمان ماددةي هاوبةشي نيوانيان. هاوكيشةيةكي لةم جؤرة، ماناي ئةوةية، ماددة كيميابيةكان بة جيا لة فؤرمة جةستةييةكةيان خؤيان نيشاندةدةن.

ئةطةر بلَيين: هةموو كالآكان، بةهان، تة ا لة كاريكي مرؤيي ثيكهاتوون، ئةوا، لة شيكردنةوةكةماندا، كالآكانمان بؤ بةهاي موجةرةد، دةطةأينينةوة، بةلآم هيض شيوةيةكي بةهاي جياواز بة شيوة سرووشتييةكاني نادا، بةثيضةوانةي ثةيوةندي بةهاي كالآيةك لة طةلَ كالآيةكيتردا. خووأةوشتةكةي بة أيطاي ثةيوةندييةكانييةوة لةطةل كالآكاني تردا دةردةكةويت.

بؤ نموونة، كاتيَ كراسةكة وةك شتيكي بةهادار، لةطةلَ كةتانةكةدا يةكسان دةكريت، ئةوا، كارة شاراوةكةي ناو هةردووكيان، يةكسان دةكري. أاستة بةرطدووري و ضنينسازي دوو كاري جياوازن، بةلآم هاوكيشكردني بة ضنينسازي، دةيهينيتةوة بؤ ئاستي كارةكتةرة هاوبةشةكةيان، واتة بؤ ئةوةي كة هةردووكيان مؤركي كاريكي مرؤييان هةية.

بةم أيطا ناأاستةوخؤية، دةطوتري، هةر كة ضنينسازي، بةهادةضني، هيض نيشانةيةكي جياواز لةطةلَ بةرطدووري نامينيت، واتة كاري ثةتي مرؤظة. تة ا بة دةربأيني هاوهيزي بؤ كالآ جؤربةجؤرةكان، كارةكتةرة تايبةتةكاني كاري بةرهةمهيناني بةهاكةيان، دةردةخات، بةلآم ئةوة بةس نية بؤ دةربأيني مؤركي ضؤنايةتي كار كة بةهاي ثارضة كةتانةكة ثيكدةهينيت. بةلَكو بؤ ئةوةي بةهاي كةتانةكة وةك كاريكي مرؤيي دةرببأين، دةبي شيوةي "ماددةيةك" وةربطريت. بةم شيوةية، ئةو مةرجانةي كة دةبي لةبةردةستدا بن، بؤ دةربأين لة بةهاي ثارضة كةتانةكةدا، وا دةردةكةوي وةك بلَيي لةطةلَ خؤيدا ناكؤكة و لةهةمان كاتدا، لةطةلَ كالآيةكي تردا هاوبةشة. ئةم مةسةلةية ثيشتر شيكراوةتةوة.

لة ثةيوةندي بةهاي كةتانةكةدا، كراسةكة وةك ضؤنايةتي، هاوكيشة و وةك شت، هةمان سرووشتي هةية، ضونكة بةهاية. بةلآم كراسةكة(جةستةي خودي كراسةكة) تة ا بةهاي بةكارهيناني ثةتي نيية. كراسةكة، وةك ثارضة كةتانةكة، دةربأيني هيض بةهايةك نيية. بةم شيوةية، لة



ثةيوةندي بةهاي ثارضة كةتانةكةدا، مانايةكي زياتري هةية لة ماناكةي دةرةوةي ئةم ثةيوةندييةدا، هةروةها كةسايةتييةكي طرنط لةناو كراسيك خاوةن مةرجطةليك، نيشانةية بؤ ثلةيةكي بةرز و بي كةلَك، كة ئةطةر بةو مةرجانةي تييدا نةبيت.

لة بةرهةمهيناني كراسةكةدا، هيزيكي مرؤيي بةشيوةيةكي تايبةتي بةكارهاتووة. كةواتة، هيزيكي مرؤيي تييدا كةلَةكةي كردووة. لةم تيأوانينةوة دةبينين كراسةكة هةلَطري بةهاية، طةرضي بوارمان ثينادا، لة دووتؤي ثةتة ناسكةكانييةوة، طةر زؤر شأيش بن، بضينة ناو ئةو تايبةتمةندستيةوة؛ و لة ثةيوةندي بة بةهاي ثارضة كةتانةكةشةوة، مانايةكيتري نيية. سةرةأاي ديمةنة أازاوة دةرةكييةكةي، ثارضة كةتانةكة، ناسياوي لةطةلَ برادةرة أووحييةة ثأ بةهاكةيدا ثةيداكرد. ئةمة لايةني ئيفلاتؤني مةسةلةكةية. لةأاستيدا، كراسةكة هةرطيز ناتوانيَ لة ثةيوةندية دةرةكييةكانيدا نوينةرايةتي بةها بكات، بةبي ئةوةي بةها لة هةمان كاتدا، كراسةكة ئامادة بكات. بةم شيوية، تاكي(A)ناتوانيَ بةنيسبةت تاكي(B)ةوة وةك خاوةن شكؤ هةلَسوكةوت بكات، بةبي ئةوةي بؤ(A)شكؤدارستي و جةستةكةي لةلايةن(B)يةوة قبوولَدةكري و ليرةوة سيما و ثرض و شتةكاني تر كة هةر جاريك باوكي طةل، دةيانطؤأيت.

لة ثةيوةندي بةهادا، كة تييدا، كراسةكة هاورسةذةيي لةطةلَ ثارضة كةتانةكة، درووست دةكات، شيوةي كراسةكة طةشةدةكات بؤ شيوةي بةهاي ثارضة كةتانةكة، يان بة بةهاي بةكارهيناني كراسةكة، ثارضة كةتانةكة دةردةبأيت و ثارضة كةتانةكة بةوةي كة بةهاي بةكارهينانة، شتيكي هةستثيكراوي جياوازة لة كراسةكة؛ بةوةي كة بةهاية، شتيكي يةكسانة بة كراسةكة و هةمان أووخساري هةية، وةك ثيشتر بة أووني هاورسةذةيي كراس و ثارضة كةتانةكةمان سةلماند. بووني بةهاكةي لة يةكسانبووني لةطةل

كراسەكة دةردةكةويت، وةك يةكساني سرووشتي كاوأيانةي مسيحييةكانة لةطةل مةأي خودا.

وةك دةبينين، ئةوةي شيكردنةوةي بةهاي كالآ ثيي طووتين ثيشتر، خودي ثارضة كةتانةكة ثيمان دةلَي، لةو كاتةوة خؤي لة ئاستي كالآيةكي تر(كراس)ةكة دةبينيت، ئةوة نةبي بيروباوةأي خؤي تة ا بةو زمانة دةردةبأي كة دةيزانيَ، واتة زماني كالآ، بؤ ئةوةي بلَي كار لةناو تايبةتمةندي كاري ثةتي مرؤظة و بةهاي خؤي دروستدةكات، دةلَي، كراسةكة يةكسانة بة من، كةواتة بةهاية و لة هةمان كار ثيكهاتووة كة خؤيشي ثيكهيناوة. بؤ ئةوةي بلَي، حةقيقةتي شكؤداري بةهاكةم جياوازة لة جةستة جوانة أيشالَييةكةم، دةلَي، بةها لة كراسةكة دةضيت، بؤية لةخؤي دةضي وةك شتيكي بةهادار، وةك ضؤن هيلكةيةك لة هيلكةيةكي تر دةضي. لة لابةلاي ئةوانةوة، با تيبني ئةوةش بكةين كة زماني كالآ، بيجطة لة زماني عيبري، زياد يان كةم، زؤر زاراوةي درووستي تريش دةزانيَ. بؤ نموونة، ووشةي(Wertsein)ي ئةلَماني، بة وينةيةكي ماناي كالَتر دةدةبأي لة ووشةي كاتي أؤماني(valere, valer, valoir)، بةشيوةيةك كة يةكسانكردني كالآيBي لةطةل كالآيA، دةربأينيكي تايبةتة بة بةهاي كالآيA.

بة طويرةي ثةيوةندي بةها، شيوةي سرووشتي كالآي(B)، شيوةي بةهاي كالآي(A)وةدةطريت، يان جةستةي كالآي(B)، دةبيتة ئاوينةي بةها بؤ كالآي(A)[٣]. بةو شيوةية كة كالآي(A)خؤي بة كالآي(B)ةوة وةك جةستةي

[٣] / بةتيأوانينيكي دياريكراودا، مةسةلةكة بؤ مرؤظ هةمان شتة وةك بؤ كالآ، ضونكة بةأيطاي ئاوينةوة لةدايك دةبي، نة بةشيوة فةلسةفييةكةي فيختة: من منم، مرؤظ يةكةمجار وينةي خؤي لة مرؤظيكي تر دةبيني. يةكةمجار بةأيطاي ثةيوةندي لةطةلَ مرؤظيكي ترةوة وةك لةخؤضوويةك. بةم شيوةية، واي ديتةثيشضاو كة مرؤظةكةي تر كة لة طؤشت و خوينة، شيوةي هةستثيكراوي أةطةزي رؤظة.

بةها دةبةستيتةوةو وةك(مةترياتوري)كاري مرؤيي، بةهاي بةكارهيناني كالآي(B)دةكا بة(مةترياتوري دةربأيني بةهاي خؤي. بةهاي كالآي(A)بةو شيوةية بة بةهاي بةكارهيناني كالآي(B) دةربببأين، دةبي بةخاوةني فؤرمي أيذةيي بةها.

ب- دیاریکردنی چەندایەتی فۆرمی ڕێژەیی بەها

دةبي هةر كالآيةك بؤخؤي بةهاكةي دةرببأيت، ئةوة ضةندايةتي شتيكي سوودمةندة، بؤ نموونة، ١٥كيلؤ طةنم، ١٠٠فوند قاوة و هتد...ئةم بأة كالآية، ضةندايةتييةكي دياريكراو لة كاري مرؤيي لة هةناويدا هةية. كةواتة شيوةي بةها، بةطشتي، تة ا بةها نيية، بةلَكو بةهايةكي دياريكراو يان ضةندايةتييةك لة بةها، دةدةبأي.

لة ثةيوةندي بةهاي كالآي(A)لةطةلَ كالآي(B)دا، واتة ثارضة كةتانةكة لةطةلَ كراسةكةدا، تة ا هاوكيشةي ضؤنايةتي كالآي(B)لةطةلَ كالآي(A)دا ألانةطةيانةوة، بةلَكو لةم ثةيوةندييةدا، ئةوةش ألادةطةيةنين كة ضةندايةتييةكي دياريكراو لة(B) لةطةلَ ضةندايةتييةكي دياريكراو لة(A) هاوكيشن.

يةكسانكردني:٢٠مةتري كةتان=كراسيك، يان بةهاي ١كراس=٢٠مةتر كةتان. با ئةوة طريمانةي بكةين كة هةردوو كالآكة بة هةمان كات بةرهةمدةهينريت، بةلآم ئةم كاتة لة ثةيوةندي بة هةردووكيانةوة، دةطؤأيت، بة طؤأيني ئةو هيزي كارة كة بةرهةميان دةهينيت. دةبا ئيستا كارتيكردني ئةو جؤرة طؤأينانة لةسةر دةربأيني أيذةيي ثيواندني بأي بةها لة نزيكةوة، تاوتوي بكةين.

١- ئةطةر بةهاي كةتانةكة، بطؤأدريت، و ضةندايةتي دياريكراوي بةهاي كراسةكة، بةجيطري مايةوة و كاتي ثيويست بؤ بةرهةمهيناني دووبةرابةر بووةوة، بؤ نموونة بةهؤي كةموكوري نالةباري ئةو زةمينةي

کەتاني لێ أوواوة ئەو، ئەو کاتة بةهاکەي زياد دةبيت. لەبري ئەوةي ٢٠مةتري کةتان= بيت بة کراسيك، ئەو کاتة، ٢٠مەتري کەتان=دوو کراس دةبيت، ضونکة ئيستا کراسيك نيوةي ضةندايةتي کاري تييداية. بةلآم ئةطةر کاتي ثيويست بؤ بةرهەمهيناني ثارضة کةتانةکة، کةم بووةوة بؤ نيوةي ضةندايةتييةکةي جاراني، بةهؤي باشتربوونيك لەبارودؤخي کةتانةکة، ئەوا بةهاکەي بةنيسبةت خؤيەوة، کةمدةبيتەوة. ئەو کاتة، ٢٠مەتري کةتان يةکسانة بة نيو کراس و لة ثاشاندا، بةهاي دراوي کالآي(B) بةرز و نزمدةبيتەوة، بة طويرةي_بة وينةيەکي أاستةوخؤ-بؤ بةهاي کالآي(A)، ئةطةر بةهاي کالآي(B) بة نةطؤأي مايةوة.

٢- کاتێ بةهاي ثارضة کةتانةکة، بة نةطؤأي مايةوة، بةهاي کراسةکة، دةطؤأيت. وةختيك، لەم بارودؤخەدا، کاتي ثيويست بؤ بةرهەمهيناني کراسةکة دووبةرابةر دةبيتەوة، بؤ نموونة بةهؤي خراثي وةرزي بأيني خوريەوة، ئةوسا، لەبري ئەوةي ٢٠ مةتر کةتان، بة کراسيك يةکسان بي، بة نيو کراس يةکسان دةبيت. بة ثيضةوانةيشةوة، ئةطةر بةهاي کراسةکة بؤ نيوةي کةم بووةوة، ئةوسا، بةهاي ٢٠مةتر لة کةتان، هاوکيش دةبي لةطەلَ ٢ کراسدا. کاتێ بةهاي کالآي(A)بة نةطؤأي دةمينيتەوة، دةبينين ئەو بةها أيذةييەي کة لة کالآي(B)، دا دةريدةبأي، بةرز و نزم دةبي، بة بةثيضةوانةيةوة بؤ طؤأاني بةهاي(B). ئةطةر بةراورديك بکەين لەنيوان حالَةتة جؤربةجؤرةکاني هەردوو کالآکەدا، بةأووني دةبينين کة خودي طؤأناريیةکة لة بةهاي أيذةييەوة دةکري بةهؤطەلي دذ بة يةکەوة ئەنجامطر بي. بةو شيوةية، هاوکيشي: ٢٠مةتر کةتان دةکاتة کراسيك، دةبي بة ٢٠مةتر کةتان دةکاتة دوو کراس، ئەوةش لةبەر ئەوةي يان بةهاي ثارضة کةتانةکة دووبةرابةر بووة، يان لةبةر ئەوةي بةهاي کراسةکة بؤ نيوةي کەمبووةتەوة و ٢٠مةتر کةتان يةکسانة بة

نيو کراس، يان لةبةر ئەوةي بةهاي ثارضة کةتانةکة بؤ نيوةي کەم دةبيتةوة، و بةهاي کراسةکة دةبي بة دوو بةرابةر.

٣- ئةطةر ضةندايةتي کاري ثيويست بؤ بةرهەمهيناني ثارضة کةتان و کراسةکة، بة هةمان ئاراستة و لة هەمان کات و بةهەمان أيذة طؤأان، لەم حالَةتەدا، طةر هةر طؤأانکارييەکيش لة بةهاکةيانـدا أووبدا، ئەوا وةك جاران، ٢٠مةتر کةتان هةر يةکسان دةبي بة کراسيك. ئيمة ئەم طؤأانکاريیانة لە بةراوردکردن لەنيوان ئەم لةطةلَ کالآيەکي سيهةمدا کة بةهاکةي بة نةطؤأي دةمينيتەوة، دةدؤزينەوة. ئةطةر بةهاي هەموو کالآکان لة هةمان کات و بةهەمان أيذة زياد و کەم بکەن، ئەوا هيض طؤأانکارييةك بةسةر بةها أيذةييةکةيدا نايةت. لة داهاتوودا، زياتر ئاشنا دةبين بة طؤأيني أاستةقينةي بةهاکاني لەوةي کة، لە هەمان ماوةي کاتي کارکردندا، لةجاران زياتر ضةندايةتييةکي زياترمان ثيدةدات.

٤- لةوانةية، کاتي ثيويست بؤ بةرهەمهيناني ثارضة کةتان و کراسةکة و بةهاکةيان، لة يةك کات و بة هەمان ئاراستةدا، بطؤأيت، بةلآم بة ثلةيەکي جياواز يان بة دوو ئاراستةي دذ بةيةك...هتد. کارتيکردني هةر ثيکهاتيکي لەبار بؤ ئەم، جؤرة لة بةهاي أيذةيي کالآ، بة بةکارهيناني ساکارانةي حالَةتي ١و ٢و ٣ دةذميردريت.

وةك دةبينين، طؤأانکارييە واقيعييەکان لە ثەواني بةها، بة أووني و بة وينةيەکي تەواو لە دةربأينة أيذةييةکةيدا، بةرثةرض نةداتەوة. بةهاي أيذةيي هةر کالآيەك دةکرض بطؤأيت، طةرضي بةهاکةي بة نةطؤأاويش بمينيتەوة؛ و دةکري بة نةطؤأاويش بمينيتەوة، طةر بةهاکەي طؤأا و لە دواييدا، أةنطة هةندي طؤأانکاري لە ضةندايةتي بةهادا ببيت، و لە دةربأينة أيذةييةکەي، لە هەمان کاتدا بکري، بةبي ئەوةي دةقاودةق وةك يةك بن.



٣- شێوەی هاوکێش

وةك ثيشتر بينيمان: لةوةي كة كالآي(A)، واتة كةتانةكة، بةهاكةي بة بةهاي بةكارهيناني جؤراوجؤري(B)ية، واتة كراسكة دةردةبأي، بةوةي، وسنةكةي لة بةهاي دووهةمةكةيدا. بةشيوةيةكي تايبةتي بةها، دةكيشي و ئةوة بةهاكةيةتي، بةوةي هاوكيشةكةيةتي. ثارضة كراسةكة، مؤركة تايبةتييةكةي خؤي لة بةهادا بة أيذةي هاوكيشبوون، لة كالآيةكي تر، دةردةبأي، واتة كراسةكة وةك خؤي، بةشيوة جةستييةكةي. كةواتة، كةتانةكة، هاوكيشي خؤي لةطةلَ شتيكي تردا دةردةبأي، بةو هؤيةوة كة كالآيةكي تر(كراس)ةكة، أاستةوخؤ لةطةليدا دةطؤأدري. هةموو كالآكان، بةو مانايةي كة بةهان، دةربأيني يةكسانن بؤ خودي يةكةيةك، ئةوةش كاري مرؤييةو دةكري لةطةلَ يةكتردا ئالوطؤريان ثمبكرمت، كةواتة هةر لةو كاتةوة كة شيوةيةك وةردةطري، وةك بةها ثيشانيدةدا و دةكري لةطةلَ كالآيةكي تر بطؤأدرينةوة.

ئةطةر جؤرة كالآيةك وةك كراس، هاوكيشي جؤرة كالآيةكي تر بي وةك كةتان، خةسلَةتة تايبةتمةندييةكاني يةكتر وةربطرن و، كري يةكسةر لة لةطةلَيدا بطؤأدريتةوة، ئةوا بأي أيذةي طؤأينةوةكةيان، هةرطيز دياري ناكري. دياريكردني ضةندايةتي ثارضة كراسةكة، بةندة بة ضةندايةتي بةهاكةيةوة، كاتيَ كراسةكة، وةك هاوكيشيك،لة ثةيوةندي بة بةهاي نةطؤأاوة، هاوضةشن دةبي، و ثارضة كةتانةكة وةك بةهايةكي أيذةيي، يان ئةطةر مةسةلةكة وةرطيأينةوة، ئةوا أيذةي طؤأينةوةكةي، وةك خؤي دةمينيتةوة. ضةندايةتي بةهاي تايبةت بة هةردوو كالآكة، و ثيوانيان بة بةراوردكردنيان بة ماوةي ثيويست بؤ بةرهةمهينيان، دةقاودةق، أادة دياريكردنيكي سةربةخؤية لة شيوةي بةها.

بؤ نموونة: ٤٠مةتري كةتان يةكسانة بة ضي؟ بة دوو كراس، لةبةر ئةوةي ليرةدا، جؤري كالآكة أؤلَي يةكسان دةطيأي و بةهاي بةكاهيناني



كراسةكة لة ئاستيدا، وةك جةستةي بةها دادةنريت، ليرةدا ضةندايةتييةكي دياريكراو لة كراسةكة بةسة بؤ ئةوةي ضةندايةتي بةهاي ناو ثارضة كةتانةكة، دةربأين.

لةبةر ئةو هؤية، دوو كراس دةتوانن طةورةيي بةهاي ٤٠مةتر كةتانيان هةبيت، بةلآم طةورةيي بةهاكةيان هةرطيز ناتوايت طةورةيي بةهاي كراسةكة دةرببأن. تيبيني أووكةشيبانةي ئةو أاستيية دةكةين كة يةكساني لة هاوكيشي بةهادا، تة ا لة فؤرمي ضةندايةتييةكي سادةي شتيكةوة، دةبيت بة خاوةن بةهاي بةكارهينان، كة وايكرد، بايلي و ئةو زانا ئابووريناسانةي لة ثيش و ثاشييةوة هاتوون، كة لة دةربأيني بةهادا، تة ا ثةيوةندية ضةندايةتييةكةيان بينيوة، بةهةلَةدابضن، ضونكة فؤرمي هاوكيشي كالآيةك، هيض ضؤنايةتييةكي بةهاكةي، دةرنابأي.

يةكةم تايبةتمةندي كة لة سةرةنجداني فؤرمي هاوكيشدا بةرضاو دةكةويت، ئةمةية:

بةهاي بةكارهينان دةبيت بة فؤرمي بةرجةستةكردني دذةكةي، واتة، بةهاي شيوةي سرووشتي كالآكان دةبن بة فؤرمي بةهاكةيان، بةلآم تيبينيكردني بةهةلَة تيطةيشتن، بةنيسبةت كالآيةك(B)ةوةلة كالآكان(كراس، طةنم، ئاسن)، تة ا لة سنووري ثةيوةندي كالآدا أوودةدا، كة كالآي تريشA(كةتان...هتد) لةناودا هةيةو تة ا لةناو ئةم ثةيوةندييةدا، هيض كالآيةك لة ثةيوةند بة خؤي، خؤي ناكيشي، بؤية دةبي، لة ثةيوةند بة كالآيةكي ترةوة وةك هاوكيشةكةي يان رووكةشي سرووشتي كالآيةكي تر، بكا بة فؤرمي بةهاي خؤي.

ئيمة نموونةيةك دةهينينةوة بؤ ثيواني كالآكان كة جيبةجي بكري، بةو مانايةي كة ماددةن، واتة بةوةي بةهاي بةكارهينانن، تا أاستةوخؤ، هةموو ئةو شتانةي ئامادةمان ثيكردوون، بيانخةينة بةرضاوي خوينةران. لةبةر ئةوةي قةند (شةكر)، جةستةية، شتيكة، قورسايي هةية، هةر لةبةر

ئەوەيشە، كە كيشي هەيە، بەلآم مرؤظ ناتوانيَ كيشەكەي ببيني يان هەستي ثي بكات. ئيستا ثارضەي ئاسن بە كيشي جياواز وەردەطرين. ئەطەر تەماشاي شيوەي سرووشتي خودي ئاسنەكان بكەين، دەبينين وەك قەندەكە، كەمتر فؤرمي قورساييەكەي دەردەخات. بؤ ئەوەي قورساييەكەي بزانين، لە ثەوەنديەكي كيشاندا لەبەرامبەر ئاسنەكە دايدەنيين. لەم ثەيوەندييەدا، ئاسنەكە تە ا جەستەيەكە وەك قورسايي. ضەندايەتي ئاسنەكە كە بؤ هەلَكيشاني قورسايي شەكرەكە بەكارهينراوە، لە ئاستيدا، تە ا وەك قورساييەك، نوينەرايەتي جەستەي شەكرەكە دەكات، واتە فؤرمي دەرخستني قورسايي. ئاسنەكە تە ا لەناو ئەم ثەيوەندييەدا، كە تييدا دەمانەوەي قورسايي شەكرەكە يان قورسايي هەر جەستەيەكي تر، دەربخەين. ئەطەر هەردووكيان قورس نەبوون، هيض جؤرە ثەيوەندييەك لەنيوانياندا درووست نابي و ئەوا هيض يەكيكيان ناتوانيَ ببي بە دەربأي قورسايي بەرامبەرەكەي. دەبا هەردووكيان بخەينە سەر تەرازوويەك، دەبينين، بەأاستي هەردووكيان هەمان قورساييان هەيە، بؤيە بە أيذەيەكي دياريكراو، يەك كيشيان هەيە. هەر وەكو ضؤن جەستەي ئاسنەكە، وەك ثيوەري كيشان لە ئاستي شەكرەكە تە ا قورساييە، بەو شيوەيەش، لە دەربأينمان بؤ بەها، جەستەي كراسەكە لە ئاستي كەتانەكەدا، تە ا وەك بەها، نوينەرايەتي دەكات.

ليرەدا شو اندنەكەمان أادەطرين. لە دەربأيني كيشي شەكرەكە، ئاسنەكە، سيفەتيكي سرووشتي هاوبەش لە نيوان هەردوو جەستەكەدا دەبينري كە قورساييەكەيانە، لە كاتيكدا، كراسەكە لە دەربأيني بەهاي كەتانەكەدا، سيفەتيكي بانسرووشتي هەردوو شتەكە نوينەرايەتي دەكا، ئەوەش بەهاكەيانە كە شتيكي كؤمەلآيەتي ثەتيية.

لەو كاتەي فؤرمي بەهاي أيذەيي كالآيەك،(بؤ نموونە) لەبارەي ثارضە كەتانەكە، بووني بەهاكەي وەك شتيك لە جەستەكەي و، خەسلَەتەكەي



بەشيوەيەكي جؤراوجؤر،(بؤ نموونە)وەك شتيكي هاوأەنطي كراسەكەية، ئەوا ئەو دەربأينە بؤخؤي ثيمان دەلَي كە وا ثەيوەندييەكي كؤمەلآيەتي لەناو خؤيدا شاردؤتەوە. لە شيوەي يەكساندا، بە ثيضەوانەوە أوودەدەن. لەناو خودي خؤيدا هەيە كە جەستەي كالآيەكە وەك كراسەكە، بەهاكەي دەردەبأي و لە ثاشاندا، لە سرووشتەوە، فؤرمي بەهاي هەيە. ئەمە تە ا لەناو ثەيوەندي بەهادا درووستە، واتە لە ثەيوەندي ثارضە كەتانەكە لەطەلَ كراسەكەدا وەك هاوكيشي يەكترە[٤]. بەلآم تايبەتمەندييەكاني شتيك، نەك هەر تە ا لە ثەيوەندييە دەرەكييەكاني لەطەلَ شتەكاني تر سەرضاوە ناطريت، بەلَكو لەم ثەيوەندييەدا، زياتر خؤي دووثات دەكاتەوە، كراسەكە، وەك فؤرمي يەكسانييەكەي دەردەكەوي، تايبەتمەندييەكاني طؤأينەوەي زياتر وەك تايبەتمەندييەكاني قورسييەكەي يان بە طەرمي أاطرتن لە سرووشتەوە وەريطرتووە. ئەمە سيني لايەني فؤرمي هاوكەشەكەية كە ئەو كاتە لە تيأوانيني ئابووري سياسيي خاوي بؤرذوا، دەدات، كاتيَ كە ئەم فؤرمە لە ئاستيدا بە تەواوەتي وەك دراو دەردەكەوي. ثاشان دەطەأي بەدواي ئەوەي كارەكتەرە سيحراوييەكەي ئالَتون و زيو بەوە لاببات و بە أيياكارييەكەوە، كالآيەكي كەمتر لە ثيش ضاو، دەبرسكيتەوە؛ بە خؤشطوزەرانييەكي بەردەوام، كەتەلؤكي هەموو ئەو كالآنە دەهيني كە كاتي خؤي أؤلَي هاوكيشيان دەبيني. بؤ خؤيشي نازانيَ كە ساكارترين دەربأيني بەها، وەك ٢٠ مەتر كەتان=كراسيك، سيني فؤرمي هاوكيشەكان، ضارەسەردەكات.

[٤]/ ئەمە لە أەوتيكي تري هزريشدا، أوودەدات، بؤ نموونە، ئەو ثياوەي ثاشاية، ضونكە خەلَكيتر خؤيان وەك أەشووأووت لەتەكيدا هەلَسووكەوت دەكەن و بە ثيضەوانەشەوە، لەو بأوايەدان كە أەشووأووتن، ضونكە ئەو ثاشاية.

تایبەتمەندی دووهەمی شێوەی هاوكێش:

كاري هةستيار، دةبي بة شيوةي بةرجةستةكردني ناكؤكييةكةي، واتة، كاري مرؤيي ثةتي.

جةستةي هةر كالآيةك كة خزمةت بة هاوكيشان دةكات، هةميشة وةك هاوكيشك نوينةرايةتي كاري مرؤيي ثةتي دةكات و هةميشة بةرهةمي كاريكي تايبةت و هةستثيكراو و سوودمةندة. ئةم كارة هةستثيكراوة، دةبي بة دةربأي كاري مرؤيي ثةتي. (بؤ نموونة)، كاتيَ كراسةكة، بةرجةستةيةكي سادةية، ئةوا كاري بةرطدوورةكة بةرجةستةبووةكةي ناوي، هةر هةمان شيوة سادةكةيةتي بؤ بةرجةستةكردني كاري ثةتي، لة دةربأيني بةهاي كةتانةكة، داية كة بة كراسةكة دةردةبأي. سوودمةندي كاري بةرطدووري لةوةدا نيية كة بةرط بةرهةمدةهيني، وةك ئةلَمانةكان دةلَين(مرؤظ دروستدةكات)،، بةلَكو لةوةية، جةستةيةك دروست دةكات، لةبةرضاوة، بةهاي هةية و نموونةيةكي جياواز نيية لة كارة بة ئةنجامدراوةكةي ناو بةهاي ثارضة كةتانةكة. بؤ ئةوةي كاري بةرطدووريةكة، ئاوينةي بةها دروستبكات، دةبي بةرطدوورةكة وينةي خؤي لة ئاوينةكةدا بةرثةرض نةداتةوة، بةلَكو تايبةتمةندية موجةرةدةكةي كة بووني كاريكي مرؤيية، بةرثةرض بداتةوة.

شيوةي ضالاكي بةرهةمهينةرانة، وةك ضنين و دروستكردني بةرط، ثيويستييان بة هيزي كاري مرؤيية و هةروةهاةهاوكيان تايبةتمةندي هاوبةشي نيوانيان هةية، كة بريتيية لة كاري مرؤيي و لةهةندي حالَةتدا، (بؤ نموونة) لة بةرهةمهيناني بةهادا، دةبي تة ا بةم تيأوانينة، أةضاويان بكريت. ليرةدا، هيض شتيكي شاراوة نيية، بةلآم لة دةربأيني بةهاي كالآدا، مةسةلةكة بة ثيضةوانةوةية. بؤ نموونة، ئةطةر بمانةوي بلَيين، ضنين لة شيوة كؤنكريتييةكةي نا، بةلَكو لة تايبةتمةندية شتييةكاني وةك كاريكي مرؤيي كة بةهاي ثارضة كةتانةكة دروستدةكات،



لة بةرامبةريدا، بةرطدووريي كة كاريكي كؤنكريتيية و هاوكيشي ثارضة كةتانةكة بةرهةمدةهيني و فؤرميكي موجةردة، تييدا كاري مرؤيي بةرجةستةبووةو لة بةرامبةريدا دادةنريت.

تایبەتمەندی سێهەمی شێوەی هاوكێش:

كاري بةرطةدووريي كة هاوكيش بةرهةمدةهيني، تة ا دةربأينيكي يةكطرتووة بؤ كاري مرؤيي و خاوةن فؤرميكي يةكسانة لةطةلَ ئةو كارانةدا كة لةناو كةتانةكةدا شاردراوةتةوة، بؤية، طةر كاري تايبةتيش بي، وةك هةر كاريكي بةرهةمهينةرانةي كالآ، كاريكة، شيوةي أاستةوخؤي كؤمةلآيةتي هةية. لةبةر ئةم هؤية، لة بةرهةميكدا جيبةجي دةبيت و دةكري يةكسةر لةطةلَ كالآيةكي تردا، بطؤأدريتةوة.

هةردوو تايبةتمةندييةكاني شيوةي هاوكيش، كة لة كؤتاييدا ثشكينراوة، بؤ تيطةيشتن ئاسانتردةبن، ئةطةر بطةين بة ئاستي ئةو بيرمةندة مةزنة كة يةكةم كةس بووة، شيوةي بةهاي شيكردووةتةوة، و شيكاريي زؤر شتي تريشي كردووة، وةك فؤرمي بيركردنةوة، فؤرمي كؤمةلَطا و فؤرمي سرووشت. مةبةستمان لةو بيرمةندة، ئةرستؤية.

ئةرستؤ بةأووني دةلَيت كة فؤرمي دراوي كالآ، تة ا دريذةي ثةأةسةندني شيوةي بةهاي سادةية، واتة، دةربأيني بةهاي كالآيةك لة هةر كالآيةكيتري دياريكراودا، ضونكة دةلَيت: ((هاوكيشةي ٥خةوطة = ١خانوو، جياوازي نيية لة هاوكيشةي ٥خةوطة= ئةوةندة و ئةوةند دراو))

هةروةها ثيي واية، ثةيوةندي بةها، كة دةربأيني بةهاي تييداية، بؤ خؤي ئةو مةرجةي هةية، خانووةكة لةطةلَ خةوطةكاندا، وةك ضؤنايةتي يةكسان دةكرين و ئةم شتة هةستثيكراوو جياوازانة، بةبي ئةوةي كاكلَةكةيان يةكسان بي، وةك ضندايةتييةك ناكري لةطةلَ يةكتردا بثيورين. هةروةهاا بؤخؤي دةلَيت: (طؤأينةوة بةبي يةكساني ناكري، و

يەكساني بە بي هاوأيذەيي-تناسب-ناكري). بەلآم ليرەدا سلَدەكاتەوە و لە شيكردنەوەي بەها دەطةأي و دەلَيت: ((لە أاستيدا، ئەستەمە، ثيواني شتطةليكي ئەوەندە ليكجياواز، هاوأيذ بكرين، واتە ضەندايەتييەكەيان يەكسان بي. دووثاتكردني يەكسانبوونيان دەبي بە ناكؤك لةطةلَ سرووشتي راستەقينەي شتەكاندا، واتە، لەبەر ثيداويستييەكي عەمەلي، ثةناي بؤ دەبري))

ئەرستؤ بؤخؤي ثيمان دەلَيت، لەبەرضي لە دريذەي شيكردنەوەكاني تريدا، سەرنەكەوتووە، لە كەموكوأي تيطەيشتني لە بەهادا. ئەو شتە يەكسانە ضيية ، واتە، ئەو كاكلَە هاوبەشە كە خانووەكە بە نيسبەت خەوطەكان لە دەربأيني بەهاي خەوطەكاندا خؤي دەنوينيت؟ ئەرستؤ دەلَيت:((لە واقيعدا، شتي وا بووني نيية)). بؤضي؟ خانووەكە لە بەرامبەر خەوطەكاندا، شتيكي يەكسان و دياريكراو دەنويني، بەوەي، شتيك لە ناو هەردووكياندا هەية. بەلآم ئەو شتە ضيية؟ ئەوە كاري مرؤيية.

بەلآم ئەرستؤ نەيتواني ئەوەي لەناو خودي فؤرمي بەهاي كالآي هەموو كارەكاندا هەية كە هەمان كاري مرؤييان تيداية، بخوينيتەوە، ضونكة كؤمةلَطاي يوناني، لەسەر كاري كؤيلايەتي دامەزرابوو و بناغة سرووشتييەكەي نايەكساني بوو لەنيو خةلَك و هيزي كاركردنيان. ـيني دەربأيني بەها، يەكساني و هاوهيزي لەنيو هەموو كارەكاندا، ضونكة كاري مرؤيين و لەبەر ئەوەي كاري مرؤيين، ناكري ليي تيبطةين، تة ا ئەو كاتة نەبي، كە بيري يەكساني مرؤيي، ثيشوەخت، لەلايەن خةلَكەوە ثتەو دەبيت. بەلآم ئەمە تة ا لە كؤمةلَطايەكدا أوودەدات، كە تييدا، شيوەي كالآ دەبي بە شيوەي طشتي بؤ بەرهەمەكاني كار، واتە ئەو كاتەي كە ثةيوەندي مرؤظةكان لةطةلَ يەكتردا وەك خاوةن كالآ، دەبي بە ثةيوەندي كؤمةلآيەتي بالآدەست. بليمەتي ئەرستؤ لەوەدا رەنطدەداتەوە، كە ئەو لە دەربأيني ـەهاي كالآدا، ثةيوەندي يەكساني دؤزيوةتەوەو تة ا بارودؤخي ميذوويي



ئەو كؤمةلَطايەي تيدا ذياوە، نەيهيشتووە، ماهيەتي يەكساني ئەو ثةيوەندييە، بدؤزيتەوە.

٤-کۆی فۆرمی بەهای سادە

شيوەي سادەي بەهاي كالآيەك، لەناو ثةيوەندي بەهاكەيداية لةطةلَ كالآي جؤراوجؤر يان لەناو ثةيوەندي طؤأينەوە لةطةلَ هەر كالآيەكي تردا. بەهاي كالآيAوەك ضؤنايةتييەك، أاستەوخؤ بە أيطاي طؤأينەوەي كالآي Bلةطةلَ كالآيAدەردەبأي و، بە أيطاي طؤأينەوەي ضەندايةتييەكي دياريكراوي كالآيBلةطةلَ ضەندايةتييەكي كالآيAي بەرامبەرەكەي، دەردەبأي. بەشيوەيەكي تر: بەهاي هەر كالآيەك دەربأينيكي سەربەخؤية بەوەي كە خؤي وەك"بەهاي طؤأينەوە"دەنويني. ئةطەر لە دەستثيكي ئەم بەشە بەشيوەيەكي باو طوتمان: كالآ، بەهاي بەكارهينان وطؤأينةوەية، بەلآم ئةطەر ئەو بؤضوونة دەقاودەق وەك خؤي وەربطرين، دەبينين هةلَةية. كالآ بەهاي بەكارهينانە، يان شتيكي بەسوودە، ئەوەش بەهاية و أاستي خؤي وەك شتيكي دوولايەنە ثيشاندەدا و لەو كاتەوە بەهاكە لە فؤرمة سرووشتييەكەيدا دەبي بەخاوةن فؤرمي جياواز كە بەهاي طؤأينةوەية و هەرطيز نابي بەخاوةني ئەم شيوەية، ئةطەر تة ا وەك تاك تةماشاي بكەين. ئةطەر يەكجار بةمة بزانين، ئەوا بەدطوماني لە دەستةواذة كؤنةكەمان نامينى و بؤ كورتكردنةوە خزمةتمان دەكات.

شيكردنەوەكەمان ئەوەمان بؤ دەسةلمينى كە فؤرمي بەها يان دەربأيني بةها لە سرووشتةكەيةوە سةرضاوەي وەرطرتووە، نەك بە ثيضةوانةوە، واتە دەربأيني بەها و طةورەييةكەي لە شيوەي دەربأيني وەك بەهاي طؤأينەوە، سةرضاوەي وەرطرتووە. هةروەها ئەمە ئەو هةلَة بلآوەية كە لە نيو بازرطانة تيئؤريستةكان و قوتابيية دلَطةرمة مؤديأنةكانيان وەك(فيرير) و(كانيلة) و ئەوانيتر...و دذەكانيان لە كؤمةلَي ئەو بازرطانة طةشتيارانةدا هةية كە

داواي طؤأينەوەي ئازاد دەكەن لە نموونەي(باستيات) و شەريكەكاني. بازرطانەكان زيادەأؤيي بە لايەني ضەندايەتي دەربأيني بەهاوە دەكەن و لەثاشاندا بە شيوەي هاوكيشي كالآوە كە لەبەرضاومانە وەك شيوەي دراو، بە ثيضەوانەوە، بازرطانە مؤديأنەكان، ثالَەوانەكاني بازرطاني ئازاد، كە دەيانەويت بەهەموو نرخيك لە كالآكانيان رزطاريان بي، تة ا لايەني ضەندايەتي لە شيوەي أيذەيي كالآ زەقدەكەنەوە. كەواتە، بەنيسبەت ئەوانەوە، نە بەها و نە ثيوەري بەها هەية لە دەرەوەي دەربأينيان سەبارەت بە ثەيوەندي طؤأينەوە. لەبەر ئەو هؤية، تة ا بە ثارضە كاغەزي نرخي أؤذانەي باو مامەلَەدەكەن.(ماككليود)ي سكؤتلەندي، لە ئيشەكەيدا، ئەو ئەركەي بؤ خؤي دياريكردووە، كە تا ثيي بكري، تيأوانينە خەياليیەكان لە شەقامي لؤمبارت-ستريتي خاوەن بانكەكان لەندەن-، ثاكذكاتەوە و ثيكەوەنانيكي سەركەوتوانە لە نيو ئەو بازرطانانەي بأوايان بە ئەفسانەية و ئەو بازرطانانەي كە بانطەواز بؤ طؤأينەوەي ئازاد دەكەن، بكات.

لەنزيكەوە سەرنجداني ئەوەي ضؤن لەناو ثەيوەندي بەهاي كالآي(B)، بەهاي كالآي(A) دا دەدەبأي، ثيشانيداين كە لەناو هەمان ئەم ثەيوەندييەدا، فؤرمي سرووشتي كالآي(A)،تة ا شيوەي بەهاي بەكارهينانە و سرووشتي بەهاي كالآي(B)، تة ا شيوەي بەهاي كالآية. ئەوەي كە لەناو كالآدا خؤي شاردؤتەوە و دذبەري ناوخؤيين، بەهاي بەكارهينان و بەهاية، كە أوخساري دذبەري دەرەكي خؤيان دەنوينن، واتە، بەأيطاي ثەيوەندي لە نيوان دوو كالآوە، دەبي يەكيكيان تة ا بەهاكەي أاستەوخؤ وەك بەهاي بەكارهيناني ثيدەردەببأي و ئەويتريشيان لەبەرامبەريدا، دەبي تييدا بەهاكەي ثيدەرببأي، أاستەخؤ تة ا بە بەهاي طؤأينەوە دادەنريت. شيوەي بەهاي سادەي هەر كالآيەك، شيوەي

سادەي دەركەوتني ئەو ناكؤكييانەية كە لەناوياندا هەية، واتە ناكؤكييەكاني بەهاي بەكارهينان و بەها.

بەرهەمي كار لە هەموو بارودؤخە كؤمەلآيەتييەكاندا، شتي سوودبەخشنة، بەلآم تة ا لە يەك ضەرخي ميذوويي دياريكراودا هەية، كە بەطشتي بەرهەمي كار بؤ كالا دەطؤأيت. دوابەدواي ئەمە، لە هەمان كاتدا، فؤرمي سادەي كالآ، كە كاري خەرجكراوە لە فؤرمي سادەي كالآدا، واتە، ثةأەسەندني فؤرمي كالآ لەطەلَ ثەرەسەندني فؤرمي بەهادا، هاوجووت دەبيت.

لە يەكەم تيأوانيندا، كەموكوأي شيوەي بەهاي سادە، دەبي ئەم فؤرمي تؤوەي، زنجيرە طؤأانكارييەكي تەشەراندبص، ثيش ئەوەي بؤ فؤرمي نرخ طەشەبكات.

لە دەربأيني هەر كالآيەك(B) دا تة ا بە بەهاي بەكارهينانەكەي كالآي(A)جياوازەو لە ثەيوەندي طؤأينەوەدا جيبەجيي دەبيت لە طەلَ كالآ جياوازەكانيتردا، لە بري ئەوەي ضؤنايەتي يەكساني ضەندايەتي هاوكيشكردني لەطەلَ بەهاكاني تردا ثيشان بدا. شيوەي بەهاي أيذەيي سادەي كالآيەك، لەطەلَ فؤرمي هاوكيشي كالآيەكيتردا دەطونجي. بەم شيوەية كراسەكە، لە دەربأيني بەهاي أيذەيي كەتانەكەدا، تة ا فؤرمي هاوكيشي يان فؤرمي طؤأينەوەي أاستەوخؤ لە ثەيوەندي بە تاكە شيوەي كالآي كەتاندا دەردەبرست .



ب- شێوەی بەهای گشتی یان گەشە کردوو

٢٠مەتر کەتان=١کراس، یان =١٠فوند ضا، یان=٤٠فوند قاوة یان=٢مسقالَ ئالَتون یان=نیو تؤن ئاسن یان=...هتد

١-شێوەی گەشە کردووی بەهای ڕێژەیی:

بەهاي هەر کالآيەك، بؤ نموونە، بەهاي ثارضة کەتان، ئيستا لەناو توخمي زؤرو زةبةن لە جيهاني کالآدا و جةستةي هەر کالآيةکي تر دةبيت بة ئاوينةي بةهاي كةتانةكة. ئةم بةهاية، بؤ خؤي يةكةمجار بة شيوةيةكي راستةقينة وةك جةلاتيني، بة بي جياوازي كاري مرؤيي دةردةكةويت، ضونكة ئةوةي ئةو كارةي تيدا دامةزراوة، دةربأيني تة ا وةك كاري مرؤيي دةنويني، كة لةطةلَ هةر كاريكي مرؤيي تردا، يةكسانة، بةبي طويدان بةوةي لةناو كامة فؤرمي سرووشتيية يان خؤي لةناو كراس، طةنم يان ئاسن و ئالَتوندا خؤي بةرجةستةكردووة. لةبةر ئةم هؤية، ئيستا ئيتر كةتانةكة بة أيطاي فؤرمي بةهاكةيةوة، تة ا لة ثةيوةندييةكي كؤمةلآيةتي أأناوةستي لة ئاستي بةهاي تاكة كالآكاندا، بةلَكو لة ئاستي جيهاني كالآدا. وةك كالآيةك، هاوولآتييةكي ئةم جيهانةية. لة هةمان كاتدا، لةناو زنجيرةي بي كؤتايي دةربأينةكانيدا ئةو نيشانةيةي هةية كة بةهاي كالآكان بةرامبةر فؤرمي تايبةتي بةهاي بةكارهينانةكاندا، واتة لةو شوينةي تيدا دةردةكةوي، وةك يةكة.

لة شيوةي يةكةم: ٢٠مەتر كەتان=١كراس، دةتوانيَ راستييةكي بةأيكةوتي ئةم دوو كالآية بي كة لة ثةيوةندي ضةندايةتييةكي دياريكراودا، بطؤأينةوة. لة شيوةي دووهةمدا، يةكسةر ثيضةوانةي ئةو والَةتي، بةأيكةوتية، جياوازييةكي كاكلَةيي دةبينين كة ثاشكؤكةي



دياريدةكات. بةهاي كةتانةكة وةك خؤي بةهةمان شيوة دةمينيتةوة ئةطةر بة كراس يان قاوة يان ئاسن دةربببأين، بةأيطاي كالآيةكي بي ئةذمارةوةكة كة خاوةني جؤراوجؤريان هةية. ثةيوةندي بةأيكةوتي خاوةني دوو كالآي رسذةيية وة دةبي. ئةوةشمان بؤ دةردةكةوي كة ضةندايةتي بةهاي كالآكة ناطؤأدريتةوة، بةلَكو بة ثيضةوانةوة، ضةندايةتي بةهاي كالآكة، ثةيوةندي طؤأينةوةكة أيكدةخات.

٢-شێوەی هاوکێشی تایبەت

هةر كالآيةك، ضا، طةنم، ئاسن...هتد، وةك هاوكيشيك، جةستةي بةها و بةهاي كةتانةكة دةردةبأن. ئيستا شيوةي سرووشتي هةر يةك لةم كالآيانة، شانبةشاني فؤرمطةليكي زؤر، فؤرميكي هاوكيشي تايبةتة. هةروةهاا بةهةمان شيوة، هةموو جؤرة كاريكي دياريكراو، سوودبةخش و كؤنكريت كة لةناو جةستةي كالآ جؤربةجؤرةكاندا هةية، بةهةمان شيوة يةكسانة بة ذمارةي فؤرمة جؤربةجؤرةكاني كاري مرؤيي ثةتي و بةرجةستةكاني ناويان.

٣-کەموکوڕییەکانی شێوەی بەهای گشتی یان گەشەکردوو:

كةموكؤري يةكةم، دةربأيني أيذةيي بةها، تةواو نيية، ضونكة زنجيرةي دةربأينةكاني هةرطيز كؤتاييان نايةت. زنجيرةكان كة هةموو بةراورديكي بةهايان تيداية، كة دةتوانيَ بة ئارةزووي خؤي، دريذة بة بازنةكاني بدا لةطةل هةر شيوة بةهايةكي نويداو، ماددةي دةربأيني نويمان ثي بدا. سةرباري ئةوةش، هةر وةك دةبي أوو بدا، ئةطةر ئةم شيوةية(تعميم)بكةين و بةسةر هةموو جؤرةكاني كالآدا ثيادةي بكةين، ئةوا لة كؤتاييدا زنجيرةيةكي جياواز و بي كؤتايي لة دةربأيني بةهامان دةستدةكةويت و ذمارةكاني دةبي بة قةد ذمارةي كالآكاني بةردةستمان بيت. كةموكوري

شيوةي دووهةمي بةهاي أيذةيي لة شيوةي ئةو هاوكيشةكةدا كة هاوجوتييةتي، بةرثةرض دةداتةوة. هةر وةك ضؤن شيوةي سرووشتي هةر جؤريك لة جؤرةكاني كالآ، شيوةيةكي هاوكيشي تايبةت دةردةبأيت، شانبةشاني ذمارةيةكي بي كؤتايي لة شيوةكاني تري. بةطشتي هيض شتيكي تر نيية تة ا شيوةي هاوكيش و وردبلة نةبي كة هةر يةكيكيان نةفي ئةوي تيان دةكاتةوة. بةهةمان شيوة، جؤري كاري سوودبةخش و هةستياري ناو هةر هاوكيشيك، تة ا شيوةي تايبةتي خؤي دةردةبأيت، واتة بةرجةستةكردني ناتةواوي كاري مرؤيي. أاستة ئةم كارة خاوةن شيوةي تةواو و طشتيية لة بةرجةستةكردن لة هةموو شيوة تايبةتييةكانيدا، بةلآم خاوةن هيض دةركةوتني فؤرميكي يةكطرتوو نيية.

شيوةي طشتي يان طةشةكردووي بةها، تة ا لةناو كؤمةلَي دةربأيني أيذةيي سادةدا، هةية، يان لةناو هاوكيشة شيوة يةكةمةكةدا وةك:

٢٠مةتري كةتان=١كراس

٢٠مةتر كةتان=١٠فوند ضا

و هةر هاوكشةيةكيان، لةبةرامبةردا، هةمان ئةم هاوكشةيةي تييداية:

١كراس= ٢٠مةتر كةتان

١٠فوند ضا=٢٠مةتر كةتان

لة أاستيدا: كاتيَ كةسيك كةتانةكةي لةطةلَ زؤر كالآي تردا دةطؤأيتةوة، بةهاكةي لة زنجيرةيةك كالآي تردا دةردةبأي، بةم شيوةية، وةك ثيويستييةك، خاوةن كالآ زؤر و زةوةنةكاني تر، دةتوانن كالآكانيان لةطةلَ ثارضة كةتانةكةدا بطؤأنةوة، بؤية، بةهاي كالآ جؤربةجؤرةكانيان بة هةمان كالآي سيهةم(ثارضة كةتانةكة) دةردةبأن. كةواتة ئةطةر زنجيرةكة أووبةأووي يةكتر بكةينةوة: ٢٠مةتر كةتان=١كراس، يان دةكا ١٠فوند ضا ...هتد، واتة ئةطةر شيوةي بةرامبةركي بةزنجيرةيةك دةربأين، ئةوا ئةمةي خوارةوةمان دةستدةكةويت:

ت- شێوەی گشتی بەها

كراس	=	
١٠فوند شةكر	=	
٤٠فوند قاوة	=	
٢مسقالَ ئالَتون	=	٢٠مةتر كةتان
نيو تؤن ئاسن	=	
لة كالآي (A)	=	
...هتد	=	

١- مۆرکە گۆڕاوەکانی شێوەی بەها

ئيستا كالآكان بةهاي خؤيان دةردةبأن: يةكةم، بة شيوةيةكي سادة، ضونكة خؤي بة يةك جؤري كالآ دةردةبأي. دووهةم: بة يةكطرتوويي، ضونكة لةهةمان كالآدا خؤي دةردةبأي. فؤرمي بةهاكةي سادة و هاوبةشة، بؤية طشتيشة.

هةردوو شيوةي ١و٢ ناتوانن بطةنة بة دةربأين لة بةهاي كالآيةكدا، تة ا بةوةي كة دوو شتي جياوازن لة بةهاي تايبةتي بةكارهينانيان يان لة ماهييةتي تايبةتيدا.

شيوةي يةكةم ئةم جؤرة هاوكيشةيةمان بةدةستةوة دةدان، وةك: ١كراس=٢٠مةتر كةتان. ١٠ليرة ضا=نيو تةن ئاسن...هتد.

بةهاي كراسةكة وةك هاوكيشي كةتانةكة و بةهاي ضاييةكة وةك هاوكيشي ئاسنةكةية. بةلآم ئةم دةربأينانة لة بةهاي كراس و ضايةكة، وةك جياوازي كةتانةكة لةطةلَ ئاسنةكةدا، بؤخؤشيان لة يةكتري جياوازن.



ئەم فۆرمە لە ضالاكي ثراكتيكيدا دەرناكەوێت، تە ا لە سەردەمي سەرەتاييدا نەبيت كە ئەو كاتە بەرهەمەكاني كاردن بەأيطاي أيكەوت وبە هەلي طۆأينەوە، بۆ كالآ دەطۆأا.

ئەم ضەند دێرە رون و ئاشكرا نيية لە دەقەُ ئينطليزيەكەدا و بەم شێوەيە: فۆرمي دووەميB كۆكتر لە يەكەمەكە، جياوازي دەكات لە نێوان بەهاي كالآيەك و بەهاي بەكارهێناني خۆيدا، ئێستا بەهاي كراسەكە دێوار ديارە لەبەرامبەر هەموو شێوە سرووشتييەكاني خۆيدا، لە تەواوي دەربرينەكانيدا كە هاوشێوەية لەطەل كەتان و ضايي ئاسنەكە، بەكورتي لەطەلَ هەموو شتێكدا بێجطە لە خۆي. لەلايەكي ترەوە هەرجۆرە دەربرينێكي طشتي بەهاي هەر كالآيەكي بە شێوەيەكي راستەوخۆ مەحالَ كردوە، ضونكە لە دەربريني بەهاي كالآيەك، هەموو كالآكاني تر تە ا لە شێوەيەكي يەكسان لە بەهادا دەردەكەون. بەم شێوەية فۆرمي بەهاي طەشەكردوو، لەو كاتەوە دەردەكەوي كە بەرهەمي كاريك ئالَوطۆأي ثيدەكريت، بۆنموونە مەأومالآت، لەبەرامبەر كالآيەكيتري جياواز، نەك بەأيطاي هەلآواردن، بەلَكو وەك عادەت.

هەردوو شيوەي أابردوو، بەهاي كالآيەك دەردەبأن، ض وەك تاقە كالآيەكي فرەضەشن يان ض وەك زنجيرەيەكي زۆر لە كالآي تر. مەسەلەكە هەر جاريك، طەر بە درووستي دەربببأين، مەسەلەيەكي تايبەتە بۆ هەر كالآيەك بەتاقي تە ا. ئەم مەسەلەية لە يەك كاتدا، هەلَدەستي بەوەي كالآ، شيوەي بەها وەربطريَ و، بەم ئەنجامە بطات بە بێ دەستيوەرداني كالآكاني تر. لەبەرامبەر ئەم ياريیەدا، أۆلَيكي ثاسيظي(سەلبي) هاوكيشيية. لە دزيدا، فۆرمي طشتي بەها، تە ا وەك كاريكي هاوبەشي جيهاني كالآ درووست دەبي و ئەو كاتە دەربأيني طشتي بەها وەردەطري، ضونكە كالآكاني تر، لەهەمان كاتدا بەهاكاني خۆيان لەهەمان هاوكيشەدا دەردەبأن و هەر جۆرە كالآيەكي نوي، خۆي ثيشانبدا، دەبي بەهەمان كار



هەستي. هەروەهاا ئەوەشمان بەرضاو دەكەويت، كە كالآكان لە تيأوانيني بەهاوە، شتي كۆمەلآيەتي ثەتين، ناتوانيَ ببي بە دەربأي ئەم سيفەتە كۆمەلآيەتيية، تە ا لەأيطاي زنجيرەيەكەوە كە لەهەموو ثەيوەندييەكاني طۆأينەوە ثيكهاتبي و دەبي فۆرمي كالآ وەك فۆرميكي كۆمەلآيەتي داني ثيابنرێت.

شيوەي سرووشتي بەها، كە دەبي بە هاوكيشي هاوبەشي كەتانەكە، بووە بە شيوەي أەسمي بەهاكان. بەم شيوەية كالآكان لە ئاستي يەكتردا نەك تە ا هاوكيشي ضۆنايەتييان دەردەخەن، بەلَكو هەروەهاا جياوازي ضەندايەتيشيان لە بەهادا دەردەخەن. ضەندايەتي ئەو بەهايانەي كە ثيشاندەدرين لەوە دەضن كە لە يەك ئاوينەدا دەربكەون كە كەتانەكەية و هەر يەكيكيان ئەوي تريان بەرثەرض داوەتەوە، بۆ نموونە، ١٠فوند ضا=٢٠مەتر كەتان و ٤٠فوند قاوە، يان ٤٠ فوند قاوە= ٢٠ مەتر كەتان، كەواتە، ١٠فوند ضا=٤٠فوند قاوە. يان لە ١فوند قاوە، تە ا يەك لەسەر ضواري ماددەي بەهاي كاري تيداية لەوەي كە لەناو ١فوند ضاييەكەدا هەية.

شيوەي طشتي بەهاي أيذەيي جيهاني كالآ، لەو كالآ هاوكيشەي كە ليي دوورخراوەتەوە، (ثارضە كەتانەكە)، مۆركي هاوكيشي طشتي وەردەطرض. ئيستا دەتوانين كەتانەكە دەستبەجي لەطەلَ كالآكاني تردا بطۆأينەوە، ضونكە شيوە سرووشتييەكەي لەهەمان كاتدا شيوە كۆمەلآيەتييەكەيەتي. كاري ضنينسازي، ئەو كارەية كە ثارضە كەتانەكە درووستدەكات و بەم أيطايەوە، مۆركي كاري كۆمەلآيەتي و شيوەي يەكانطيري بە كالآكاني تر، ثەيدادەكات. ئەو هاوكێشە بي ئەذمارانە كە لە شيوەي طشتي بەهايدا ثيكهاتووە، يەطرتن لەنيوان ئەو كارەي لەناو ثارضە كەتانەكە جيبەجيكراوە و ئەو كارانەي وا لەناو كالآكاني تردا خەرجكراون و دوابەدواي يەكتر بەراورد دەكرين و كاري ناو ثرۆسەي ثارضە كەتانەكە دەكەن، ئەو شيوە طشتييەية كە تييدا كاري مرۆيي بەرجەستەبووە. بەم

شیوەیە، کاري ئەنجامدراوي ناو بەهاي کالآکان، تە ا نابي بە دەربأیکي سەلبي بەوەي کاریکي موجەرەدە و شیوە هەستیارییەکە و تایبەتمەندییە سوودبەخشییەکاني کاري أاستەقینە لەناویان ووندا ببي، ضونکە سرووشتە ئیجابییەکەي بە أووني ناواخني دووثاتدەکاتەوە. شیوەي طشتي بەها، هەلطةأانەوەي هەموو کارە واقعییەکانە بۆ مؤرکە هاوبەشەکەي کە کاري مرؤییە و خەرجکردني خودي هیزي کاري مرؤیشە.

فؤرمي بەهاي طشتي بە طویرەي خودي ثیکهاتەکانییەوە ثیشانمان دەدات کە دەربأي کؤمەلایەتیە بۆ جیهاني کالآ و ئەوەشمان بۆ دەردەخات کە لەناو ئەم جیهانەدا، کارەکتەري طشتي مرؤیي کار، مؤرکي کؤمەلآیەتي تایبەتمەندي ثیکدەهینیت.

٢- پەیوەندی گەشەکردن لە نێوان شێوەی بەهای ڕێژەیی و شێوەی هاوکێشدا

ثلەي طةشەکردني شیوەي بەهاي أیذەیي هاوجووتە لەطةلَ ثلەي طةشەکردني شیوەیدا هاوکیش، بەلآم دەبي ئەوەمان لەبیر نەضیت کە طةشەسەندني شیوەي هاوکیش تە ا دەربأ و سەرئەنجامي طةشەسەندني شیوەي بەهاي أیذەییە. شیوەي أیذەیي بەهاي تاك، یان سادەي هەر کالآیەك، هاوکیشي کالآکاني تر، تاکانە دەکات. شیوەي بەرفراواني بەهاي أیذەیي کە دەربأیني بەهاي کالآیەکە لە هەموو کالآکانیتر، مؤرکي شیوەي هاوکیشي تایبەتیان ثیدەدات. لە دوایيدا کالآیەکي ضؤنایەتي، شیوەي هاوکیشي طشتي وەردەطریت، ضونکە هەموو کالآکاني تر، دەیکەن بە ماددەي یەکطرتوو و طشتي شیوەي بەهاکەیان.

بەلآم لەهەمان ئەو ثلەیەدا کە تیدا فؤرمي بەها طةشەدەکات، ناکؤکي لەنیوان هەر دوو سەریدا(فؤرمي أیذەیي بەها و فؤرمي هاوکیش)دا طةشەدەکات. فؤرمي یەکەم(٢٠مەتر کەتان=١کراس) ئەم ناکؤکییەي تیدایە،



بەلآم جیطیري ناکات. لەم هاوکیشەدا، سەریکي ثارضە کەتانەکەیە، بەشیوەي بەهاي أیذەیي و کراسەکەش سەرەکەي ترە لە شیوەي هاوکیشدا. ئیستا ئەطەر ئەم هاوکیشە بە ثیضەوانەوە بخوینینەوە، دەبینین ثارضە کەتانەکە و کراسەکە، تە ا أؤلَي خؤیان دەطؤأنەوە، بەلآم شیوەي هاوکیشەکە وەکو خؤي دەمینیتەوە و بەم شیوەیە زەحمەتە ناکؤکییەکاني نیوانیان جیطیر بکرین.

لە شیوەي دووهەمدا، کالآیەك دەتوانيَ بە شیوەیەکي تەواو طةشە بە بەها أیذەییەکەي بدات و ببي بەخاوەن شیوەي طشتي بەهاي أیذەیي، ضونکە هەموو کالآکاني تر، لە ئاستیدا وەك شیوەي هاوکیش هەن. ئیستا ضیتر ناتوانین دووسەري هاوکیشي بەها لە(٢٠مەتر کەتان=١کراس یان=١٠فوند ضا، یان=١کیلۆ طەنم...هتد) سەرەوذوور بکەینەوە، بەبي ئەوەي هەموو تایبەتمەندییەکاني نەطؤأي و لە شیوەي بەهاي طشتییەوە بۆ شیوەي طشتي بەها بطؤأیت.

لە دوا فؤرمدا، فؤرمي سیهەم، فؤرمي بەهاي أیذەیي طشتیي بە جیهاني کالآ دەدات، ضونکە لەبەر ئەوەي لە شیوەي هاوکیشدا، بەدەر لە یەك کالآ، نەفي هەموو کالآکان دەکات. کالآیەك، کە ثارضە کەتانەکەیە، فؤرمي طؤأینەوەي أاستەوخؤي هەیە لەطەلَ هەموو کالآکاني تردا، یان لە فؤرمي کؤمەلآیەتي أاستەوخؤدایە، ضونکە کالآکاني تر، خؤیان لە ناو ئەم شیوەیەدا نابیننەوە.

بە ثیضەوانەوە، هەر کالآیەك شیوەي هاوکیشي طشتي هەبي، لەدەرەوەي فؤرمي بەهاي أیذەیي طشتي و یەکطرتووي ناو جیهاني کالآدایە. لەو ثیناوەدا، دەبي ئەو کالآیە بۆ خؤي بتوانيَ ببي بە هاوکیشي خؤي، ئەو کاتە ئیتر ئەم هاوکیشانە دەستدەکەویت: (٢٠مەتر کەتان=٢٠مەتر کەتان) کە دووبارەکردنەوەي هەمان داأاشتنە و نە دەربأي بەهایە و نە ضەندایەتییەکەي. ئەطەر بمانەوي بەهاي أیذەیي هاوکیشي طشتي لەطەل

كالآكاني تر دةرببأين، دةبي شيوة سيهةمةكة بة ثيضةوانةوة بخوينينةوة. ئةم شيوةية هيض شيوةيةكي أيذةيي هاوبةشي لةطةلَ كالآكاني تردا نيية، بةلآم بةهاكةي بة شيوةيةكي أيذةيي خؤي لة زنجيرةيةكي بي كؤتايي لة هةموو كالآكاندا دةردةبأي. شيوةي طةشةكردووي بةهاي أيذةيي يان شيوةي ٢ وةك شيوةي ضؤنايةتي فؤرمي بةهاي أيذةيي بؤ كالآي هاوبةش دةردةكةويت.

٣-گواستنەوە لە شێوەی گشتی بەهاوە بۆ شێوەی دراو:

بةطشتي، شيوةي هاوكيشي طشتي، شيوةي بةهاية و دةتوانيَ ببيت بة خاوةني هةموو كالآيةك. لةلايةكيترةوة، هيض كالآيةك ناتوانيَ لةم شيوةيةدا ببمت بة(شيوةي٣)، ضونكة وةك هاوكيش، لةلايةن هةموو كالآكاني ترةوة دووردةخريتةوة. لةم ضركةيةوة، كة ئةم دوورخستنةوةية بؤ دواجار لة جؤرة كالَةيةكي تايبةتدا سنووردار دةكات، فؤمي أيذةيي بةهاي يةكطرتووي جيهاني كالآ، بةشيوةيةكي بابةتييانة جيطير دةبي و أةواجي كؤمةلآيةتي طشتي وةردةطريت.

ئةو جؤرة كالآ تايبةتة كة لةطةلَ شيوة سرووشتييةكةي، فؤرمي هاوكيشة كؤمةلآيةتييةكةيدا، طةشةدةكات، دةبي بة كالآي دراو، يان وةك دراو، كاردةكات. ئةركة كؤمةلآيةتيية ضؤنايةتييةكةي، و دوابةدواي ئةوةش، مؤنؤثؤلَة كؤمةلآيةتييةكةي، لةناو جيهاني كالآدا، أؤلَي هاوكيشي هةمةلايةنة، دياري دةكات. لةنيو ئةو كالآيانةي لةناو شيوةي٢دا هةية، وةك هاوكيشطةليكي تايبةتي كة لةكةتانةكةدا شيوةيان وةرطرتووة و لة شيوةي٣دا، ثيكةوة لةناو كةتانةكةدا بةهاي أيذةيي دةردةبأن كة لة ميذوودا، ئالَتوون، ئةم تايبةتمةندييةي وةرطرتووة. كةواتة، با لة شيوةي٣دا، كالآي ئالَتوون لةبري كالآي كةتان دابنيين، ئةوا ئةم دةستةكةوتةمان دةبي:



د) فۆرمی دراو

٢٠مةتر كةتان =
١كراس =
١٠فوند ضا =
٤٠فوند قاوة = دوو مسقالَ ئالَتون
نيو تةن ئاسن =
كالآ =
...هتد =

لةكاتي طواستنةوة لة شيوةي(١)بؤ شيوةي(٢) و لة شيوةي(٢)بؤ شيوةي(٣)دا، طؤأانكارييةكي بنةأةتي أوويدا. بةلآم شيوةي (٤) بةثيضةوانةوة، بةهيض شيوةيةك لة شيوةي (٣) جياواز نيية، تةنها لةوةدا نةبي كة ئالَتون لةبري كةتان، بووة بةخاوةني شيوةي هاوكيشي طشتي. ليرةدا ثيشكةوتن تةنها لةوةدا بةديهاتووة كة ئيستا فؤرمي أاستةوخؤي طشتي طؤأينةوة يان فؤرمي طشتي هاوكيش، لةناو أاهاتني كؤمةلآيةتيدا، بةتةواوةتي لةطةلَ فؤرمي سرووشتي كالآي دراوي تايبةتي يةكانطيربووة.

ئالَتون، وةك كالآ لة ئاستي كالآكاني تردا أادةوةستيت، ضونكة ثيشتر لة ئاستياندا وةك كالآ أاوةستاوة و لةهةمان كاتدا، وةك هاوكيشيش كاردةكات، جا وةك هاوكيشيكي تاكانة لة كردةوةي طؤأينةوة يان هاوكيشيكي تايبةتي بي شانبةشاني كالآ هاوكيشةكاني تر. دوا بةدواي ئةوةش، ئالَتون، لة بازنةي تةسك و بةرفراوانتردا وةك هاوكيشيكي طشتي كاردةكات. هةر لةو كاتةوة، مؤنؤثؤلي ئةم ثيطةية دةربأيني بةهاي لة جيهاني كالآيي دا وةرطرتووة، بووة بة كالآي دراو و لةم ضركةوة كة

ئـاڵتوون، لـە هـەر شـوێنیكدا بـووە بـە كـالآي دراو، فـۆرمي (٤)لـە فـۆرمي (٣)جیادەكاتەوە، یان فۆرمي طشتي كالآ بۆ فۆرمي دراو، طۆأاوە.

دەربـأیني بـەهاي أیـذەیي سـادەي كالآیـەك، وەك ثارضـە كەتانەكـە، لـە كالآیەكـدا كـە وەك دراو كاردەكـات، بـۆ نموونـە(ئـاڵتون)، شـیوەي(نرخـة)، كەواتە نرخي كەتانەكە. ٢٠مەتر كەتان= ٢مسقالَ ئاڵتون

یـان ئەطـەر ٢لـیرة ئیـستەرلیني دوو نـاوي دراویـن بـۆ ٢مـسقالَ ئـاڵتون: ٢٠مەتر كەتان=٢لیرەي ئەستەرلیني.

دذوارییـەكاني دەسـتەواذەي شـیوەي دراو، لـە بـاش تیطەیـشتني شـیوەي هاوكیشي طشتیيە، واتە شیوەي بـەهاي طـشتي، كـە شـیوەي سـیهەمە. سـیهەم لـە شـیوەي بـەهاي ثەأەسـتین(شـیوەي ٢) ضارەسـەردەكري و فـۆرمي ١، تـوخمي ثیكهینانیـەتي. ٢٠مـەتر كـەتان=١كـراس، یـان x كـالآي y = A كـالآي B .
لەبەر ئەم هۆیانە، شیوەي بەهاي ساكار، تۆوي فۆرمي دراوة

٤ — خوو و ڕەوشتی كاڵاپەرستن و نهێنییەكانی:

لـە یەكـەم تیأوانینمانـدا بـۆ كـالآ، وەك شـتیكي سـاكار و أوون دیتـة بەرضـاومان، بـەلآم بـە ثیـضەوانەوە، شـیكردنەوەكەمان، ثیـشانیدا كـە شـتیكي زۆر ئاڵۆزو ثأە لە فرەبیـذي میتـافیزیكي و خـەیاڵي ئـایني. كـالآ، وەكـو بـەهاي بـەكارهینان، ض لـە ثـأكردني ثیداویـستییەكاني مـرۆظ، یـان تایبەتمەندییـەكاني وەك بەرهـەمي كـاري مرۆیـي، هـیض شـتیكي ـیني تیـدا نییە. زۆر ئاشكرایە كـە مـرۆظ لـە أیطـاي ضـالاكییەكانیەوە، فـۆرمي ماددەكـاني سرووشـت دەطـۆأي تـا سـوودیان لیَ وەربطریـت. بـۆ نموونـە(شـیوەي تەختـە)، دەطۆأیـت كـاتيَ مـرۆظ بیـەوي میزیكـي لیَ درووسـت بكـات، بـەلآم میزكـە هـەر تەختەیـە؛ شـتیكي ئاسـایي و هەسـتثیكراوە. بـەلآم هـەر كـە خـۆي وەك كـالآ ثیشاندا، خۆي دەطـۆأي بـۆ شـتیكي هەسـتیار و ناهەسـتیار. میزەكـە، تـە ا بـە ـەر ضـوار قاضـەكەیەوە لەسـەر عەرزەكـە أاناوەسـتي، بـەلكو لـە بەرامبـەر



هـەموو كالآكـاني تـر لەسـەر سـەرة تەختەبینەكـەي أادەوەسـتي و لـە سـەرة تەختەبینەكەیـشیەوە طەشـە بـە زۆر یـاري سەرسـووأهینەرانة دەدات، وەك بلَیـي لە بەشة ئازادەكانییدا، دەست بە هەلَثەأكي دەكات.[٥]

خووأەوشـتي نادیـاري كالآكـان لـە بـەهاي بـەكارهینانیان و لـەو تایبەتمەندییانـەي كـە بـەها دیاریدەكـەن، سەرضـاوەي نـەطرتووە، ضـونكە، یەكـەم: كـارة سـوودمەندەكان ضـەندة فرەضەشـن بـن، یـان ضـالاكي بەرهەمهینـەرەكان هەرضـییەك بـن، بـەلآم أاسـتییەكي فیزیۆلـۆذین كـە كاریطـەري ئەندامـە مرۆییـەكانن وهـەر كاریطەرییـەكي تـري ئـەو ئەندامانـە و، نـاوەأۆك وشیوەكەیان هەرضـییەك بـین، وەك كاكلَـة، أەنجـي میـشك و ئەنـدام و ماسـولكة و هەستي...هتد، مرۆظن.

دووهـەم: لـە دیـاریكردني ضـەندایەتي بـەها، واتـة مـاوەي أەنجـدان یـان ضـەندایەتي كـار، بـە أووني، ضـەندایەتي كـار جیـاوازة لـە ضـۆنایەتییەكەي. لـە هـەموو بـارودۆخ و لـە هـەموو ثلـة جیاوازەكـاني طەشەسـەندا، طەرضـي بـە یـەك شـیوەش نـەبي، نرخـي كـاتي ثیویـست بـۆ بەرهـەمهیناني خـۆراك، سـەرنجي مرۆظـي أاكیـشاوە. لـە دواییـدا، لـەو كاتـەوە كـە بـە شـیوەیەك لـە شیوەكان، خـەلَك بـۆ یـەكتري كـار دەكـەن، كارەكـەیان، شـیوەیەكي كۆمەلآیـەتي بەخۆوە وەرطرتووە.

ئایـا مۆركـە نادیارییەكـەي بەرهـەمي كـاركردن، كـە لـەو كاتـەوەي شـیوەي كالآ وەردەطـري، لـە كویـوەوە سەرضـاوە وەرطرتـووە؟ ئاشـكرایە، هـەر لـە خـودي ئەم فۆرمەوە.

مـۆركي یەكـساني كـاري مرۆیـي، شـیوەي بـەهاي بەرهەمـەكاني كـاركردن وەردەطـري و كـاري تاكـەكان بـە ماوەكـەي ثیوانـە دەكریـت، بـەم جـۆرة، شـیوەي ثیـواني بـەهاي بەرهەمـەكاني كـار وەردەطـري. لـە دواییـدا، ثەیوەنـدي

٥/ مرۆظ، بەبیري دیتەوە، كە وەلآتي ضین و میزەكان دەستیان بە هەلَثەأكي كردووة، لەو كاتەوە كە وایان بە خیالَدا هاتووة كە هەموو جیهان نابزوي.

بەرهەمهینەران کە تایبەتمەندی کؤمەلآیەتی کارەکانیان دووثاتدەکەنەوە، شیوەی ثەیوەندی کؤمەلآیەتی بەرهەمەکانی کار، وەردەطریت.

بەم شیوەیە، أؤشنایی شتیك بەسەر ماسوولکەی بیناییدا کاردەکات، بەلآم نەك وەك هاندەریکی خودی ماسوولکەی بینین، بەلَکو وەك فؤرمی ماددی شتیك کە لەدەرەوەی ضاو خؤی ثیشاندەدا. بەلآم لە بینیندا، بەأاستی أؤشنایی شتیکی دەرەکیی بەسەر شتیکی تردا کە ضاوە، بەرثەرض دەداتەوە. ئەوە ثەیوەندی فیزیکییە لە نیوان شتطەلیکی فیزیکی، بەلآم شیوەو ثەیوەندی بەها لەنیوان بەرهەمەکانی کاردا هیض ثەیوەندیەکیان بە سرووشتە فیزیکەکانیانەوە نییە و تە ا ثەیوەندییەکی دیاریکراوی خودی مرؤظەکانە، کە لەبەرضاویاندا، شیوەی خەیاڵی لە ثەیوەندی شتەکاندا وەردەطرن. بؤ ئەوەی هاوشیوەی ئەم دیاردەیە بدؤزینەوە، دەبی بؤ شوینە تەماوییەکانی جیهانی ئاینی هەڵبیین.

لیرەدا، بەرهەمەکانی میشکی مرؤظ، وینەی بوونەوەری سەربەخؤ، کە جەستەی تایبەتییان هەیە و ثەیوەندیان بە مرؤظەوە هەیە و لە نیوان مرؤظدا هەن. ئەمە لە بەرهەمەکانی دەستی مرؤظەو لە جیهانی کالآدا، أوودەدەن. من ئەمە ناوی دەنیم ثەرەستن کە بە بەرهەمی کارکردنەوە لکاوە، لەو کاتەوە خؤی وەك کالآ بەرهەم دەهینریت و لەبەر ئەم هؤیەیە کە لە بەرهەمهینانی کالآکاندا جیاناکریتەوە.

کارەکتەری ثەرستنی جیهانی کالآ وەك لە لیتؤذینەوەکەمان نیشانماندەدات، لە کارەکتەری موڵکایەتی کؤمەلآیەتی کارەوە سەرضاوەی طرتووە کە کالآ بە بەرهەمدەهینی.

بە طشتی، شتە سوودبەخشەکان دەبن بە کالآ، تە ا لەبەر ئەوەی بەرهەمی تایبەتی جیبەجیکراوی لە یەکتر سەربەخؤن. کؤی ئەم کارە تایبەتانە، کاری کؤمەلآیەتی ثیَکدەهینیت. کاتیَ بەرهەمهینەرەکان، تە ا بە أیطای طؤأینەوەی کالآکانیانەوە نەبی، ناضنە ناو ثەیوەندی



کؤمەلآیەتییەوە، ئەوا تە ا لە سنووری ئەم طؤأینەوەیەوە دووثاتی تایبەتمەندیە کؤمەلآیەتییەکانی کارە تایبەتەکانیان دەکەنەوە. لە أاستیدا، کارە تایبەتەکان وەك دابەشکردنی کاری کؤمەلآیەتی دەرناکەون، تە ا بەأیطای ئەو ثەیوەندییانەوە نەبی کە طؤأینەوە لە نیو بەرهەمەکاندا و بە وینەیەکی ناأاستەوخؤ، لەنیو بەرهەمهینەرەکاندا درووستی دەکەن. سەرئەنجامی ئەمەش، ئیمە دەتوانین بەنیسبەت ئەوانەوە بەو ئەنجامطیرییە بطەین کە ثەیوەندی کارە تایبەتییەکانیان وەکو خؤیان دەميننەوە، واتە ثەیوەندی کؤمەلآیەتی أاستەوخؤی کەسەکان بە خودی کارەکانیانەوە و بە دەربأینیکی درووستتر، ثەویوەندی کؤمەلآتی لە نیو شتەکاندا.

بەرهەمەکانی کارکردن یەکەمجار وەك بەها لەناو ئاڵوطؤأدا، بوونیکی کؤمەلآیەتی هاوأەنط و شیوەی تاکانە وەردەطرن و جیاوازن لە بوونە ماددییە فرەشیوەکەیان. دابەشکردنی بەرهەمی کار بؤ شتی سوودمەند و شتی بە بەها تە ا لە ثراکتیکیدا ضالاك دەبی، لەو کاتەوە کە طؤأینەوە، بأیکی ثأثیست لە بەرفراوانی و بایەخ وەردەطریت تا شتە سوودبەخشەکان بؤ طؤأینەوە بەرهەم ینریت و تایبەتمەندی بەهای شتەکان هەر لە کاتی بەرهەمهینانیاندا، أەضاوبکری. لەم ضرکەیەوە، کارە تایبەتییەکانی بەرهەمهینان بەأاستی مؤرکی کؤمەلآیەتی دوولایەنانە وەردەطرن. لەلایەك، دەبی کاری سوودمەند بن بؤ ثأکردنەوەی ثیداویستییە کؤمەلآیەتییەکان و بەمە، وەك بەشیکی تەواوکەر بؤ کاری طشتی خؤیان دووثات دەکەنەوە، بؤ سیستیمیکی کؤمەلآیەتی کار کە لە خؤوە ثیکدیت؛ لەلایەکی ترەوە، تە ا ثیداویستییە جؤربەجؤرەکانی خودی بەرهەمهینەرەکانی ثأدەکەنەوەو هەر کاریکی سوودبەخشی تایبەت لەطەلَ هەر شیوە کاریکی سوودبەخشی تردا، ئاڵوطؤأ دەکرین، واتە هاوکیشییان. یەکسانی لەنیوان کارە جیاوازەکان لەطەلَ یەکتردا، تە ا لە تەجریدکرنیان لە نایەکسانی أاستەقینەیاندا

دەبي و تـە ا بـە طەأاندنـەوەي هـەموويان بـۆ تايبەتمەندييـە هاوبەشـەكەيانە، واتـە، خـەرجكردني هيـزي مرۆييـە، خـاوەن هيـزي مرۆيـي ئەبستراكت (مجرد)ە.

مۆركـە كۆمەلآيەتييـە دوولايەنـەكاني كـارە تايبەتييـەكان، تـە ا ئـەو كاتـە لـە ميـشكي بەرهەمهينەرانـدا بەرثـەرض دەدەنـەوە، كـاتيَ لـە بـزاوتي ثراكتيكـي ئـاَلوطۆأي بەرهەمەكانـدا، دەربكـەون- كارەكتـەري سوودبەخـشي كۆمەلآيـەتي كـارە تايبەتييـەكان، هەركـە لـەو فۆرمـەي كـە بەرهـەمي كـار بـۆ كەسـاني تـر سـوودبەخش دەبي- كارەكتـەري كۆمەلآيـەتي يەكـساني كـارە جۆربەجۆرەكانـە لـە فـۆرمي كارەكتـەري بـەهاي هاوبەشـي مـاددەي شـتە جياوازەكانـدا، واتـە لـە بەرهـەمي كـاردا. كـاتيَ بەرهەمهينـەران، بەرهەمـەكانيان وەك بـەها أووبـەأووي يـەكتر دادەنـين، بـەو هۆيـەوە نييـە كـە لەناويانـدا تـە ا بـەرطيك دەبيـنن و كـاري مرۆيـي هاوضەشـني شـاردراوتەوە، بـەلَكو أيـك بـە ثيـضەوانەوەية. بـەوەي كـە بەرهەمـە جياوازەكانيـان لـە ئـاَلوطۆأدا وەك هـاوكيش دادەنـين، كـارە جۆراوجۆرەكانيـشيان وەك كـاري مرۆيـي بـە يەكـساني دادەنـين. ئەوانـە بـەوە نـازانن، بـەلآم وا دەكـەن[6]. لەبـەر ئـەو هۆيەيـە، كـە بـەها نـاوي خـۆي لـە نيوضـەوانيدا نەنووسـيوە، بـە ثيـضەوانەوە، بـەها زيـاتر لەهـەر بەرهـەميك لـە بەرهەمـەكاني كـاركردن دەطـۆأي بـۆ هيرۆطلۆفييـەكي كۆمەلآيـەتي و مـرۆظ لـە ثاشـاندا هەولَـدەدات، واتـاي ئـەو هيرۆطلۆفيية تيبطـات، ئـەو كاتـە هەولَـدەدات أۆبـضيتە نـاو ينييـەكاني كـاري كۆمەلآيەتيـەوە كـە بـۆ خـۆي تيايـدا بەشـداري دەكـات، ضـونكە طـۆأيني شـتە سوودمەندەكان بۆ بەها، وەك زمان، بەرهەمي كۆمەلَطاية.

ئەو دۆزينەوە زانستيية كـە لەدوايـدا هاتـە ثيـشەوە كـە هـات كـە بەرهـەمي كارە، بەو مانايـە كـە بەهايـە، دەربـأيني ثـەتي و سـادەية لـەبارەي ئـەو كـارە

٦/ طالياني دەلَي: (بەها، ثەيوەندييەكە لەنيوان دوو كەس)، دەبواية ئەمەي بۆ زياد بكرداية: ثەيوەندييەكي شاراوەية لە ذير بەرطي شتەكاندا.)



مرۆييـەي كـە لـە بەرهەمهينانيـدا بـەكار هـاتووە، ئامـاذە بـە سـەردەميكي بـالآ لە طەشەسەندني ميـذووي مرۆظايـەتي دەكـات، بـەلآم ئـەو وەهمانـە كـە مـۆركي كۆمەلآيـەتي كـار وا ثيـشان دەدەن وەك بلَيـي مـۆركي شـتەكان و خـودي بەرهەمەكانـە، لەبـەين نابـەن. ئـەوەي تـە ا لـەبارەي فـۆرمي بەرهـەمي تايبەتـەوە، واتـە، بەرهـەمهيناني كـالآ كـە مـۆركي كۆمەلآيـەتي كـاري تايبەتييـە سـەربەخۆكانن، لـە يەكـسانياندا وەك كـاري مرۆيـي ثيكهـاتوون و بەشـيوەي مـۆركي بـەهاي بەرهـەمي كـار دەردەكـەويت. ئـەم أاسـتيية وەك لـە ثيش و لە ثـاش هـەر دۆزينەوەيەكـدا كـە لـە ثەيوەنـدي بەرهـەمهيناني كـالآدا لـە جـطيربوون و هـەمان تايبەتمەنـدي سرووشـتييدا شـيوەي طـازي هـەوا هەيـەتي كـە لـەثاش دۆزينـەوەي شـيوەي توخمـە فيزيكييەكانيـدا، هـەر وەك خۆي ماوەتەوە.

ئـەوەي لەسـەرەتادا بـەلاي ئـاَلوطۆري بەرهەمەكانـەوە بەشـيوەيەكي ثراكتيكـي بايـەخي هەيـە، ئـەو ثرسـيارەية: ضـەندە بەرهـەمي تريـان دەسـت دەكـەوي لەبەرامبـەر بەرهەمەكـەي خۆيانـدا، واتـە، بەرهەمـەكان بـە ض أيذەيـەك خۆيـان ئـاَلوطۆأ دەكـەن؟ هـەر لـەو كاتـەوە كـە ئـەم أيذەيـە، جيطيرييـەكي ئاسـايي و ديـاريكراو وەردەطريـت، وا ديتـە ثيـشي ضـاويان، وەك بلَيـي لـە سرووشـتي خـودي بەرهەمـەكاني كـارەوە سـەريهەلَداوە، بەشـيوەيەك كـە(بـۆ نموونـە)تـەنيك ئاسـن و٢مـسقالَ ئـاَلتون هـەمان بـەهايان هەيـە، وەك١فوند ئاسـن و يـەك فوند ئـاَلتون، سـەرەأاي ثيكهاتـە فيزيكـي و كيميايـيـە جياوازەكانيـان، هـەمان قوورسـاييان هەيـە. لـە أاسـتيدا، مـۆركي كـالآي بەرهەمـەكاني كـار، يەكـەمجار بـە أيطاي ضـالاكيەكانيانەوە وەك ضـەندايەتي بەها، جيطير دەبيت.

ئـەوەي دواييـان بـە بـەردەوام و سـەربەخۆ لـە ويـست و ثيـشبيني ئاَلوطۆأەكـاني، دەطـۆأي و بزووتنـەوە كۆمەلآيەتييەكـەيان، شـيوەي بزووتنـەوەي شـتەكان وەردەطـرن، بزووتنەوەيـەك، كـە كۆنتأۆليـان دەكـات،

لەبري ئەوەي خؤيان كؤنتأؤلَي بكەن. دەبي بەرهەمي كالآ بە تەواوەتي طةشةبكات، ثيش ئەوەي لە خودي ئەزموونەكەيەوە ئەم تيأوانينە زانسيية دەربكەوي، كە كارة تايبەتيية لە يەكتر سەربەخؤ و جيبەجيكراوەكان، طةرضي لةيەكتر تيكئالآون بەوەي كە ثەليكن لە سيستيمي كؤمةلآيەتي دابەشكردني كار، بە بەردەوام بؤ ثيوەرة أيذةيية كؤمةلآيەتييەكانيان دةطةأينەوە، ضونكة لە ثةيوەندي ئالوطؤريانـدا، يان ئالوطوأي لابەلا و هةميشة بطـؤأدا، كە كاتي كاري كؤمةلآيەتي ثيويست بؤ بەرهەمهينانيان، وةك ياسايەكي سرووشتي أيكخەر، بە زەبر ثەيأەو دەكري، هەروەهاةك ياساي قورسايي، هەموو كةسيك هةستي ثيدةكات، كاتيَ مالَةكةي بە سةر سةريدا دةأوخي.

دياريكردني ضەندايةتي بەها بە ماوةي كار، ينييەكە لە ذير دەركةوتەي بزووتنەوەكاني بەهاي أيذةيي كالآكانـدا شاراوةتةوة، بەلآم دؤزينەوەي، سەرةأاي ئەوەي ثيشانماندةدات كە ضەندايةتي بەهاي بەرهەمي كار بە أيكەوت دياري ناكري، كةضي بە هيض شيوةيةك فؤرمە بابةتييةكةي دەرناخات.

بيركردنەوة لەبارةي شيوةكاني ذياني مرؤيي و لە ثاشاندا شيكردنةوةي زانستيانةي، بةتەواوةتي أيطايەكي دذ بؤ بزووتنەوةي واقيع دةطريتةبەر. ئەو شيوةية، ثاش بةسةرضووني زةمەنيك، دةستدەكات بە ئەنجامطري تةواوي ثرؤسةي طةشةسةندن. ئەو شيوانةي كە شقَلي كالآ بە بەرهةمەكاني كار دةدةن و ئاراستةي سووأاندني دةكەن ، لە هەمان كاتـدا، خاوةن جيطيري شيوةي سرووشتييةكاني ذياني كؤمةلآيةتيية، ثيش ئەوەي خەلَكي هەولَ بدةن نەك تە ا لەبارةي مؤركي ميذوويي ئەو شيوانة ئاطادار بن كە بە جيطير و نەطؤأ دستة ثمشضاويان، بەلَكو، لەبارةي مانا ناوةكييةكةيشي يەوة. تە ا بەم شيوةية، لةشيكردنةوةي نرخي كالآدا، ئيمە بەرةو دياريكردني مؤركي بةهاكەي ناوةوةي دةبات. بەلآم ئەم شيوة ثةيداكراوة و



جيطيرةي جيهاني كالآ، واتة شيوة دراوييةكەي، لەبري ئەوةي تايبةتمةنديية كؤمةلآيةتييةكاني كارة تايبةتييةكان و ثةيوةنديية كؤمةلآيةتييةكاني نيو بەرهةمهينەران بدؤزيتەوة، هةلَدةستي بە شاردنةوةيان. كاتيَ دةلَيم، طةنم، كراس يان ثيلآو بؤ ثارضة كةتانةكە دةطةأينەوة، بەو مانايةية كە كةتانةكە، بەرجةستةكردني طشتي كاري مرؤيي ثةتيية، ئەوا هةلَة و سەيري ئەم دەربأينە يەكسةر بەرضاودةكەوي، بەلآم كاتيَ بەرهةمهينەراني ئەو كالآيانە، بەرهةمەكانيان بؤ ثارضة كةتانةكە يان ئالَتون يان زيوو دةطةأيننەوة، ماناي هەمان شتة، ضونكة هاوكيشي طشتيية و ثةيوةندي كؤمةلآيەتي لە نيوان كارة تايبةتييەكانيان و كؤي كارة كؤمةلآيةتييةكانـدا بە وردي لەو شيوة سةرسووأهينةرة ديتة بەرضاويان.

ئةو جؤرة شيوانة، طوتةطـةلي ئابووري بؤرذوازيين و أةواجي كؤمةلآيەتيان هةية، كةواتة، شيوةي بيري بابةتييانەن بؤ ثةيوةندي بەرهەمهيناني ئەم سەردةمة ميذوويية دياريكراوة، كە شيوازي بەرهەمهيناني كؤمةلآيەتي كالآية. هەموو ناديارييەكان و جادوو و جنؤكەكاني جيهاني كالآ، كە بەرهةمەكاني كار لةسەر بنەماي بەرهەمهيناني كالآ، تەماوي دةكەن، يةكسةر وون دةبن، كاتيَ ثةنا بؤ فؤرمي بەرهةمهيناني تر دةبةين.

لةبةر ئةوةي ئابووري سياسي حةز لە(أؤبنسؤن كرؤزؤ) دةكەن، ئەوا ئيمە دةأؤين بؤ سەرداني أؤبنسؤن لە دوورطةكەي. سەرةأاي ئەوةي كةسيكي قانعة، بەلآم ضةندين ثيداويستي هةية و دةبي ثأيان بكاتەوة، بؤية دةبي كاري سوودبةخشي جؤراوجؤر ئەنجام بدات، ئامرازةكاني كارو مؤبيل درووست بكات، مةأ بەخيوبكات و ماسيطري و أاو و ...هتد بكات. لةبارةي سةلَةوات و تأوهاتة هاوضةشنةكان، هيض نالَين، ضونكة أؤبنسون لەزةتي ليَ دةبات و ئەو جؤرة ضالاكيية وةك جؤرة ثشوودانيك تيدةأوانيَ. سەرةأاي كارة بەرهةمهينەرة جؤربةجؤرةكاني، باش دةزانيَ كە ئةوانة ضالاكي

جۆراوجۆري خودي أۆبنسون خۆيەتي، واتە ئامرازي جۆراوجۆري كاري مرۆيين. خودي ثيداويستي أۆبنسون ناضاري دەكات، كە كاتەكەي لە نيو كارە جۆربەجۆرەكانيدا دابەش بكات و ئەطەر هەندي كار شوينيكي زياتر يان كەمتر لە ضالاكيية طشتييەكەي بطري، ئەوا، ثەيوەندي بەو ثلە دذوارەييەوە هەية كە أووبەأووي دەبيتەوە بۆ دەستخستني سەرئەنجامكي سوودبەخش. ئەزموونەكان ئەوەيان فيركردووە، و(أۆينسۆن)ەكەمان كە سەعات، دەفتەري ذميرياري، ثەأي، مەرەكەبەكەي لە أووداوي نوقمبووني ثاثۆأەكەدا أزطاركرد، وەك ئەنطليزيكي باش دەست بە نووسيني كتيبيك دەكات كە لەبارەي خۆي و بە وردي باسي شتە سوودبەخشەكاني دەكات و ئەو شيوازە جۆربەجۆرانەي كە بۆ بەرهەمهينانيان ثيويست بووەو لە دواييشدا، ئەو كاتە ثيويستە كە بۆ ضەندايەتييەكي دياريكراو بۆ بەرهەمە جۆربەجۆرەكان لە أيذەيەكي مامناوەند، تيياندا خەرجكراوە. هەموو ثەيوەندييەكاني أۆبنسۆن لەطەلَ ئەو شتانەدا كە بۆ خۆي درووستي كردوون و سەروەتەكەي ثيكدەهينن، بۆ خۆيان، تا ئەو أادەية ساكار و أوونن كە بەأيز(M. Wirth)، بە بي ئەوەي ثيويستي بە ماندووبوونيكي هزري تايبەت هەبي، دەتوانيَ ليان تيبطات. سەرەأاي ئەوانەش، هەموو دەستنيشانكردنە كاكلَەييەكاني بەهايان لەناودا هەية.

دەبا ئيستا لە دوورطە ثأ أۆشناييەكەي (أۆينسون)ەوە بۆ تاريكستاني ضەرخي ناوأاستي ئەوروثا بأۆين:

لەبري مرۆظي سەربەخۆ، مرۆظي ملكەض دەبينين-كۆيلە و خاوەن زەمين، دەرەبەط و ميرە دەرەبەطەكان و عەوام و ثياواني كلَيسا. ثاشكۆيايەتي كەسەكان، لەيەك كاتدا، تايبەتمەندي ثەيوەنديية كۆمەلآيەتييەكاني بەرهەمهيناني ماددي و هەموو بوارەكاني تري ذيان نيشاندەدات.

لەبەر ئەوەي ثەيوەندييەكاني ثاشكۆيايەتي كەسەكان، بنضينە كۆمەلآيەتييەكاني ئەو كۆمەلَطاية ثيكدەهينن، لەبەر ئەوەي كۆمەلَطا لە



سەر ثاشكۆيايەتي تاكە كەسي دامەزراوە، هەموو ثەيوەندييەكاني ناويشي وەك ثەيوەندي لە نيو كەسەكاندا دەردەكەويت، كار و بەرهەمەكانيشي ثيويستيان بەوە ني يە، كە أاستييەكاني، شيوەي فەنتازياي جۆراوجۆر وەربطريت. هەردووكيان وەك كاري باج وەرطرتن دەردەكەون و(باج)يش وەك مەترياڵ دەدريت. شيوەي سرووشتي كار و تايبەتمەندية طشتييەكەي، نەك وەك لە سەر بنضينەي بەرهەمهيناني كالآييدا، بەهەمان شيوە، بەلَكو شيوە أاستەوخۆ كۆمەلآيەتييەكەية. كاري بيطاري(سخرة)يش، هەر وەكو بەرهەمهيناني كالآ، بە ماوەي كات، دەثيوريت، بەلآم هەر بيطاريك زۆر بە باشي دەزانيَ كە ضەندايەتييەكي دياريكراو لە هيزي كاري شەخسي، خۆي لە خزمەتي سەردارەكەيدا بەكاردەهيني. ئەو ١٠%يە كە دەبواية بيدات بە قەشەكە، روونتر بوو لەلاي لە بەرەكەتي قەشەكە. مرۆظ، بە هەر ضۆنيك بأيار لەسەر ئەو دەمامكانە بدات كە خەلَك لە ناو ئەم كۆمەلَطايەدا أووخساريان ثي شاردۆتەوە، ثەيوەنديية كۆمەلآيەتييەكان لەنيو خەلَك لە كارە تايبەتييەكەيان بە أووني دووثات دەبيتەوە، بەوەي ثەيوەندي كەسايەتي تايبەتين، بەبي ئەوەي خۆيان لە ثەيوەنديية كۆمەلآيەتييەكان و لە نيو بەرهەمەكاندا بشارنەوە.

بۆ ئەوەي كاري هابەش دياري بكەين، مەبەست كاري هەرەوەزي كۆمەلآيەتي أاستەوخۆية، ثيويست ناكات بۆ شيوە سرووشتيية سەرەتاييەكەي بطەأيينەوە كە لە سەرهەلَداني ميذووي هەموو طەلە شارستانييەكاندا بۆمان دەردەكەويت. نموونەي نزيكيمان هەية لە ثيشەسازي لاديي و باوكسالاري ئەو خيزانە جووتياريانەدا كە بۆ ثيويستيية تايبەتييەكاني خۆيان، مەأومالآت، طەنم، كەتان و كراس...هتد يان بەرهەمدەهينا. ئەو شتانە خۆيان وەك بەرهەمي جۆراوجۆر بە خيزانەكە ثيشاندەدات، وەك كاري خۆيان، نەك وەك كالآطەليك بۆ طۆأينەوەي هەنديكيان لەطەل كالآطەلي تردا. هەموو ئەو كارە

جۆربەجۆرانەي وا ئەم بەرهەمانە سەرضاوەيان لێ وەردەطرت، هەر لە كشتوكاڵ، بەخيوكردني مەأومالآت، كەتان، ثيشەسازي ثۆشاك و...هتد، يەكەمجار شيوەي كاري كۆمەلآيەتيان هەبووە، ضونكە كاري خيزانيكە و دابەشكردني كارەكانيان أيك وەك دابەشكردني كاري بەرهەمهيناني ثيشەسازيية و مەرجە سرووشتيية طۆأاوەكاني بە طويرەي وەرزەكان دەطۆأي، هەروەها بە طويرەي تەمەن و رەطەز، لەناو خيزانەكەدا دابەشكردني كار و ماوەكەي بە نيسبەت هەر تاكيكيان أيكدەخرا. ثيواني خەرجكردني هيزي تاكەكان بە ماوەي كارەكەيان، أاستەوخۆ مۆركي كۆمەلآيەتي هەمان كاريان بۆ دەردەخات، ضونكە هيزي كاري تاكەكان، تە ا وەك ئەندامي هيزيكي هاوبەشي ناو خيزانەكە كار دەكەن.

لە دواييدا، با كۆمەڵە خەڵكيكي ئازاد بينينە ثيشضاومان كە بە ئامرازي بەرهەمهيناني هاوبەش كاردەكەن و تاكەكاني بە هۆشيارييەوە هيزي كاريان وەك هيزي كاري كۆمەلآيەتي كار دەكات. ئەوەي لە بارەي(أۆبنسون)ەوە طوتمان، ليرەدا نۆذەن دەبيتەوە، تە ا بەشيوەيەكي كۆمەلآيەتي، نەك شەخسي. هەموو بەرهەمەكاني أۆبسۆن، بەرهەمي تاكيك بوون و شتەليك بوون بۆ بەكارهيناني أاستەوخۆ لە خۆي. سەرجەمي طشتي بەرهەمي كۆمەڵەكە، بەرهەميكي كۆمەلآيەتيية و بەشيكي سەرلەنوي، وەك ئامرازيكي بەرهەمهينان بەكاردەهينريت و بە كۆمەلآيەتي دەمينيتەوە. بەلآم بەشەكەي تر، وەك خۆراك لەلايەن ئەنداماني كۆمەڵەكەوە، بەكاردەبريت و دەبي بەسەر هەمواندا دابەش بكريت. شيوازي دابەشكردن لەطەڵ جۆري تايبەتي ئۆرطاني بەرهەمهيناني كۆمەلآيەتي و ثلەي طەشەسەندني ميذوويي بەرهەمينەراندا، دەطۆأي. ئەطەر تە ا ثيشوەخت شتەكان بە تەريبي لە شان بەرهەمهيناني كالآكاندا دابنيين، دەبينين بەشي خۆراكي هەر بەرهەمهينەريك ئەوەندەي أيذەي كاتي كاردنەكەيەتي. كەواتە ماوەي كاردكردن، أۆڵي دووسەرەي هەيە، لەلايەكەوە، دابەشكردني كاتي كاركردن



لە نيو كۆمەڵطە، ثەيوەندي نيوان ئەرك و ثيداويستيية جۆربەجۆرەكان، أيكدەخا و، لەلايەكي ترەوە، بەشي هەر تاكيكي بەرهەمهينەر، لە كارە هاوبەشەكەدا، دەثيوي و لەهەمان كاتدا، أيذەي ئەو بەشە كە بۆ خودي بەرهەمهينەركە دەطەأيتەوە، لە بەشي بەرهەمي تەرخانكراو بۆ بەكاربردن، دەثيوي. ثەيوەندي كۆمەلآيەتي مرۆظەكان لەطەڵ كار و بەرهەمي كارەكانيان لە بەرهەمهينان و دابەشكردندا، بە سادەيي و شەفافييەت دەمينيتەوە.

لە كۆمەڵطەي كالآ بەرهەم هينەردا كە ثەيوەندي طشتي بەرهەمهيناني كۆمەلآيەتي لێ ثيكديت، خۆيان وەك كالآ، واتە وەك بەها هەڵسووكەوت دەكەن و لەناو فۆرمي مادي كارە تايبەتييەكانيان وەك كارطەليكي مرۆيي يەكسان لەطەڵ يەكتردا، بەرخورد دەكەن، ئەوە مەسيحييەتە لەطەڵ كلتوري مرۆظي موجەرەد لە طەشەسەندنە بۆرذواييەكەيدا كە ثرۆتستانتييەت وئيلاهييەت...هتد، طونجاوترين فۆرمي ئاينيانە.

شيوازي بەرهەمهينان لە سەردەمي ئەنتيكي ئاسياي كۆنەوە..هتد، طۆأيني بەرهەم بە كالآ، و بووني مرۆظ وەك بەرهەمهينەري كالآ، أۆڵيكي لاوەكي بينيوە و، هەرضەند ئەو أۆڵە بايەخدارتر بووە، كۆمەڵطەكان ئەوەندە لە قۆناغي هەڵوەشاندنەوە نزيكبوونەتەوە. لە أاستيدا، تە ا لە هەندي قۆناغي جيهاني كۆندا نەبي، وەك خواوەندەكاني ئەبيقور، يان وەك جوولەكان لە(ثورين)ي كۆمەڵطەي ثۆلۆنيدا، هيض طەلي بازرطاني، بەماناي ووشەكە، بووني نەبووە. ئۆرطانەكاني بەرهەمهيناني كۆمەڵطا ئەنتيكەكان، زۆر لە كۆمەڵطەي بۆرذوازي ساكارتر و شەفافتر بوون؛ هۆكەشي دەطەأيتەوە بۆ ئەوەي، يان مرۆظە تاكەكان ثينەطەيشتبوون و هيشتا خۆيان لە ناوكي سرووشتي أەطەزەكەياندا لەطەڵ يەكتردا نەثضأاندبوون، يان أاستەوخۆ لەبەر دەسەلآت و ثەيوەندي كويلايەتي. بووە كەمەرجي ثلە نزمي طەشەسەندني هيزي بەرهەمهيناني كاري ئەو كۆمەڵطايانە، طونجاوبووە

لةطةلَ ثةيوةندي سةرسوأهينةرانةي مرؤظةكان لةناو ثأؤسةي بيروباوةأي ذيانة ماددييةكةياندا لة نيو خؤيان و سرووشتيشدا. أاستي ئةم سةرسووأهينانة، لة بيروباوةأدا، بة شيوةيةكي ئيديالَ، لة ئاينةكاني نيو طةلة سةرةتاييةكاندا بةرثةرض دراوةتةوة.

بةرثةرضدانةوةي ئايني بؤ جيهاني أاستةقينة، تة ا ئةو كاتة دةكري نةميني، وةختي ثةيوةندي كار و ذياني ثراكتيكي أؤذانةي ئينسانةكان، لةطةلَ يةكترو سرووشتدا، دةكري بة ثةيوةندييةكي عةقلاني و شةفاف. شيوةي ثرؤسةي ذياني كؤمةلآيةتي، واتة ثرؤسةي بةرهةمهيناني ماددي، ئةو أؤذة لة تةمي ئةو ينيانةي بةرضاوي طرتووة، أزطاري دةبي، وةختي بةرهةمي مرؤظي ئازاد و هاوبةش كة هووشيارانة بة طويرةي كؤنتأؤلي بة ثلانةوة كاردةكةن و دةبن بة سالاري بزووتنةوة كؤمةلآيةتيية تايبةتييةكةيان. بةلآم ئةمة، ثيويستي بة بنةمايةكي ماددي هةية يان بة زنجيرةيةك لة مةرجي ماديانةي ذيان كة بؤ خؤيان بةرهةمي طةشةسةندنيكي دووردريذ و ثأ ئازاري ميذوويين.

أاستة ئابووري سياسي بةناتةواوي هةستاوة بة شيكردنةوةي بةها و ضةندايةتييةكةي و ناوةأؤكي فؤرمة شاراوةكةي دةدؤزيتةوة، بةلآم هةرطيز ئةو ثرسيارةي نةوروذاندةوة كة بؤضي ئةو ناوةأؤكة هةر فؤرميك وةردةطريت؟ واتة بؤضي كار لة بةهادا خؤي دةنوينيي و ثيواني بة أيطاي ماوةكةي لة ضةندايةتي بةرهةمي كاردا دةردةبأيت؟ ئةو شيوازانة كة لة نيو ضةوانياندا نووسراوة، سةر بة قؤناغيكي دياريكراون و لةناوياندا ثرؤسةي بةرهةمهينان، مرؤظ ئاراستة دةكات، و مرؤظ هيشتا ثرؤسةي بةرهةمهيناني ئاراستة نةكردووة، بؤ هؤشياري بؤرذوازي دةطونجي و بة ثيويستييةكي سرووشتي دةزانيَ، أيك وةك خودي كاري بةرهةمهينةر. ليرةوة، بةشيوةيةك تةماشاي فؤرمي بةرهةمة كؤمةلآيةتييةكاني ثيش شيوةي بةرهةمهيناني

بؤرذوازي دةكةن، وةك تيأوانيني باوكاني كلَيساية بؤ ئاينةكاني ثيش مةسيحييةت.

وةك بينيمان، بةشيك لة زانایاني ئابووري تووشي وةهم بوون بةهؤي ثةرستني لكاو بة جيهاني كالآ، يان بة هؤي أووة ماددية تايبةتييةكاني كاري كؤمةلآيةتي كة بةلَطةيةكن لةسةر مشتومأة وةأسكةرةكةيان لةبارةي أؤلَي سرووشت، لة ثيكهيناني بةهاي ئالوطؤردا. بةهاي ئالوطؤري شيوازي كؤمةلآيةتي دياريكراو، ئةو كارة بةكارهينراوةية، كة لة بةرهةمهيناني شتيكدا دةردةبأي و ناتوانيَ هةلَطري ماددةي سرووشتي بي، بيجطة لة وةرضةرخاني ئالَوطؤأ نةبي.

لة كؤمةلَطةكةماندا دةبينين كة شيوةي كالآ طشتيترين و ثينةطةيشتووترين فؤرمي بةرهةمهيناني بؤرذوازية و شيوةيةكي باوة لةلاي هةموو كةسيك، تةنانةت هيض كةسيك ينی ثةرستنةكةي ناوي نابيني.

وةهمي سيستيمي بازرطاني لة ضييةوة سةرضاوةي وةرطرتووة؟ هةلَبةت لة خوو و أةووشتي ثةرستنةوة كة شيوةي دراو بة كانزا طرانبةهاكان دةدات. ئايا ئابووري مؤديأن كة بةفيزةوة طاَلتةجاأي بة ثةرستني ئةوانةي هةلَطري بيروأاي بازرطانين، دةكات، بؤ خؤي لة فريوداني أةوالَةتيانة، قوتاري بووة؟ ئةوة لة كةيةوة ئةو وةهمي فيزيوكراتة نةماوة كة دةلَين، داهاتي زةمين، لة زةمينةوة طةشةدةكات نةك لة كؤمةلَطاوة؟

با نةكةوينة ثيش مةسةلةكان و با لة بارةي خودي بابةتي شيوةي كالآ، نموونةيةكي تر ينينةوة. ئةطةر كالآكان، بيانتوانيبا بدوين، ئةوا دةيانطوت، أةنطة بةهاي بةكارهينانمان بؤ مرؤظ، بايةخيان هةبي، بةلآم ئيمة وةك شتطةل، زؤر ثيكةنيمان ثيَيان ديت. ئةوةي بةلامانةوة طرنك بي، بايةخةكةمانة و ثةيوةندييةكاني نيوانمان وةك شتطةلي كالآيي، أاستي بؤضوونةكةمان دةسةلميني. ئيمة تة ا وةك بةهاي طؤأينةوة أووبةأووي يةكتر دةبينةوة. مرؤظ طويي لية ضؤن ئابووريناسةكان ووشةكانيان لة



أووحي كالآكانەوة وةردةطرن و دةلَين:((("بةها")بةهاي طؤأينةوة)، تايبةتمةندي شتةكانة، موَلكايةتي(بةهاي بةكارهينان)ي مرؤظة. بةم مانايە، بةها، ثيداويستي ئالَوطؤأينةوةية، بةلآم سةروةت، نةخير). (سةروةت_بةهاي بةكارهينان-"ئاكاري مرؤظة. بةها ئاكاريكي كالآية. مرؤظيك يان كؤمةلَيك دةولَةمةندن؛ مرواري يان طةوهةر بةهادارن...مرواري يان طةوهةر وةك مرواري و طةوهةر بةهايان هةية.))

تا ئيستا هيض كيميايناسيك، بةهاي طؤأينةوة لةناو مرواري، يان ئةلَماسي نةدؤزيوةتةوة، بةلآم دؤزةرة ئابورناسةكاني ئةم ماددة كيمياوية كة ئيديعاي أةخنةطري قوولَ دةكةن، دةبينن بةهاي بةكارهيناني شتةكان، بةجيا لة تايبةتمةندية ماديةكانيان، موَلكي خودي شتةكانة. ئةوةي بؤضوونةكةيان دةسةلميني، ئةو بارودؤخة سةيرةية كة بةهاي بةكارهيناني شتةكان، بةبي طؤأينةوة، خؤيان بؤ مرؤظ واقعي دةكةن، كةواتة، لة ثةيوةنديةكي أاستةوخؤدان لةنيوان شتةكان و مرؤظدا، كةضي بةهاكانيان بة ثيضةوانةوةية، تةنها بة طؤينةوةيان، جيبةجي دةبن، واتة لة ثأؤسةيةكي كؤمةلآيةتيدا. كي لة ئيمة دؤطبةري ثياوضاكي بةبير نايةتةوة كة وانةيةك بة ليسكولي ثاسةوان دةلَيت: (ئةطةر ثياويكي جوان بي، ئةوة بةهرةي بارودؤخة، بةلآم فيربووني خويندن و نووسين، لة سرووشتةوة سةرضاوة دةطري.)[7]

[7] شكسبير، هةرايةكي زؤر لةثيناو هيض، ، بةشي سيهةم، نمرة٣، ٩٨



بەشی دووهەم



پرۆسەی ئاڵوگۆڕینەوە

كالآ نة خؤي دةتوانيَ بـؤ نـاو بـازاأ بـأوات و نـة دةتـوانيَ خـؤي بطؤأيتـةوة. كةواتـة، دةبي ئيمـة بـؤ ثاسـةوانةكانيان بطـةأيين، مةبةسـت خاوةنةكانيانـة. كالآكان شتن، بؤية ناتوانن لـة دذي مـرؤظ، بـةرطري لـة خؤيـان بكـةن و، ئةطـةر هةنـديكيان هيزيـان ثيـشاندا، ئـةوا مـرؤظ دةتـوانيَ هيزيـان بـؤ بـةكار ينيَ، بة جؤريكي تر، دةتوانن دةسـتيان بةسـةردا راطـرن[٨]. بـؤ ئـةوةي ئـةو شـتانة لـة ثةيوةنـدي لةطـةلَ يـةكتر دابنـرين، بـةوةي كـالآن، ئـةوا ثاسـةوانةكانيان دةبي بؤخؤيـان ثةيوةنـدي لةطـةلَ يـةكتردا درووسـت بكـةن، بـةو مانايـةي كـة كةسايةتين و ئيرادةكةيان لة نـاو ئـةو شـتانةدا، بـة شـيوةيةك جـيطير بـووة كـة ئـيرادةي ئـةميان بةهـةمان شـيوة، ئـيرادةي ئـةوي تريانـة؛ بـة طـويرةي ثةيماننامةيـةكي دلَخـواز و هاوبـةش، هـةر يـةكيكيان دةبي بـةخاوةن مـولَكي كالآيـةكي نـةناس و لـة كالآكـةي خـؤي دةطـةأيت. هـةردوولايان، وةك خـاوةن مـولَكي تايبـةت، دةبي دان بـة بةرامبةرةكةيـدا بـنيَن. ئـةم ثةيوةنديية ياساية، وةك ثـةيمانيك دادةرِيذن، بةشـيوةي ياسـايي طةشـةي كـردبي يـا نـا، ثةيوةندي ئيرادةكان نـةبي، هـيض شـتيكي تـر نييـةو تـيدا ثةيوةنـدي ئـابووري بةرثةرضـدةداتةوة. ناواخنةكـةي خـودي ثةيوةنديية ئابوورييةكـة دياريدةكات. ليرةدا كةسـةكان هـيض ثةيوةنديـةكيان بـة يةكـةوة نييـة، تـة ا بةوة نةبي كـة خؤيـان شـتي ديـاريكراو لـة ثةيوةنـد بـة يةكتريـةوة، دادةنـين، بـةوةي كـالآن. كةسـةكان لـة ئاسـتي يةكتريـدا، بوونيـان نييـة، تـة ا وةك

---

[٨] / لة سةددةي دوانزةهةمدا كة بة خواناسي بةناوبانطبووة، زؤر جار لةنيو كالآكاندا شتي زؤر هةستيار دادةنرا. شـاعيريكي فةرةنـسي بـةو شـيوةية، ئامـاذة دةكـات، بـؤ نموونـة، لـةنيو ئـةو كالآيانـةدا كـة لـة بازاأي(لانديت)ثيشاندةدرا، لة تةنيشت تةونـةوة، ثـيلآو و كةرةسـتةي جووتيـاري((ذنـان بـة لاشـةي نـةرم و نيانةوة))دانراوة. ئةمةية دادثةروةري هةميشةيي.

نوینەري ئەو كالآيانە نەبي كە مولّكيانە. لەلايەكيترەوە دەبينين لە ثرؤسەي طەشەسەندندا كە كارەكتەري هەموو ئەو كەسانەية كە دەمامكە ئيكؤنؤمەكان لەبەر دەكەن، تە ا بەكەسايەتيكردني ئەو ثەيوەندييە ئابوورييانە، هەلّطرەكاني أووبەأووي يەكتر دەبنەوە.

ئەوەي خاوەن كالآيەك بەناو لە كالآكەي جيادەكاتەوە، ئەو بارودؤخەية كە هەر كالآيەكيتر بەنيسيەت كالآكەي خؤيەوە هەيەتي، تە ا شيوەيەكە لە دەركەوتني بەها تايبەتەكەي كە لەطەلّ لەدايكبوونيەوە، بەدكارو ثيكەنيناويە، هەموو كاتيك ئامادەيە أووح و طياني خؤي لەطەل كالآيەكي تردا بطؤأيتەوە، تەنانەت طەر وەك((ماريتؤرنە))يش جوان نەبي. بي هەستي جەستەي كالآ، لەلايەن خاوەنەكەيەوە لە أيطاي هەر ثينج هەستەكەيەوە و زياتريش، تەواو دەكريت. كالآ بە نيسبەت ئەوەوە، هيض بەهايەكي سوودبەخشي ألاستەوخؤي نيية و ئەطەر مەسەلەكە بەشيوەيەكي تر بواية، ئەوا بؤ بازيأي نەدەبرد. ئەو تە ا بەها سوودمەندەكەي ناوي دەبيني كە هەلّطري بەهاية و بؤ كەساني تر سوودبەخشة و لە دواييدا ئامرازي طؤأينەوەية.

كەواتە دەبي لە بەرامبەر كالآيەكي تردا، كە بەهاي بەكارهيناني أازي دەكا، بيفرؤشي. هەموو كالآكان، بەهايان نيية بؤ خاوەنەكانيان و بەهاي بەكارهينانن بؤ ئەوانەي نييانە. بؤية دەبي بە دريذايي هيلّەكە، دەستبەدەست بكات. بەلآم بەكارهينانيان بەو شيوەية لەنيو دەستەكاندا، وەك طؤأينەوەيان بە يەكتريان دەطةيەنيَ بەوەي بەهان و ئەنجامدەدري بەوەي بەهان ثيش ئەوەي بتواني تؤذينەوەي بەهاي بەكارهينانەكەي بكەيت.

لەلايەكي ترەوە، دەبي سەرنجي بەهاي بەكارهيناني بدەي، ثيش ئەوەي تؤذينەوەي بەهاكەي بكەيت، ضونكە ئەو كارة مرؤييەي تيدا خەرجكراوە، ئيدا دميردري تە ا بەوەنەبي كە بە شيوەي سوودمەند بؤ كەساني تر

بەكاردەهينري. كەضي تە ا طؤأينەوەكەي دەتوانيَ بؤمان، دەربخات داخؤ ئەو كارة بؤ كەساني تر سوودمەندە يان نا، واتە دەكري بزانين ئەو بەرهەمهينانة ثيداويستي كەساني تر ثأدەكاتەوە يان نا.

هەر خاوەن كالآيەك أازي نابي بە فرؤشتني كالآكەي، تە ا لەبەرامبەر كالآيەكي تردا كە بەهاكەي سوودبەخشي ثيداويستييەكاني ثأدەكاتەوە. بەم ماناية، طؤأينەوە بەنيسبەت خؤي مەسەلەيەكي تاكانەية لەلايەكي ترەوە، دەيەوي تؤذينەوەي كالآيەك بكات بەوەي، بەهاية، لە هەر كالآيەك كە بەدلّي بي و هەمان بەهاي هەبي، بەبي ئەوەي بايەخ بەوە بدات كە كالآكەي خؤي بؤ خاوەن كالآيەكي تر، بەهايەكي بەسوودي هەية يا نا. بەم ماناية طؤأينەوە بەنيسبەت خؤي كاريكي كؤمەلآيەتي طشتيية. بەلآم خودي كار ناتوانيَ لە يەك كاتدا و بەنيسيەت هەموو ئەوانەي كالآكانيان دەطؤأنەوە، ببي بە كاري تاكانەي ثەتي و لەهەمان كاتدا بە كاري كؤمەلآيەتي و طشتي ثەتي.

دەبا مەسەلەكە لەنزيكەوە تەماشابكەين. هەر كالآيەكي نامؤ بؤ هەر خاوەن كالآيەك هاوكىشەيەكي تايبەتە بؤ كالآكەيي و كالآكەي هاوكىشەيەكي طشتيية بؤ هەموو كالآكاني تر. بەلآم ضونكە هەموو ئەوانەي كالآكانيان دەطؤأنەوە، خؤيان لەهەمان حالّەتدا دەبيننەوە، بؤية هيض كالآيەك نيية، كە ببي بە هاوكىشەيەكي طشتي و بەهاي أيذەيي كالآكان و خاوەن هيض شيوەيەكي طشتي نيية كە بەأيطايەوە وەك ضەندايەتييەكي بەها بەراورد بكريت. بە ووشەيەكي تر، كالآكان لە ئاستي يەكتردا أؤلّي كالآ نابينن، بەلّكو أؤلّي بەرهەمطەليكي ثەتين يان أؤلّي بەهاي بەكارهينان دەبينن.

ئەوانەي كالآكانيان دەطؤأنەوە، بە ثەشؤكي بيردەكەنەوە وەك ضؤن فوست بيردەكاتەوە: لەسەرەتادا كار بوو. بؤية كاريان دەكرد، ثيش ئەوەي بيربكەنەوە، و غەريزة سرووشتييەكەيان دووثاتي ئەو ياسايانة دەكەنەوە



کە لە سرووشتي کالآکاندا سەرضاوەيان وەرطرتووە. ئەوانە ناتوانن بەراوردي ثؤلەکانيان بکەن بەوەي بەهان و لەثاشاندا بەوەي کالآن، تەنها کاتيَ نەبي کە بە کالآيەکي تر بەراورديان دەکەنەوەو خودي خؤي وەك هاوكيشەيەکي طشتي دەخاتە بەردەستيان. ئەمە لە لەمتوصذينەوەي رابردوماندا ثيشاندرا. بەلآم ئەم هاوكيشە طشتيية، دەتوانيَ تەنها سەرئەنجامي کاريکي کؤمەلآيەتي بي و لە أاستيدا کارە تايبەتييەکان ناتوانن وەك جؤرە دابەشکردنيك بؤ کارە کؤمەلآيەتييەکان دەربکەون، تەنها بە أيطاي ئەو ثەيوەندييانەوە نەبي کە ئالوطؤأ لەنيوان بەرهەمەکانياندا کار دەکەن و بەشيوەيەکي ناأاستەوخؤ لە نيوان بەرهەمهينەرەکان بەم جؤرە دەبي بە شيوەي هاوکيش، واتە لەباري کؤمەلآيەتيەوە سوودمەندە. بؤ ئەوەي کالآيەك أؤلَي هاوكيشي طشتي ببيني، بە أيطاي ثأؤسەيەکي کؤمەلآيەتيية دەبي بە کاري کؤمەلايەتي تايبەت بە دوور لە کالآو بەم جؤرە دەبي بە دراو.

((ئەوانە يەك ئامانجيان هەيە، و شيوەو هيز بە ئاذەلَەکان دەدەن- روئياي يوحەنا ١٧-٣)). ((هيض کەسيك ناتوانيَ نە بکأي و نە بفرؤشي، تەنها ئەو کەسە نەبي کە مؤرکي ئاذەلَ يان ناو، يان ذمارەي ناوەکاني دەبي- روئيا يوحەنا ١٣-١٧)

کريستالَي دراو بەرهەميکي ثيويستي ثأؤسەي طؤأينەوەيە کە تييدا بەرهەمي کاري جؤربەجؤر، يەکتري هاوكيش دەکەن، بؤية دەکري بە کالآ. بەرفراواني و قوولَبوونەوەي ميذووي ئالَطؤأ، طەشە بە ناکؤکيية سرووشتيية شارەواکەي ناو کالآ دەدات وەك بەهاي بەکارهينان و بەها لە خودي ثيويست بؤ بازرطاني، بەرجەستەي ئەو ناکؤکيية دەکات و هەولَدەدات بؤ ثيکهيناني شيوەيەکي سەربەخؤ بؤ بەهاي کالآ و هەرطيز نە ثشوودەدات و نە بيزار دەبي تا بە تەواوەتي دەطات بە دووبەرابەرکردني کالآ بؤ کالآ و دراو.



کەواتە، هەرضەند طؤأانکاري طشتي بەرهەمەکاني کار بؤ کالآ تەوا دەبي، طؤأيني کالآيش بؤ دراو، تەواو دەبي.[9]

طؤأينەوەي أاستەوخؤي کالآکان لەلايەکەوە، فؤرمي سادەي دەربأيني بەهاي هەية و، لەلايەکيترەوە هيشتا نييەتي. ئەم شيوەية:x کالآي y A= کالآيB. فؤرمي طؤأينەوەي أاستەوخؤي بەرهەمەکە بەم شيوەية: xشتي بەکارهينانA = yشتي بەکارهينانيB. شتيAوB هەردوکيان کالآطةليَ نين ثيش طؤأينەوە، بەلَکو بە خودي طؤأينەوە بەوە دەبن بەوە. لەو ضرکەيەوە کە شتيکي سوودمەند، دەبي بە تواناي بەهاي طؤأينەوە، بوونەکەي وەك بەهاي بەکارهينان لەدەست دەدات و، ئەطەر بارودؤخيکي لەباري بؤ هەلَکەويت، وەك بەهاي طؤأينەوە بەکاردەهينريت. شتەکان بە خؤيان و بؤ خؤيان لە ئاستي مرؤظدا، دەرەکين، بؤية دەستکاري دەکرين. بؤ ئەوەي ئەو دەستکاريکراوانة بطؤأدرينەوە، دەبي مرؤظەکان، بە بي دەنطي، تەنها وەك خاوەن مولَکي تايبەت، شتە دەستکاريکراوەکان و بە أيطايانەوە وەك کەساني سەربەخؤ لە ئاستي يەکتردا بينە ثيشەوە. بەلآم ثەيوەندييەکي لەم جؤرە کە لەسەر سەربەخؤيي بەرامبەري، بە هيض شيوەيەك لە کؤمەلَطە سەرەتاييەکاندا بووني نەبووە؛ طرنط نيية ض شيوەيەکيان هەبووە؛ شيوەي خيزانيکي باوکسالار، يان کؤمەلَطەيەکي کؤني هيندي يان دەولَەتي ئينکا لە ثيرؤ...هتد. طؤأينەوەي کالآکان لەطەلَ نەماني کؤمەلَطە کؤمونييەکان و لە خالَي بە يەکطەيشتنياندا لەطەلَ کؤمەلَە بيانييەکان، يان بە زنجيرەي کؤمەلَە هەرەوەزييەکاني تر، دەستيثيکردووە. هەر لەو کاتەوە شتەکان لەنيوان کؤمەلَطە کؤمؤنييەکان و

---

[9] / بە طويرەي ئەوە، دەتوانين بأيار لەسەر سؤسياليزمي بؤرذوازي بدەين کە دەيەوي بەرهەمهيناني کالآيي بە نەمري بهيَلَيتەوە و لەهەمان کاتدا(ناکؤکي لەنيوان کالآ و دراودا لاببات)، واتە نەهيشتني خودي دراو، ضونکە دەيەوي تەنها لەناو ئەم ناکؤکييەدا، نەيهيلَيت. بەهەمان شيوە، ثاثا لەناو ببات، و کاتؤليکيزم بهيلَيتەوە.

بیانییەکاندا بۆ یەکجار بوون بە کالآ، لەناو خودي کۆمەلَطەي ناوبراویشدا دەبن بە کالآ و لەسەرەتادا ضەندایەتي ثەیوەندي ئالَطۆأینەوەکەیان ، زۆر بە أیککەوتە. کالآکان، بە طویرەي ویست و ئارەزووي خاوەنەکانیان دەتواندري بطۆأدرین و بفرۆشرین و، بەرە بەرە ثیداویستي بە شتي بەکارهیناني بیانییەکان، جیطیر دەبي و بە بەردەوامیدان لە دوبارەبوونەوەي ئالَوطۆأینەوە، دەبي بە ثرۆسەیەکي کۆمەلآیەتي أیکخراو؛ بۆیە لەطەلَ کاتیشدا، بەلاني کەمەوە، دەبي بە ئارەزووي خۆیان، بەشیك لە بەرهەمي کار بە مەبەستي طۆأینەوەیان بەرهەمبهینن. لەم ضاوتروکاندنەوە، لە لایەکەوە، جیابوونەوە لەنیوان شتە سوودبەخشەکاندا کە بۆ ثیداویستي ألاستەوخۆ بەکاردەهینرین و سوودبەخشیان بۆ طۆأینەوە، أوودەدات، واتە جیابوونەوەي بەهاي بەکارهینانیان لە بەهاي طۆأینەوەکەیان دایە و. لەلایەکي ترەوە، ثەیوەندي ضەندایەتي شتەکان کە ئالَوطۆأیان ثیدەکري، ثاثەند دەبن بە بەرهەمهینانەکەیانەوەو ألاهاتنیش جیطیریان دەکات بەوەي ضەندایەتي بەهان.

لە ئالَوطۆأي ألاستەوخۆي بەرهەمدا، هەر کالآیەك ئامرازیکي ألاستەوخۆي طۆأینەوەیە بۆ خاوەنەکەي و بۆ ئەوانەي نەبووە بە مولَکیان، نابن بە هاوکیش تە ا لەبەر ئەوەي بەهاي بەکارهیناني هەیە. کەواتە، ثۆلەك لە کالآ، تا ئەم قۆناغە، بە هیض شیوەیەك لە شیوەکاني بەها، سەربەخۆ لە بەهاي بەکارهینانە تایبەتەکەي، یان لە ثیداویستي تاك لەکاتي طۆأینەوە، وەرناطریت. ثیویستي ئەم شیوەیە ئەوەندەي زیادبووني ژمارە و فرەضەشني کالآکان کەلە ثأۆسەي ئالَووسلَ کردندا، طەشەدەکات. کیشەکان لەطەلَ ئامرازەکاني ضارەسەرکردنەکەیان ثیکدیت. طۆأینەوە و بەراوردي کالآکان لەلایەن خاوەنەکانیانەوە لەطەلَ کالآکاني تردا أوونادات بەبي ئەوەي یەك بە یەکي کالآکانیان، وەك بەها، لەطەلَ کالآي سیهەمدا بەراورد نەکرین و نەطۆردرینەوە. ئەم جۆرە کالآي سیهەمە، کاتيَ دەبي بە هاوکیشي

کالآ جۆربەجۆرەکان، طەر لە سنووریکي بەرتەسکیشدا بي، دەستبەجي، شیوەي هاوکیشي طشتي یان کۆمەلآیەتي وەردەطریت. ئەم جۆرە هاوکیشە طشتییە، لەو ضرکەیەوە کە دەضیتە ناو ئەو ثەیوەندیە کۆمەلآیەتیەیە کە ژیاني بەبەردا داوە، درووستدەبي و لەناودەضي؛ و هەر جاریك بە خیرایي، أووبەأووي ئەم یان ئەو کالآیە دەبیتەوە. لەطەلَ طەشەسەندني طۆأینەوەي کالآدا، ثەیوەندي لەطەلَ کالآیەکي تایبەتدا دەبەستي یان فۆرمي دراو بەخۆي دەطري و لەدواییدا، مانەوەي لکاندني بە کالآیەکەوە، مەسەلەیەکي أیکەوتە. بەطشتي بە دوو باروودۆخي لابەلاکەرەوەوە بەندە. شیوەي دراو یان بە طرنطترین کالآي هاوردەوە لە دەرەوە، کە لە ألاستیدا بەهاي طۆأینەوەي کالآ ناوضەییەکان دیاریدەکەن، یان بە شتە سوودبەخشەکاني کە توخمي سەرەکي سەروەتي ناوضەکەیە و دەتوانن بیفرۆشن، بۆ نموونە مەأومالآت. طەلە کۆضەرەکان طەشەیان بە فۆرمي دراو دا، ضونکە هەموو مولَکەکانیان لە حالَەتي طواستنەوەدایە، بۆیە دەکاریت ألاستەوخۆ ئالَوطۆأ بکرینەوە ضونکە شیوەي ژیانیان، بەبەردەوامي بەرەو ثەیوەندي لەطەلَ کۆمەلَە نەناسەکان، دەیانبات و لەم رسطەیەوە، بەرەو طۆأینەوەي بەرهەمەکانیان. زۆر جار، مرۆطەکان خۆیان مرۆط بە شیوەي کۆیلە، کردووە بە سەرضاوەي مەتریالَي دراو، بەلآم ئەم کارە هەرطیز لەبواري زەویوزاردا أووي نەداوە. ئەم جۆرە بیروباوەأە -واتە کأین و فرۆشتني زەویو زار، تە ا لە کۆمەلَطەیەکي بۆرژوازیدا درووستدەبي کە بە ثلەیەکي ثەرەسەندوو طەیشتووە و میذووەکەي دەطەأیتەوە بۆ دواضارەکە سەدەي هەظدەهەم و ثاش تیثەأبووني سەد سالَ بەسەر ئەو ثەرەسەندنەدا، هەولَدراوە بۆ یەکەمجار لەسەر ئاستي میللي، جیبەجي بکري، ئەوەش لە شۆأشي ١٧٨٩ لە فەرەنسادا بووە.

لە ناو هەمان ئەو ثەیوەندییانەدا، هەر کە طۆأینەوەي کالآکان تە ا سنوورە لۆکالییەکەیان دەبەزینن، بەهاي کالآکان بەطشتي زیاتر و زیاتر



خؤي وةك كاري مرؤيي بەرفراوان دةنويني و شيوةي دراو دةبن بة كالآطةليكي سوودمةند وسرووشتةكةي واي ليَ دةكات كةبي بة كاري كؤمةلآيةتي هاوكيشيكي طشتي، واتة بؤ كانزا طران بةهاكان. ئةوةي كة((ئالَتون يان زيوو لة سرووشتةوة، دراو نين، بةلَكو دراو بة سرووشت، ئالَتوون و زيووة)) هاوجووتي ئاكارة سرووشتيي و كارتيكردنةكانيان ثيشانيدةدةن، بةلآم ئيمة تا ئيستا تة ا كاريك لة كارةكاني دراو دةناسين كة وةك شيوةي دةركةوتني بةهاي كالآ، خزمةتدةكات يان وةك ماددةيةك بؤ دةربأيني ضةندايةتي بةهاي كالآيةك لةناو كؤمةلَطادا. ئةوةي ئاشكراية كة فؤرمي شياو بؤ دةرخستني هاوكيشي بةها يان كاري مرؤيي ئةبستراكت، دةتوانيَ تة ا ماددةيةك بي كة هةموو نموونةكاني خاوةن هةمان فؤرمي ضؤنايةتي هاوشيوة بن.

لةلايةكيترةوة، كالآي دراو، بةو مانايةي كة بةهان و تة ا ضةندايةتييةكةي جياوازة، دةبي تواناي جياكاري ثةتي هةبي، واتة بة طويرةي ويست وئارةزوويش بتوانري دابةش بكري و لة بةشةكانيةوة دووبارة ثيكبهينريتةوة. ئالَتون و زيو بة سرووشتةوة ئةم ئاكارةيان هةية.

بةهاي بةكارهيناني كالآي دراو، خؤي دوو بةرابةر دةكاتةوة، ضونكة لةثالَ بةهاي بةكارهينانة تايبةتييةكةيةوة، وةك كالآيةك، بؤ نموونة(ئالَتون)، وةك ماددةيةك بةكاردةهينريت بؤ خؤ أازاندنةوة يان بؤ ثأكردنةوةي ددان...هتد و بةهاي بةكارهيناني شيوةيي وةردةطري كة لة كارة ضؤنايةتيي كؤمةلآيةتييةكةيةوة، سةرضاوةي طرتووة.

لةبةر ئةوةي هةموو كالآكاني تر، تة ا هاوكيشيكي تايبةتي دراون، و(دراو)يش هاوكيشة طشتييةكةيانةو، لة ئاستيدا وةك كالآيةكي تايبةت هةلَسوكةوت دةكةن، بؤية دراو كالآيةكي طشتيية.

ئيمة بينيمان كة شيوةي دراو، تة ا بةرثةرضدانةوةي ثةيوةندي بةهاي كالآ جؤربةجؤرةكانة لة يةك جؤري كالآدا. ئةوةي كة دراو بؤ خؤي كالآية،



تة ا بؤ ئةوانةي وا وةك دؤزينةوةيةكي نويي دادةنين كة دةيانةوي لة ثاشاندا، لة دةستثيكي ثيكهاتني شيوةكةيدا، دةست بة تؤذينةوةي بكةن. لة ثرؤسةي ئالووطؤردا، بةها بةو كالآيانة نادات كة بؤ دراو دةيانطؤأي، بةلَكو شيوةي بةهاي ضؤنايةتييةكةياني ثيدةدات. تيكةلَكردني ئةم دوو لايةنة زؤر جياوازة، بوو بة هؤي ئةوةي ئالَتون و زيوو وةك دوو بةهاي وةهمي ثةتي، أةضاو بكرين.

لةبةر ئةوةي دراو لة هةندي كارتيكردني دياريكراويدا دةكري بة هيماي ثةتي ناو هةناوي خودي خؤي شويني بطريتةوة، هةلَةيةكي تري دروستكرد كة دراو تة ا هيماية. لةلايةكي ترةوة، ئةو هةلَةية، هةستيكي دروستكردووة كة بة أةوالَةت و لةثشت فؤرمي دةركةوتي خودي فؤرمي دراوي شتةكاندا، ثةيوةندي مرؤيي شاردؤتةوة. بةم مانايه، هةر كالآيةك، هيماية، ضونكة وةك بةها، تة ا ثةردةيةكي ماددية بةسةر أةنجي ئةو كارة مرؤييةي تيدا بةكارهينراوة.

كاتيَ ئيمة ضيتر لةناو ئةو تايبةتمةندييە كؤمةلآيةتييانةدا كة شتةكان بة بةرخؤيان دةكةن، يان لةناو تايبةتمةنديية ماددييةكاندا، تة ا هيماي ثةتي دةبينين، يان لةناو ئةو تايبةتمةنديية كؤمةلايةتيانةدا كة دةربأينة كؤمةلآيةتييةكاني كار، لةسةر بنةماي شيوازيكي تايبةتي بةرهةمهينان، لةبةر خؤيان دةكةن، مرؤظ يةكسةر ماناي بةرهةمي بةرثةرضداني كاري مرؤيي ثيدةدات. ئةمة دلَطيرترين شيوازي أاظةكردني أؤشنطةري سةدةي هةذدةهةم بوو، تا لة شيوة ناديارةكاني ثةيوةنديية مرؤييةكان و ثرؤسةي ثيكهاتنيان تيبطةن، كة خةلَك هيشتا نةيانتواني طريكةي بكةنةوة، هيض نةبي، بؤ ماوةيةك أوالةتي نامؤييةكة أووت بكةنةوة.

ئيمة ثيشتر ئاماذةمان بؤ ئةوة كرد، كة فؤرمي هاوكيشي كالآيةك، مةرجي ضةندايةتي بةهاكةي ناطريتةوة. ئةطةر بيتو بزانين كة دراوي

ئاڵتون تواناي طۆأينەوەي أاستەخۆي هەية لەطەلَ هەموو كالآكان، ئەوا هەر لەبەر ئەم هۆية، مرۆظ نازانيَ(بۆ نموونة)، بەهاي ١٠فوند ئاڵتون ضەندة؛ و (دراو)يش وەك هەر كالآيەكي تر، بەشيوەيەكي أيذەيي دەتوانيَ ضەنداية‌تي بەهاكەي خۆي لە كالآكاني تردا دەربب‌أيت. بەهاكەي، بە كاتي ثيويست بۆ بەرهەمهيناني دياري دەكريت و بە ضەنداية‌تي هەمان ماوەي كاري ثيويست بۆ بەرهەمهيناني هەر كالآيەكي تر.

دياريكردني ضەنداية‌تي أيذەيي بەهاكەي لە خودي سەرضاوەي بەرهەمهيناكەيەوە، لە يەكەم بازرطاني أاستەوخۆي طۆأينەوەيدا دياري دەكريت. هەر كە وەك دراو ضووە ناو سوڕانەوەوە، دەبي بە بەهايەكي دياريكراو. تەنانەت هەتا لە كۆتاييەكاني سەددەي هەظدەهەمدا، زۆر بە باشي سەرەنجي ئەوەيان دا كە(دراو)، كالآية، بەلآم شيكردنەوەي هيشتا هەر هەنطاوي سەرەتايي خستبوويەوە. دذوارييەكەيان لە تيطەيشتني ئەوەدا نەبوو كە(دراو)يش، كالآية، بەڵكو لە تيطەيشتني ئەوەدابووە كە ضۆن و بۆضي كالآيەك لە كالآكاندا دەبي بە دراو.

ئيمە بينيمان ضۆن لە ساكارترين دەربڕيني بەهادا- xكالآي(A)= yكالآيB، ئەو شتەي كە ضەنداية‌تي بەهاي شتيكي تر دياريدەكات، واتە فۆرمي هاوكيشەكەي، بەجيا لەم ثەيوەنديەدا وەك سيفەتيكي كۆمەلآية‌تي كە لە سرووشتەوە وەريطرتووە. ئيمە بەداوي جيطيربووني ئەم أەواڵەتە درۆزنانەية و كامل بوو، كەوتين، هەركە فۆرمي هاوكيش لەطەلَ فۆرمي سرووشتي جۆرە كالآيەكي تايبەتدا طەشەيكرد، يان لە فۆرمي دراو كريستاليزەيكرد. ثي ناضي كالآيەك ببي بە دراو، لەبەر ئەوەي كالآكانيتر لە هەموو لايەكەوە بەهاكەي دەردەخەن، بەڵكو بە ثيضەوانەوەية، بەطشتي هەموو بەهاكەي خۆيان لەناو ئەودا دەردەبأن، ضونكة ئەو دراوە. بزووتنەوە ثەيوەندارە درووستكەرەكە لە ئەنجامطەرييە تايبەتەكەي خۆيدا لەناودەضيت و هيض ئاسەواريك بەدواي خۆيدا بەجص ناهيلَي. كالآكان، بەبي



ئەوەي شتيك بكەن، شيوەي بەها تايبەتييەكەي بە تەواوەتي لە جەستەي كالآيەكي دەرەوە و لە تەنيشتەكەي خۆيدا دەدۆزيتەوە.

ئەو شتانەي وەك ئاڵتون و زيووە، كە ئەڵيي لە هەناوي زەمينەوە دەردەضن، دەستبەجي وەك بەرجەستەكەري أاستەوخۆ بۆ طشت كاريكي مرۆيي خۆيان دەنوينن.

ئەمە تەليسمي دراوە. هەڵسوكەوتي ئۆتۆماتيكي ثەتي مرۆظ لە ثرۆسەي بەرهەمهيناني كۆمەلآيەتييان و ليرەوە ئەوەي لە ذير كۆنتأۆلَ و ثاشكۆي كرداري هوشياري تاكەكانيانە، كە لە ثاشاندا شيوەي ماددي ثەيوەندي بەرهەمهينانەكەيان دەردەكەوي و لە بەرهەمي كارەكەياندا فۆرمي كالآي طشتي وەردەطري. ئاليرەوە، تە ا زياتر، مەتەڵي ثوولثەرستي ئاشكرابووەوە كە مەتەڵي ضاوكويركەرەي كالآثەرستنە.

بەشی دووەم

گۆڕانی دراو بۆ سەرمایە

خولی چوارەم

گۆڕانی دراو بۆ سەرمایە

١-شێوەی گشتی سەرمایە

سوواأنەوەي كالإ، خالَي دەستثيكي سەرمايەية. بەرهەمهيناني كالآ و طةشةسةندني سوواأنةوةي كالآ و بازرطاني، ثمشمەرجي مەذووين بۆ درووست بووني سەرمايە. ميذووي نويي سەرمايە بە بازرطاني و بازاأي جيهاني لةسةدةي شانزةهةم دةستثيدةكات.

ئةطەر ناوةأۆكي ماددي سوواأنةوەي كالإ، لە ئالَوطۆأكردني ضەندين بەهاي بەكارهەناندا بخةينەلاوەوةو تە ا بأوانين بە فۆرمە ئابوورييەكەي كە ئەم ثأۆسەية بەرهەمدةهمنمت، دەبينين دوا بەرهەمەكەي، دراوة. ئەم دوا بەرهەمي سوواأنەوەي كالآية، يەكەم شموةي دەركەوتني سەرمايەية.

بة ثمي مەذوو، سەرمايە، لە هەموو شوينيكدا، خۆي بە فۆرمي دراو، وەك سەروەتي دراو، سەرمايەداري بازرطاني و سەرمايەي سوود(ربوي)[١٠]، لةبەرامبەر مولَكايةتي عةقاري دادەنيت.

[١٠]/ دوونمونةي باوي (فةرةنسي) هةية باس لةدذايةتي نموان همزي مولكداري كة لةسەر ضةسانةوةو زالَبووني لةسەر تاكةكانداو هةروةها بمدةسةلاَتي و نةبووني كةسايةتي بۆ دراو "زةوي بمى خاوةن نابى"،"دراو بمى خاوةنة".



ليرەدا، ثمويست بەوة ناكات، ضاو لە ميذووي أابردووي دامةزراندني سەرماية بكةين، بۆ ئةوةي بزانين كة دراو دياردةي يةكةمي سەرمايةية.

هەمان ئەو ميذووة، أۆذانە، بە بەرضاومانةوە ياري دةكات. هەر سەرمايةيەكي نوي كە بۆ يەكەم جار ديتە سەر شانۆ، واتە بازاأ، بازاأي كالآ، بازاأي كار يان بازاأي دراو، هەميشة لە شموةي دراودا دةردةكةومت، ئەو دراوەي كە دةبى لە دووتۆي ثأۆسەيەكي دياريكراودا بۆ سەرماية بطۆأدري.

لە سەرەتادا ناتوانرمت، دراو، وەكو دراو لە دراو وەكو سەرماية، جيابكرمتةوة، تة ا لة أمطة شيوة جياوازةكاني سوواأنةوةيةوة نةبمت.

شموةي أاستەوخۆي خولينەوەي كالآ بەم شموةيەي(كالآ-دراو_كالآ) واتە طۆأينەوەي كالإ بۆ دراو، وةبةثمضةوانةوة، دراو بۆ كالإ، واتە فرۆشتن لە ثمناو كأيندا.

لة ثالَ ئەم فۆرمەدا، شموةيەكي تر دةبينين كە لە أووي ضۆنايةتييةوة جياوازة، ئةمەش بەم شموةية: (دراو-بەها-دراو) واتە طۆأيني دراو بۆ كالإ و بة ثمضةوانةوة كالإ بۆ دراو، كأين لە ثمناوي فرۆشتندا، ئەو دراوةي ئەم جموجۆلَەي ثمى دةكرى، لە ئةنجامدا بۆ سەرماية دةطۆأدريت. ضونكة بە كردةوة بةو شيوةية ئاراستةكراوة، تا ببيت بةماية.

دةبا لە نزيكەوة، ضاو لە كە خوولاندني د-ك-د بكەين. دةبينين لە خولآندنيكي كالإي سادةدا دةخوليتەوة، وەكو دوو قۆناغي دذبةيەك. لە قۆناغي يةكةمدا، د- ك كأين، دراوةكە بۆ كالإ طۆأا. لە قۆناغي دووەمدا ك-د ياخود فرۆشتن، بة ثمضةوانةوة طۆأدراوة، لة كالإوة بۆ دراو.

يەكەي هەردوو قۆناغةكە، جموجولَمكي يةكثارضة ثمك دةهينى، تيايدا دراو ئەطۆأى بۆ كالإ و، جارمكي تر خودي ئەو كالإية بۆ دراو ئةطۆأمت، كةواتة كأيني كالإ لە ثمناو فرۆشتنيداية. ئةطەر جياوازي شموةيي كأين و

فرۆشتن وةلاوة بنمين، دراو، كالإ دةكةم و كالإ، دراو دةكةم. *ئةنجامي ئةمانة طؤأيني دراوة بؤ دراو، د-د.

ئةطةر من٢٠٠٠ثاوةن كةتان بة١٠٠ليرةي ئةستةرليني بكةم و دوايي٢٠٠٠ثاوةن كةتان بة١١٠ليرةي ئةستةرليني بفرؤشمةوة، كةواتة دراوم بة دراو طؤأييةوة.

ئةوة أوونة كةسةرةتاش سةرةتاي هةية، كاري ئالوطؤأ د.ك.د بةتةواوي ناوةأؤك ثوض ئةبمت، ئةطةر تة ا لة أسطةي ناأاستةوخؤوة، بؤ طؤأينةوةي بةهاي دراوسكي دياريكراو، بة هةمان بةهاي دراو، بؤنمونة١٠٠ليرةي ئةستةرليني بة١٠٠ليرةي ئةستةرليني بطؤأينةوة. ئةوةي نايةكسانة و بؤ هةموو كةسمك ئاسانترو ئامانترة، ميتؤدي خةزنة درووستكردنة كة خاوةن سامانةكة، ١٠٠ثاوةنة ئةستةرلينييةكةي، هةلدةطري و خؤي لة مةترسي ئالوطؤأ دةثاريزيت.

لة لايةكي ترةوة، كاتص بازرطان، كةتانةكةي ئةفرؤشمت بة ١٠٠ليرةي ئةستةرليني، ئةو كاتة بمص طومدانة ئةوةي كة١٠٠ليرةي ئةستةرليني ياخود تة ا ٥٠ليرةي ئةستةرليني بةأسطةيةكدا دةأوات كة بةتةواوي جياوازة لة أسطةي ئالوطؤأي كةلوثةلي سادة.

بؤ نمونة كاتص جوتيارمك طةنم ئةفرؤشص و هةربةهةمان دراو كةبةدةستي هصناوة جلوبةرطمك بكةص بؤخؤي، ثمش هةمووشتمك ثمويستة لةسةرمان كةئةوجياوازيية شموةيية بكةين بة دووبةشةوة. د-ك-د، ك-د-ك كةواتة ئةم جياوازييةشموةيية دةردةكةوص لةثشت طؤأانكارييةشموةييةكانةوة. هةروةهاةها جياوازي أيشةييش، ئةو جياوازيية شاراوانةية كة لةثشت ئةم جيابوونةوة شموةييانةوةية.

بؤ ئةوةي هةر لة سةرةتادا هاوبةشييةكاني نموان ئةم دوو شموةية ياخود ئةم دوو فيطورة بزانين، هةردوو بازنة كة دةبنة دوو قؤناغي دذبةيةك، ك-د كأين، د-ك فرؤشتن، لة هةر يةك لةم شموانةدا دووتوخمي هةمان ماددةن

كة أووبةأووي يةك دةبنةوة، واتة كةلوثةل و دراو، هةروةهاةها دوو كةس بةهةمان دةمامكي ئابووري جياوازةوة، دةردةكةون، واتة كأيارو فرؤشيار. ئةم دوو بازنةية، هةر لة ناوخودي خؤيدا، يةكةيةكي دذبةيةكن و لة هةردوو حالةتةكةدا ئةم يةكةية بةهؤي سص لاوة بةدةست دي، يةكمك لةوان تة ا دةفرؤشص، و دووةميان تة ا دةكةص، بةلإم سمهةميان جارص دةكةص و جارص دةفرؤشص، بةلإم ئةوةي كة ئةم بازنةية دابةش دةكات(ك-د-ك) و(د-ك-د)ة .

ئةمة أمكخستني ثمضةوانةية بؤ خودي طؤأينةوةي دذبةيةك. ئالوطؤأي كةلوثةلي سادة بة كأين دةستثمدةكات و بة فرؤشتن كؤتايي ثي دص، بةلإم ئالوطؤأي دراو وةكو سةرماية، بةكأين دةستثمدةكات و بةفرؤشتن كؤتايي دمت.

كةلوثةل لةوص و دراو لمرة، خالي دةستثمكردن و كؤتايي همنان دياري دةكةن. لةشموةي يةكةمدا دراو أؤلي ناوةندي بيني، بةثمضةوانةوة لة شموةي دووةمدا كةلوثةل ئةم أؤلةي بيني.لة ئالوطؤأدا د-ك-د و لةكؤتاييدا دراو ئةطؤأص بؤ كةلوثةل و وةكو بةهايةكي بةكارهمنراو بةكاردص، كةواتة لمرةدا أمأةوي دراو كؤتايي ثمدص و، بةثمضةوانةوة لة شيوةي دذبةيةكدا (د-ك-د) كأيار دراوي دةست ناكةوص ئةطةر نةبمتةوة بة فرؤشيار.

*Mercier de la Riviere بة دراو شمةك دةكأِمت وة بة شمةك دراو دةكرِيت كاتص كةلوثةل دةكةص، دراو لة ئالوطؤأدا ئةبص وةكو مادةيةكي خاو، تازة ئةبمتةوة لة أمطةي كأيني خودي كةلوثةلةوة. ثارةيان لةدةست دةرناضص بةمةبةستي دةست بةسةراطرتن نةبص، يان ئةوةتا وةكو قةرز بيدةن.

لة شموةي(ك-د-ك) دراودا دووجار جمطةي خؤي ئةطؤأص.فرؤشيار لة كأياري وةرئةطرمتةوةو ئةيدات بة فرؤشيارمكي تر. بةشموةيةكي طشتي ئةم



كردارە بە وەرطرتني دراو دەستثێدەكات بەرامبەر بە كەلوثەل و بەداني دراو بەرامبەر بەكەلوثەل كؤتايي دص .

بەلإم كرداري(د.ك.د) بە شێوەيەكي ثێضەوانە دەأوات. نەك تە ا دراو، بەلْكو خودي كەلوثەليش دووجار جێطؤأكێ بە خؤي دەكات.فرؤشيار لە كأياري وەردەطرص و دووبارە ئەيداتەوە بە فرؤشيارێكي تر.

بەهەمان شێوە لە ئالْوطؤأي كەلوثەلي سادەدا، دراو دووجار جێطؤأكێ بە خودي خؤي دەكات و لە كؤتايدا، لەم دەست دەضێتە ئەو دەست. طؤأانكاري كەلوثەل دووبارە دەطەأێتەوە بؤ ئەو خالْە كە لێيەوە دەرضووە .

طەأانەوەي كەلوثەل بؤ ئەو خالْەي كە لێيەوە دەرضووە، لە سەر ئەوە ناوەستێ كە كەلوثەلەكە بە نرخێكي بەرزتر بفرؤشرص لەوەي كە كأابێ يان نا. ئەمە تە ا كاركردنە لەو دراوەي كە بؤت دەطەأێتەوە. ديارەدەي طەأانەوە لە بەر ئەوە أوودەدات كە كەلوثەلي كأاو سەرلەنوص بفرؤشرێتەوە، لە بەرئەوەي خولي(د.ك.د) بەتەواوي تازە ئەبێتەوە. كەواتە لێرەدا، جياوازييەكي هەستثيكراو دەردەكەوێت لە نيوان خولانەوەي دراو وەك سەرماية و خولانەوەكەي وەك دراو.

خولي ك.د.ك بەتەواوي كؤتايي دص بە وەرطرتني دراو لە بەرامبەر فرؤشتني كەلوثەل و كأيني كەلوثەلي تردا، طەأانەوەي دراو بؤ خالْي دەست ثێكردني. ئەمە جطە لەتواناي دووبارە بوونەوەي كردارێك بەتەواوي، شتێكيتر نيية. ئەطەر ضارەكێ طەنم بفرؤشي بە ٣ ليرەي ئەستەرليني و، هەر بەو دراوە ٣ كراس بكأي، دواي ئەوە هيض ثەيوەندييەكت بەو ٣ ليرەيەوە نامێنص، بەلْكو ئەوە دەطەأێتەوە بؤ بازرطاني جلوبەرط. ئەطەر ضارەكێكيتري طەنم بفرؤشم، دراوەكە ئەطەأێتەوە بؤ من، بەلإم هەمان ئەنجامي دەستەي ثێشووي نيية، بەلْكو تە ا بەهؤي دووبارەبوونەوەيەتي.

دووبارە دراوم لێ دوور ئەكەوێتەوە، ئەطەر ئەم دەستەيەم ئەنجامدا، كەواتە سەرلەنوص هەستاوم بە كأين.



داناني دراو لە ناو ثرؤسەي ئالْوطؤأدا(ك.د.ك) ئەكەوێتە سەر جؤري داناني دراوەكە. نە طەأانەوەي ئەم دراوە، واتە سەرنەكەوتن لەم ثرؤسەيە، دا (واتە بأيني أەوتي بەردەوام بوونيدا)، ئەمەش لەبەر نەبووني بازن ياخود خولي دووەم واتە ئەو كأينەي كە فرؤشتن تەواو ئەكاوت كؤتايي ثێدێنێت.

خالْي دەستثێكردني بازنەي(ك.د.ك)ي كەلوثەل، خالْي كؤتايي كەلوثەلێكي ترە، لە ئالْوطؤأەوە دەرئەضێ و ئەضێتەوە ناو ثرؤسەي(بەكارهێنان) بەم جؤرە بەكارهێنان، واتە ثأكردنەوەي ثێويستييەكان، بەهاي بەكارهێنراو دوا ئامانجي ئەم بازنەيەيەو، بە ثێضەوانەوە خالْي دەستثێكردني بازنەي(د.ك.د) جەمسەري دراوە.

ئەم بازنەيە لە كؤتاييدا ئەطەأێتەوە بؤ خودي جەمسەر، خودي بەهاي ئالْوطؤأ، هؤي جموجؤلْي بازنەكەيە وئامانجي سەرەكييەتي .ئالْوطؤأي كەلوثەلي سادە دووجەمسەر وەردەطرێت كە هەردووكيان يەك شێوەي ئابوورين و دووكەلوثەلن. دووكەلوثەلي هاوسەنطي بەهان، بەلإم لە بەرامبەر ئەوەدا دووبەهاي بەكارهاتووي ثێضەوانەن، لە ضؤنايەتيدا، بؤ نمونە طەنم و كراس، ئالْوطؤأي بەرهەم ئالْوطؤأي مادەي جياواز كە كاري كؤمەلإيەتي تيادا بەرجەستە ئەبێ وناوەأؤكي جموجؤلْ ثێك دەهێنص لە ئالْوطؤأي(د.ك.د) ئەطؤأي. لە جاري يەكەمدا ناوەأؤك ناديارە لەبەر دووبارەبوونەوەيدا. هەردوو جەمسەر يەك شێوەي ئابوورين كە هەردووكيان(بەها)ن و لە أووي ضەنداية‌تييەوە بەدوو بەهاي بەكارهێنراوي جياواز دانانرێن، ضونكە دراو شێوەيەكي طؤأاوي كەلوثەلە كە هەموو بەها بەكارهێنراوە ديارەكاني لە دەست داوە. ئەو ثرؤسەيەي كە ثێيدا دەأوات لە سەرەتادا طؤأيني١٠٠ليرەي ئەستەرليني بوو بە كەتان و ئالْوطؤأي كەتان سەرلەنوص بە١٠٠ليرەي ئەستەرليني، واتە طؤأيني دراو بؤ دراو بەشێوەيەكي ناأاستەوخؤ، طؤأيني شت بؤ خودي شت، ئەم كردارە بەم جؤرە بێ ئامانجە و

ناكرێ بەأة دراوێك بە شێوەیەكي طشتي جیاوازبێ لە بەأة دراوێكي تر، لةأووي قەبارەوة نەبێ، بۆیە كرداري(د.ك.د) قەرزارة بە ناواخنةكەي نەك لةبەر جیاوازي ضۆنایەتي لە نێوان دووخاڵي زیادأةو، ئةمانە هەردووكیان دراون، بەڵكو تە ا ضەندایەتییة لە نێوانیاندا_ لە ئەنجامي ئەو كردارەدا لة ئاڵوطۆأكردني دراو دەرئەضێ زیاتر لة سەرەتاكەي.

بۆ نمونة ئەو كەتانەي كە كأابوو بە١٠٠لیرەي ئەستەرلیني سەر لە نوێ ئەفرۆشرێتەوة بە١٠٠+١٠لیرەي ئەستەرلیني، یاخود بە١١٠لیرەي ئەستەرلیني، بۆیە بەم شێوەیة لەم كردارة دەدوێ(د-ك-د) واتە د= د+ د∆، واتة یەكسانة بە ئەوبأةي كە لە سەرەتادا بە زیاد دانراوة لە طەڵ هەندێ زیادەي تردا، بەم زیادەیە دەوترێت زێدة بایي. ئەو بأةي كە لە سەرەتادا دانراوة نەك هەر دواي طۆأاني وةك خۆي نییە، بەڵكو قةبارەكەیشي دەطۆأیت و بةهایەكي زیاتریشي دێتة سەر و، خودي ئەم جموجۆڵە ئەطۆأێ بۆ سەرمایة. لە أاستیدا دەكرێ بەم جۆرة بێ(ك.د.ك) دووخاڵي زیادأةو بن(ك، ك) بۆ نموونە طەنم و كراس، دوو بەهاي جیاوازن لەأووي ضەندایەتییةوة. جوتیار طةنمەكەي بە نرخێكي زیاتر لە نرخي خۆي دەفرۆشێ و بەبەهایەكي زۆر نزمتر، كراسێكي ثێ ئەكأێ. لةوانةشە بازرطانةكە بیخةڵەتێنێ، بەلإم ئەم جۆرة جیاوازیانە لە بەها نابێتة شێوةي ئاڵوطۆأ، بەڵكو تە ا خستنة أووة بە تەواوي واتە demonstrate . ئەم شێوةي ئاڵوطۆأة،بةثێضةوانةي(د.ك.د)ة و هیض لە طرنطي كەم نابێتةوة ئةطەر بێتو دوو جةمسةر بن .

بۆ نمونە طەنم و كراس، نەك تە ا یەكتر هاوكێش ئةكەن، بەڵكو لةوةش زیاتر خۆیان یەكسان دەكەن و بة أةوتێكي سروشتیدا دةأۆن.

دووبارة بوونەوەي یاخود نوێ بوونەوەي كأین بە مةبەستي فرۆشتن هەمان كاركردة. لە ئةنجامدا ثێوەرێك ئەدۆزرێتەوة كە لە دەرەوەي ئەم كردارەوەیە، واتە، بەكارهێنراو بۆ ثأكردنەوەي ثێویستییة دیاریكراوەكان و



بةثێضةوانةوة، كأین بۆ مةبەستي فرۆشتن بەیەك شت، دەست ثێدەكات و كۆتایي دێ. ئەو شتەش(دراو)ة .

بەهاي دراو تە ا لە بەر ئەم جموجۆڵە بێ كۆتاییە .هةرضۆنێ بێ لە دەست كەوت دا+∆ د ١٠٠ لیرەي ئەستەرليني دەست كەوت١٠٠+١٠لیرەي ئەستەرليني. كةواتة١١٠لیرەي ئەستەرليني ئەطەر ضۆنایەتیەكەي لێكدەینەوە، هەمان١٠٠لیرەي ئەستەرلینیة، واتة دراو. لەباري ضەندایەتیشەوە١١٠لیرەي ئەستەرليني بەهایەكي دیاریكراوة لە نرخي، بۆنمونە ١٠٠لیرەي ئەستەرليني. ئەطەر ئەم بأة بدرێ بە١١٠لیرەي ئەستەرليني وەكو دراو بەشي بەأێوەبردني ئەو خولةیە دەكات. هەروەهاةها ئەم بأة، بەشي ئەوة دەكات ك ببێتة سەرمایة. ئەطەر لە ئاڵوطۆأكێ كشایەوة وەكو سامانێكي بەستةڵەك ئەمێنێتەوة و تا مابیتەوة یەك لیرەي زیاد ناضێتة سەري ئەطەر.

لةبەر ئەوەي كاریك دەربارەي زێدەبايیية، كةواتة بۆ ئەم زیادبوونە ثێویست بە١١٠لیرەي ئەستەرليني ئەكات، هەروەها ثێویست بە١٠٠لیرەي ئەستەرليني ئەكات، ضونكة ئەم دوو بأة، هەردووكیان دوو دەربأیني دیاریكراون بۆ بەها طۆأینەوة، یەك مەیلیان هەیە، ئەویش نزیك بوونەوەیە لة ساماني أووت لة أسطةي زیادبووني قةبارەكةیەوة.

أاستة ئەو بەهایەي كە لە سەرەتادا دانرابوو، ١٠٠لیرەي ئەستەرليني بوو، بۆ ضركةیەك جیاوازییەكەي١٠لیرەي ئەستەرلینیة، ئەوەش (زێدەبایي) یە كةلە ئەنجامي ئاڵوطۆأدا، هاتە بەرهەم. ئەم جیاوازییە بۆي هةیە سةرلة نوێ و بةثةلة لةناو بضێت.

لە هەردوولادا بەهایەكي سەرەتایي ئەبینین، ئەویش١٠٠لیرەي ئەستەرلینیة، لە لایەكي ترەوة بەها زیادەكەي ١٠ لیرەي ئەستەرلینیة، ئەویش یەك بەهایە كە ١١٠لیرەي ئەستەرلینییة. ئەم بەهایە شێوەیەكي

تەواوە بۆ دەستشەكردني زيادبوون كە سەرلەنوێ وەكو لە١٠٠ليرەي ئەستەرليني سەرەتايي داية.

دراو كۆتايي بە جموجۆلَ دێنێ بۆ ئەوەي سەرەتايەكي نوێ ثێك بێنێت. هەروەهاەها كۆتايي هەر بازنەيەك بە تەا كأيني تيا بەدەست دێ بە ئامانجي فرۆشتن، سەرەتاي بازنەيەكي نوێ ثێكدێنێ. ئالَوطۆأي كەلوثەلي سادە، واتە فرۆشتن، بە مەبەستي كأين، ئامرازێكە بۆ بەدەستهێناني دوائامانجي دەرەوەي ئالَوطۆأ، واتە دەست بەسەراطرتني بەهاي بەكارهێنراو بۆ ثأكردنەوەي ثێويستيەكان و، بە ثێضەوانەشەوە بۆ ئالَوطۆأي دراو بۆ هاوسەنطكردني سەرماية، ئامانجێكە بۆخۆي، ضونكە بە بەهاي زيادبووني بەهاي بەدەست نايات لە سنوري جموجۆلَي تازەو بەردەوامەوە نەبێ، بۆية جموجۆلَي سەرماية بێ سنورە.

ئەم تێكۆشانە بەرەو بوونە خاوەن سامانێكي تەواو و، ئەو أاكەأاكەي بەدواي بەهادا، لە كارە هاوبەشەكاني سەرمايەداري و خاوەن خەزێنەكانە.سەرمايەدار هۆشيارێكي خاوەن سامانە.

زيادبووني بەها لەلايەن خاوەن سامانەكانەوە لە أێطەي دەستبەسەرطرتن و ثاراستني دراوە لە ئالَوطۆأكردن، سەرمايەدار زۆر زيرەكانە لە أێطەي بەكارهێناني دراوەكاني لە ئالَوطۆأكردنێكي يەك لە دواي يەكدا، بەدەستي دەهێنيت.

شێوە بێ لايەنەكاني شێوەكاني دراو، كە بەهاكاني كالا لە زنجيرەي ئالَوطۆأە سادەكاندا وەريدەطري، شتێك ناكات جطە لە دەربأينێكي نائاستەوخۆ لە ئالَوطۆأي كالادا، كە لە ئەنجامدا لە جموجۆلَ دەكەوێت و لە ناو دەضێت.

بەثێضەوانەوە لە ئالَوطۆأدا(د.ك.د) كالاو دراو، كارێكيان نيية جطە لەوەي وەكو دوو أێطەي جياواز بۆ بەديهێناني خودي بەهابيت: دراو بە شێوەيەكي طشتي و كالا بەشێوەيەكي تايبەتي. بەها بە بەردەوامي لەم



شێوەيەكەوە دەطۆأێ بۆ شێوەيەكيتر و، لەم جموجۆلَەدا هەرطيز بزرنابێ، هەر بەم شێوەية دەطۆأێ بۆ شێوەيەكي تر و، هەر بەم شێوەية دەطۆأێ بۆ شێوەي ئامراز. ئەطەر ئەم شێوە تاكەديارانە تۆماربكەين كە بەها زياد دەكەن، يەك لە دواي يەك بەها زيادەكات و لە خولي ذيانيدا وەريدەطريت، بۆية ئەم دوو ثێناسەمان دەستدەكەوێ:

سەرمايەي دراو، سەرمايەي كەلوثەلە، بەلإم لەأاستيدا، لێرەدا بەتايبەت بەها، كردارێكە بەردەوام لە طۆأاني خودي و ضەندايەتي داية. شێوەي دراو ئەطۆأێ بۆ شێوەي كالا و بە ثێضەوانەوە، ثاكَثێوەنەري خۆيەتي و خۆي زێدەبايي خۆيەتي، واتە بۆ خۆي زياددەكات. لەبەر ئەوەي ئەو جموجۆلَة كە لە ناو خودي خۆيدايەو زێدەبايي درووست دەكات.

توانايەكي سيحراوي هەية بۆ دروستكردني بەها، ضونكە بۆ خۆي بەهاية. هێلكەيەكي زێأ دائەنێ بە بەهايەكي كەم.

بەها كاركردێكي خودييە لەم كردارەدا، كە شێوەي كالاو دراو وەرئەطرێ لە سەردەمێكدا و، لە سەردەمێكي تردا لێي دائەبأێ ولە هەمان كاتدا هەر ئەمێنێ و زياد ئەكاو لە طۆأاندایة.

بەها، ثێش هەموو شتێك، ثێويستي بە سەربەخۆيي هەيەو ئەتوانێ لكاني خۆي لە طەلَ خۆيدا، باس بكات. هيض شێوەيەكي نيية، جطە لە دراو، بۆية دراو خالَي دەستثێكردن و كۆتايية بۆ كاري زيادبووني بەها و يەكسان بوو بە١٠٠ليرەي ئەستەرليني. بەلإم ئێستا يەكسانە بە١١٠ليرەي ئەستەرليني ..هتد

ئەطەر دراو شێوەي كەلوثەل وەرنەطرێ نابێتە سەرماية. دراو، بەشێوەي ديالێكتيكانە دذايەتي كەلوثەل ناكات، هەروەهاەكو لە سامان هەلَطرتندا هەبوو. سەرمايەدار، ئەزانێ كە هەموو كەلوثەلێك هەرضۆنێ بێ، شكلَي مردووەو بۆني ثيسە. دراو لەأووي ناخ و أاستييەوە، وەكو جولەكەيەكي

خةتةنةكةرة هةروةهاةها ئامرازصكي سةيرة كة بأة دراوصكي زياتر دروست دةكات.

ئةطةر بةهاي كالإ، لة ئالَوطؤأي سادةدا، بةرامبةر بةهاي بةكارهصنراو شصوةيةكي بص لايةني دةست بكةوصت و أؤلَي دراو ببينص، لةناكاو سةرهةلَدةدات و بؤ خؤي طةشة و جموجؤلَ دةكات. كالإو دراويش دوو شصوةن لةوة، بطرة لةوةيش زياتر. لة بري ئةوةي باس لة ثةيوةندي نصوان كةلوثةلةكان بكرص، لصرةدا دةردةكةوص كة بةها، ثةيوةندييةكي تايبةتي لة طةلَ خودي خؤيدا هةية، خؤي وةكو بةهايةكي سةرةتايي وةكو زصدةبايي جيادةكاتةوة. ئةوةي باوكايةتي لة كوأايةتي جيادةكاتةوة، تةمةنة، ئةطةر اتاية لة يةك تةمةندا بووناية دةبوون بة يةك كةس .

تة ا بةهؤي زصدةباييةوة، بةهاي١٠ليرةي ئةستةرليني و١٠٠ليرةي ئةستةرليني دانراوة وةكو سةرماية.

كاتص جياوازي لة نصوانياندا ناميني، دةبن بة يةك، دةبن بة١١٠ليرةي ئةستةرليني، بةم شصوةية بةهاكة دةبصتة بةهايةكي جموجؤلَكةر و سةرماية لةبواري ئالَوطؤأدا، دةرئةضص و سةرلةنوص ئةضصتةوة ئةو بوارةوة. خؤي ئةثارصزص و خؤي لاواز دةكات و بةرةو دواوة ئةطةأصتةوةو، سةرلة نوص هةمان خول دةستثصدةكاتةوة.(د-د) ئةو دراوة كة دراوصكي تر درووستدةكات money which begets money.لصكؤلَةرةوة سةرةتاييةكان وةكو (ماركنتيون) بةم جؤرة وةسفي سةرمايةداريان كردووة، كأين بة مةبةستي فرؤشتن بة بةهايةكي طرانتر(د-ك-د).

لة سةرةتادا شصوةيةكي نوص لة سةرماية دةردةكةوصت، ئةويش سةرمايةي بازرطانية كة بةهةمان شصوة دراو، ئةطؤأص بؤ كالإ و لة أصي فرؤشتنةوة سةرلةنوص ئةطؤأصتةوة بؤ بأصكي طةورةتر لة دراو. ئةو كارانة كة لة دةرةوةي ئالَوطؤأدا أوويانداوة لة ماوةي نصوان كأين و فرؤشتندا بةهيض جؤرص، شصوةي جموجؤلَي ناطؤأصت. ئةو سةرمايةيةي كة بة قازانجي سةدي



ئةطةأصتةوة، ئةبصتة نوصنةري ئالَوطؤأي(د.ن. د) بةشصوةيةكي كورت و بص هيض ناوةندصكي طةيةنةر.

بةكورتي ئةطةر بوترص(د-د) واتة دراو يةكسانة بة بأصكي طةورةتر لةدراو، واتة بأصكي طةورةتر لة خؤي.

كةواتة(د-ك- د) شصوةيةكي طشتي سةرمايةيةو بة أووني و أاستةوخؤ دةضصتة بواري ئالَوطؤأةوة.

فەرهەنگۆك

ئامادەکردنی/ پرۆفیسۆر
د. محمد رؤوف سعيد

١- Capital سەرمایە

پارە یان کالا، کە بنچینەی کارو بازرگانی بێ، پارەیەك کە لەبنەچەدا لەبری بەهای شتێك بدرێ کە هەر کاتێ لەو بەهایە زیاتر فرۆشرا، بڕێك پارەی زیادە وەکو قازانج دەردەکەوێ. بەمانای دارایی و موڵك ومالْ ئەوەی کەسێك لە پارەی نەختو کالا هەیەتی، بنچینەو مایەی شتێکە. کە کورد پێی دەڵێ: سامان، مالْ ومولْك.

٢- Fund/ مایە: (ئەو پارەیەیە، یان ئەو شتومەکەیە، کە لەبنەڕەتدا کاسبی و بازرگانی پێ دەکرێ، ئەو پارەیەی کە دەخرێتە گەڕ بۆ کڕین و فرۆشتن و کاری بازرگانی، پێش ئەوەی قازا نجی بچێتە سەر. کورد دەڵێ قازانج سەری مایەی خوارد واتا لەجیاتی پارەی مایەکە قازانج بکات، مایەکەش تیا چووە.

٣ -Value-composition التركيب القيمي (پێکهاتەی بەها)

بە پێی بۆچونی قوتا بخانەی سۆشیالیستی زانستی((مارکسیزم)) پێکهاتەی بەها بریتییە لەبڕی کاری بەرجەستە بوو لەهەر کالایەکدا.

٤ -Composition of Capital مكون رأس مال (پێکهاتەی سەرمایە)

پێکهاتەی سەرمایە، پێکدێت لەهەردوو جۆری سەرمایەی نەگۆڕ، وەك خانوبەرەو ڕێگاوبان و کارخانەو ئامێرو کەلو پەل و... هتد، بەلام سەرمایەی گۆڕاو بریتییە لەژمارەی کرێکارانی کەرەستە سەرەتاییەکان، وزە و ... هتد. ئەوەی شایەنی باسە ئەوەیە کە سەرمایەی نەگۆڕ ناگۆڕێ بە گۆڕانی بڕو

قەوارەی بەرهەمهێنان، بەلام سەرمایەی گۆڕاو دەگۆڕێ لەگەڵ گۆڕانی بڕی بەرهەمهێناندا.

٥- Relay System نۆبەکاری

٦- Demanod الطلب (خواست)

بریتیە لەئارەزووی بەدەستهێنانی کالایەك، یاخود خزمەتگوزارییەك، بە مەرجێ تاکی خوازیار بۆ ئەو کالایە، یان بۆ ئەو خزمەتگوزارییە توانای کڕینی هەبێت و بە عەمەلی جێبەجێی بکات.

٧- Division of Labour توزيع العمل (دابەشکردنی کار)

بریتییە لەدابەشکردنی کارمەندان یاخود کرێکاران لەرێکخراوو دەزگاو دامەزراوە بەرهەمهێنەرەکاندا بەسەر وێستگەکانی کاردا، هەریەکە و بە پێی پسپۆری و لێهاتویی خۆی بە مەبەستی کارا کردنیان و بەرزکردنەوەی ئاستی بەرهەمکارانی((الانتاجية))ئەو کارمەندو کرێکارانە.

٨-Centralisation التمركز (ناوەندێتی)

هەندێ جار لەهەندێ شوێن و جێگادا چالاکییە ئابورییەکان لەڕوی جێگیرکردنی سەرمایە بە هەموو جۆرەکانیەوە زیاتر چڕ دەبێتەوەو وا دەکات زۆرێك لەو یەکەو چالاکییە ئابورییانە لەو شوێنە بەدەر لەشوێنەکانی تر کۆببنەوە.

٩- Production الانتاج (بەرهەمهێنان)

پرۆسەیەکە کە لەڕێگەیەوە فاکتەرەکانی بەرهەمهێنان بەکار دەهێنرێن و ئاراستە دەکرێن بۆ خولقاندنی کەڵك یاخود زیادکردنی لەڕێگای بەرهەمهێنانی کالاو خزمەتگوزارییە ئابورییەکانەوە.

١٠- Wealth الثروة (سامان)

بریتیە لەهەموو ئەو شتە مادییە بەرجەستە بوانەی کە لەولاتدا هەیەو تواناکانی بەرهەمهێنان لێیەوە سەرچاوە دەگرێت.



١١- Rotation الدوران (سوڕانەوە)

بە پێی ئەوەی پرۆسەی بەرهەمهێنان و بەدیهاتنی دەرامەت، پرۆسەیەکی بەردەوامە و بەدیهێنەری یەکترن و لەبازنەیەکی دیاریکراودا دەسوڕێنەوە، هەموو فاکتەرەکانی بەرهەمهێنان و دەرامەت دەبنە تەواو کەری یەکتری لەو بازنەیەدا.

١٢- Income الدخل (دەرامەت)

بریتییە لە پاداشتی هەر فاکتەرێکی بەرهەمهێنان لە پرۆسەی بەرهەمهێناندا کۆی هەموو دەرامەتی یەکەکانی ئەو فاکتەرانە دەبنە دەرامەتی نەتەوەیی لەوڵاتدا.

١٣- Stagnation الكسر (دارمان)

١٤- Competitionالمنافسة (کێبڕکێ)

یەکێکە لەو بازاڕانەی کە لەسیستمی سەرمایەداریدا هەیە، کە ئەوپەڕی ئازادی دەرەخسێنێ بۆ کارو چالاکییە ئابورییەکان بەبێ دەست تێوەردانی حکومەت لەو کارو چالاکیانەدا.

١٥- Prosperity الانتعاش (بوژاندنەوە)

یەکێکە لەوێستگەکانی سایکلە ئابورییەکان، کە تیایدا بارودۆخی ئابوری بەرەو بوژانەوە دەڕوات و فاکتەرەکانی بەرهەمهێنان بەرەوبەکارهێنانی تەواو ئاراستە دەکرێن.

١٦- Over-time الوقت الأضافي (کاتی زیادەکاری)

١٧- Labour-time وقت العمل (کاتی کار)

ئەو کاتەیە کە دیاری دەکرێت بۆ کارکردنی کرێکاران لەبوارەکانی کارکردنیاندا و هەردوو لایەنی سەرمایەدارو کرێکاران لەسەری رێکەوتون بە ئاگاداری و رەزامەندی لایەنە بەرپرسەکانی حکومەت لەهەر وڵاتێکدا لەسایەی یاساکانی کاردا.

١٨- Additional Capital الرأسمال الأضافي (سەرمایەی سەرخراو)

ئەو بڕە زیادکردنانەیە کە دەخرێتە سەر قەوارەی سەرمایە بە مەبەستی زیادکردنی وزەو توانا ئابورییەکان.

١٩- Merchant Capitalالرأسمال التجاري (سەرمایەی بازرگانی)

ئەو سەرمایەیە کە دەخرێتە بواری بازرگانیەوە بۆ را پەڕاندنی ئەرکە بازرگانییەکان.

٢٠- Constant Capital الرأسمال الثابت (سەرمایەی نەگۆڕ)

بریتییە لەو بەشەی سەرمایە کە لەگەڵ زیادکردن یاخود کەمکردنی ئاستی بەرهەمهێناندا ناگۆڕێ، سەرمایەی نەگۆڕ پێك دێت لە پێناو خانوبەرەو کەل و پەلو کەرەستەو هەموو ئەو شتانەی تر کە ناگۆڕێن لەماوەیەکی نزیکداو بۆ زیادکردنی پێویست بە کاتێکی درێژخایەن دەکات.

٢١- Circulating Capital الرأسمال المدور (سەرمایەی گەڕۆك)

٢٢- Finance Capital الرأسمال المالی (سەرمایەی دارایی)

بریتیە لەهەموو ئەو توانا داراییانەی کە لەبواری چالاکییەکانی ئابوریدا دەخرێتە گەڕ.

٢٣- Prpfit variable Capitalربح الرأسمال المتغير (قازا نجی سەرمایەی گۆڕاو)

بریتیە لەو قازا نجەی کە دەستەبەر دەبێت لەئە نجامی بەکارهێنانی سەرمایەی گۆڕاو دوای پوختەکردنی هەردوو لایەنی داهاتەکان و خەرجییەکان.

٢٤- Net Profit Capital صافي الربح الرأسمالي (پوختەی قازا نجی سەرمایە)

دوای پێدانی هەموو خەرجییەکانی فاکتەرو کەرەستەکان کە لەبواری بەرهەمهێناندا بەکار دەهێنرێت و دوای پاکتاو کردنەوەی هەموو

پابەندبوونەکانی دامەزراوە بەرامبەر حکومەت بۆ نمونە باج و غەرامە و رەسم... هتد ئەوەی دەمێنێتەوە لەداهاتی هەر دامەزراوێك یاخود رێکخراوێکدا بریتییە لە پوختەی قازا نجی سەرمایە.

٢٥- Mode of Production اسلوب الانتاج (شێوازی بەرهەمهێنان)

شێوازی بەرهەمهێنان دەگۆڕێ بە پێی ئەو سیستمەی کە بالادەستە و گۆڕاوە ئابورییەکان دەیسە پێنێ بەسەر شێوازی بەرهەمهێناندا، بۆ نموونە لەسەردەمی کۆیلایەتی و لەسەردەمی دەرەبەگایەتی شێوازەکانی بەرهەمهێنان جیاوازبوون لەسەردەمی سەرمایەداری شێوازی بەرهەمهێنان لەسەردەمی سەرمایەداریدا جیاوازە لەسەردەمی سۆشیالیستیدا، چونکە شێوازی خاوەنداریێتی فاکتەرەکانی بەرهەمهێنان جیاوازە لەسەردەمێکەوە بۆ سەردەمێکی تر.

٢٦- Value القیمة (بەها)

بریتییە لەبڕی ئەو کارەی کە بەرجەستە بووە لەکالایەکدا.

٢٧- Process of producing value عملیة خلق القیمة (پرۆسەی خوڵقاندنی بەها)

بریتییە لەبەکارهێنانی کرێکارەکان لەبواری کارو چالاکییە ئابورییەکان و لەبواری بەرهەمهێنانی کالای مادیدا.

٢٨- Process of producing surplus-value عملیة خلق فائض القیمة (پرۆسەی خولقاندنی زێدە بەها)

بریتییە لەبەکارهێنانی کرێکار لەسەردەمی سەرمایەداریدا لەلایەن سەرمایەدارانەوە، کەوا بکات سەرمایەداری هەموو ئەو بەها راستەقینانەی کە کرێکار دەیخولقێنێ پێی نەداتەوە لەرێگای کرێیەك کە لەئاست ئەو بەهایانە بێت کە دەیخولقێنێ، بگرە لەڕێگەی کرێیەکی کەمەوە یان موچەیەکی کەمەوە



کە لەئاست بەها راستەقینەکانی کارەکانیاندا نییە، بەشێك لەو بەهایانە بەلای خۆیدا را پێچ دەکات و بۆخۆی دەبات و بەم پێیە زێدە بەهایەك دەخولقێ.

٢٩- Exchange-value القیمة المتبادلة (بەهای ئاڵوگۆڕ)

بریتیە لەو بەهایەی کە لەرێگایەوە کالایەك دەگۆڕدرێتەوە بە کالایەکی تر.

٣٠- Use-value القیمة الأستعمالیة (بەهای بەکارهێنان)

بریتییە لەو کەڵکانەی کە کالایەك هەیەتی بۆ بەکاربەرێك لەکاتی بەکارهێنانیدا.

٣١- Surplus-value فائض القیمة (زێدە بەها)

بریتییە لەبڕی ئەو بەهایەی کە سەرمایەداران دەستی بەسەردا دەگرن لەئەنجامی بەکارهێنانی هێزی کاری کرێکاراندا، کە ناگەرێتەوە بۆیان دوای پاداشت کردنیان، بە تەنها بەشێك لەبەهای کارەکانیان کاتێك کە ئەوکرێ دەستەی وەری دەگرن کەمتر بێت لەبەهای کارەکانیان وەك دەرئەنجامێکی ئاسایی شێوازی پەیوەندییەکانی نێوان سەرمایەدارو کرێکاران لەسیستمی سەرمایەداریدا کە بریتییە لەچەوساندنەوەو روتاندنەوەی کرێکاران.

٣٢- Extra surplus-value فائض القیمة الأضافي (زێدە بەهای سەرخراو)

بریتییە لەو بەهایانەی کە سەرمایەدار دەستی بەسەردا دەگرێت بۆ سودو قازانجی تایبەتی خۆی.

٣٣- Absolute surplus-value فائض القیمة المطلق (زێدە بەهای رەها)

بریتیە لەو زێدە بەهایەی کە سەرمایەدار دەست خۆی دەخات لەڕێگەی درێژکردنەوەی کاتەکانی کاری کرێکار.

٣٤-Relative surplus-value فائض قیمة النسبی (زێدە بەهای رێژەیی)

بریتییە لەو زێدە بەهایەی کە سەرمایەدار دەست خۆی دەخات لەڕێگەی گۆڕینی بارودۆخی بەرهەمهێنانەوە.

٣٥- Surplus-labour فائض العمل (زێدە کاری)

بریتییە لەو کاتژمێرە زیادانەی کاری کرێکار کە سەرمایەدار(دەستی بەسەردا دەگرێت و ناگەڕێتەوە بۆ خودی کرێکار لەرێگەی ئەو کرێ دەستەی کە وەری دەگرێت.

٣٦- Surplus-produce فائض الانتاج (زێدە بەرهەم)

بریتییە لەو بەرهەمە زیادەیەی کە کرێکاران بەرهەمی دەهێنن و زیاترە لە پێداویستییە شەخسییەکانی خۆیان دا.

٣٧- Over-workالعمل الأضافي (زێدە کاری)

٣٨- Crisisالازمة (قەیران)

بریتییە لەهەر کێشەیەکی ئابوری کە لەکاتی بەڕێوەچونی چالاکییە ئابوریەکاندا سەرهەڵدەدات.

٣٩- Priceالسعر (نرخ)

بریتییە لەو پەیوەندییەی کە پەیدا دەبێت لەنێوان بڕێکی دیاریکراو لەکاڵاکان و بڕێکی دیاریکراو لەدراوەکان لەکاتی پرۆسەی ئاڵوگۆڕکردنەوەدا.

٤٠- Price of labour سعر العمل (الأجر) (نرخی کار)

بریتییە لەو کرێ دەستییەی کە دەدرێتە کرێکاران کە بەرامبەرە بە نرخی هێزی کارەکەی نەك ئەوەی کە بەرامبەر بە نرخی کارەکەی بێت، واتە تەنها پاداشتێکە بۆ سەر لەنوێ بوژاندنەوەو زیندوکردنەوەی تواناو هێزەکانی بۆ دوبارەکردنەوەی توانا و وزەکانی بەوەی کە بتوانێ بەو کرێ دەستییەی کە پێداویستییەکانی ژیانی رۆژانەی خۆی و خێزانەکەی پێ بکڕێت.

٤١- Interest الفائدة (سود)

بریتییە لەو پاداشتەی کە لەبری بەکارهێنانی سەرمایەی نەختی دەدرێتە خاوەنەکەی کە دەگۆڕێت لەکاتێکەوە بۆ کاتێك و لەفەرزێکەوە بۆ فەرزێك و بە پێی ئەو گۆڕانکارییانەی کە بەسەر بارودۆخی بازاڕی سەرمایە و بارودۆخی ئابوریدا دێت.

٤٢- Capital-money الرأسمال النقدي (سەرمایەی نەختی)

بریتییە لەو سەرمایانەی کە لەجۆری دراوو هاوچەشنەکانی دراو، سەرمایەدار موڵکایەتیان دەکات و لەبواری کاروچالاکییە ئابورییەکانی خۆی بەکاریان دەهێنێ.

٤٣- Universal-money النقد العالمي (دراوی جیهانی)

بریتییە لەو جۆرە دراوانەی کە لەمامەڵە بازرگانییە نێو دەوڵەتییەکاندا بەکار دەهێنرێن و رەواجیان دەبێت.

٤٤- Money-commodity النقود السلعية (پارەی کاڵا و شتو مەك)

٤٥- Reproduction إعادة الانتاج (بەرهەمهێنانەوە(گێڕانەوەی بەرهەمهێنان)

بریتییە لەدیاردەی سەرلەنوێ دوبارەکردنەوەی پرۆسەی بەرهەمهێنان لەرێگەی ئەو خەرجییانەوە کە دەکرێت لەبواری کڕینی ئامێر و کەلوپەلو کەرەستە و بەگەڕخستنەوەی هێزی کار.

٤٦- Simple-reproduction إعادة الانتاج البسيط بەرهەمهێنانەوەی سادە(سادە ئاسا گێڕانەوەی بەرهەمهێنان)

بریتییە لەو زێدە بەهایانەی کە سەرمایەدار تەرخانی دەکات لە پرۆسەی بەرهەمهێنانەدا بۆ هێشتنەوەی سەرمایە بنەڕەتییەکەی خۆی بەهەمان بڕی پێشو لەسەرەتای دەست بەکارکردنی بە چالاکی بەرهەمهێنان.

٤٧-Extended -Reproduction (إعــــــادة الانتـــــــاج الموســـــع)
بەرهەمهێنانەوەی بەرفراوان (بەرفراوان گێڕانەوەی بەرهەمهێنان)

بریتییە لەئاراستەکردنی بەشێکی زۆر لەزێدە بەها ڕووەو زیادکردنی بڕی سەرمایەی بنەڕەتی سەرمایەدار بە مەبەستی زیادکردنی وزەو تواناکانی بەرهەمهێنانی زیاتر لەجاران.

٤٨- Selling price سعر البيع (نرخی فرۆشتن)

بریتییە لەو نرخەی کە هەردوو لایەنی کڕیارو فرۆشیار لەسەری ڕێك دەکەون.

٤٩- Simple labour العمل البسيط(کاری سادە)

بریتییە لەو جۆرە کارانەی کە کرێکاری سادە ئەنجامی دەدات بەبێ ئەوەی ئەو کرێکارە هیچ پسپۆرییەکی تایبەتی هەبێت یان لێهاتوییەکی هەبێت یان شارازەییەکی هەبێت لەبوارێکی دیاریکراودا.

٥٠- Necessary labour العمل الضروري (کاری پێویست)

٥١- Labour-fund الرصيد التقديري للعمل(مایەی کار)

بریتییە لەو پارە تەرخانکراوانەی کە دادەنرێت بۆ پاداشت کردنەوەی کرێکاران بە پێدانی هەقدەست پێیان.

٥٢- Abstract labour العمل المجرد(کاری ڕووت)

٥٣- Skilled labour العمل الماهر(کاری چاپوك)

بریتییە لەو جۆرە کارانەی کە پێویستی بە شارەزایی و پسپۆریی و لێهاتویی هەیە لەلایەن ئەو کرێکارانەی کە ئەم جۆرە کارانە ئەنجام دەدەن.

٥٤- Gross product الأنتاج الاجمالي(کۆبەرهەم)

بریتییە لەکۆی هەموو ئەو کاڵایانەی کە لەکاتێکی دیاریکراودا بەرهەم دەهێنرێتو بە نرخە زانراوەکانی بازاڕ ئەژماری بۆ دەکرێت.

٥٥- Semi-finished product الناتج شبة المكتمل بەرهەمی نیمچە تەواو (بەرهەمی شێوە تەواو بوو)

بریتییە لەو کاڵایانەی کە لەکۆتایی ساڵدا دەبێت ئەژمار بکرێت، داخلی بڕی بەرهەمهێنان دەکرێت، ئەگەرچی بە هەموو قۆناغەکانی بەرهەمهێناندا تێنە پەڕیوەو نەبونەتە کاڵایەکی تەواوبو.

٥٦- Object of labour-wage الغرض في العمل ـ الأجر (ئامانجی کارـــ کرێ)

لەڕوانگەی کرێکارەوە، ئامانجی کار بریتییە لەو کرێ دەستەی کە وەری دەگرێت بۆ بژێوی ژیانی خۆی.

٥٧- Nominal wage الأجر الاسمى (کرێی ئیسمی)

بریتییە لەو کرێیەی کە کرێکار وەری دەگرێت لەشێوەی ئەو یەکە نەختیانەی کە پێیی دەدرێت بەدەر لەئاستی گشتی نرخەکان کە لەوانەیە وابکات کرێ راستەقینەکان هەڵبەزو دابەز بکاتو بڕی ئەو کاڵاو خزمەتگوزارییانەی کرێکار دەستی دەکەوێت زیاد بکات یان کەم بکات.

٥٨- Hour wage أجر الساعة (کرێی کاتژمێری (وەختی)

بریتییە لەو کرێیەی کە دەدرێتە کرێکارێك لەبەرامبەر هەر سەعاتێکی کارکردنیدا.

٥٩- Real wage الأجر الحقيقي (کرێی راستەقینە)

لەبڕی ئەو کاڵا خزمەتگوزاریانەی کە کرێکار دەتوانێت دەستی کەوێت بەو بڕە یەکە نەختییانەی کە پێی دەدرێت لەبەرامبەر کارکردنیدا، دیارە ئەگەر کرێ ئیسمییەکەی کرێکار نەگۆڕێت بەرزبونەوەی ئاستی گشتی نرخەکان دەبێتە هۆکاری هاتنە خوارەوەی کرێ راستەقینەکەی، هەروەها هاوپێچەوانەکەشی راستە.

٦٠- Standard of price السعر القياسي (نرخی ستاندەر)

بریتییە لەو نرخەی کە دەبێتە پێوانەی نرخەکانی تر.

٦١- Magnitude of value قياس القيمة (ئەندازەی بەها)

بریتییە لەو یەکە پێوانەییانەی کە بەهای پێ پێوانە دەکرێت بۆ نمونە کاتژمێرەکانی کار.

٦٢- Economic category التصنيف الاقتصادي (پۆلێنی ئابوری)

بریتییە لە پۆلین کردنی کالاو خزمەتگوزاری و چالاکییە ئابورییەکان و هەموو گۆڕاوە ئابورییەکان بە پێی بۆچونی زانستی ئابوری.

٦٣- Relation of production علاقات الانتاج (پەیوەندییەکانی بەرهەمهێنان)

بریتییە لەو پەیوەندییە کۆمەڵایەتییانەی کە لەکاتی پرۆسەی بەرهەمهێناندا پەیدا دەبێت بۆ نمونە پەیوەندییەکانی نێوان سەرمایەداران و کرێکاران لەسیستمی سەرمایەداریدا.

٦٤- Rate of surplus-value معدل فائض القيمة (تێکرای بەهای سەرخراو)

بریتییە لەتێکرای ئەو سەعاتە کارانەی کە سەرمایەدار دەستی بەسەردا دەگرێت و بۆ خۆی دەبات و دەکرێت بەم شێوەیەی خوارەوە ئەژمار بکرێت:

رێژەی بەهای سەرخراو = (سەعاتە خۆراییەکانی کار / سەعاتە پێویستییەکانی کار) ×١٠٠

٦٥- Rate of Profit معدل القيمة (تێکرای قازانج)

بریتییە لەتێکرای ئەو بڕە داهاتانەی کە دەمێنێتەوە بۆ سەرمایەدار، دوای دەرکردنی هەموو ئەو خەرجییانەی کە پێی هەڵدەستێت بۆ دابین کردنی پێداویستییەکانی کارو چالاکییەکانی.

٦٦- Productive power القوى المنتجة (هێزی بەرهەمهێنان)

بریتییە لەهەموو ئەو ئامرازانەی کە بەکار دەهێنرێت لەبواری بەرهەمهێنانی پێداویستییەکانی ژیانی تاکەکانی کۆمەڵگا کە بریتین لەئامێرو کەرەستەو خانوبەرەو کارگەو هەموو ئەو کەسانەی کە ئەم ئامرازانەی بەرهەمهێنان بەکاردەهێنن لە پرۆسەی بەرهەمهێناندا، وەك کرێکارو جوتیارو ئەندازیارو.... هتد.

٦٧- Cost of production تكلفة الانتاج (تێچوونی بەرهەمهێنان)

بریتییە لەو خەرجییانەی کە دەکرێتە سەر هەموو پێداویستییەکانی پرۆسەی بەرهەمهێنان.

لەبەر چەند هۆیەك نەمانتوانی لەكاتی خۆیدا بەشی سێیەم وەربگێڕین.

وەرگێڕەكان

